

Giuseppe Schirò Di Maggio

Paja



La dote

Palermo 2010

Quaderni di BIBLOS

TEATRO 25/4

Kartularet e BIBLOS

TEATRI 25/4

Mëmës, Rosalia Di Maggio martuar
Schirò, që te viti 1983 më rrëfyejti
thelbin e “ngjaries” së pajës

*A mia madre, Rosalia Di Maggio sposata
Schirò, che nel 1983 mi raccontò il nocciolo
della “questione” paga-dote.*

Xhuzepe Skiro Di Maxho

Paja

Palermo 2010

La pubblicazione, curata dalla biblioteca comunale "Giuseppe Schirò" di Piana degli Albanesi, fa parte degli interventi attuativi ex L. 482/99 per l'es. 2007 ricompresi nel progetto "Fabrika e fjalëvet 2007".

2010 © Unione dei Comuni
Lidhja e Bashkëvet
BESA

SCHIRÒ DI MAGGIO, Giuseppe

Paja = (La dote) : opera originale in tre atti / Giuseppe Schirò Di Maggio. - Palermo : BESA, 2010. - 160 p. ; 21 cm. - (Quaderni di Biblos ; 25/4. Teatro). - ((Testo bilingue arbëresh/italiano

1. ALBANESI D'ITALIA - Sicilia - Letteratura
2. SCHIRÒ DI MAGGIO GIUSEPPE - Opere teatrali

891.9912 Letteratura drammatica albanese CDD 20

Scheda catalografica a cura della biblioteca comunale "G. Schirò" di Piana degli Albanesi

L'Autore ringrazia:

Pietro Manali dell'Unione dei Comuni "Besa" che vuol pubblicare tutto il suo teatro.

Carmen Siragusa che ha messo in computer il vecchio testo dattiloscritto.

Margherita Scilippa Schirò che ha controllato i testi in bozza.

VETAT

MAS' MATEU - mjeshtër këpucar

VO' SQEVA - e shoqja

FILOMENA - e bija e tyre

KOLA - dhëndri i Filomenës

GJITONJA

MIKU 1 - i mas' Mateut

MIKU 2 - i mas' Mateut

MIKU 3 - i mas' Mateut

MIKU 4 - i mas' Mateut

LA' VANUCI - i jati i Kolës

VO' MARTA - e jëma e Kolës

TANINI - i vëllai i Kolës

LA' BRAZI - noni i Filomenës

VO' XHULLJA - nona e Filomenës

VO' LLUÇIA - motrëmëna e Filomenës

LA' SPILIDHONI - lalëbukuri i Filomenës

LA' TANUCI - noni i Kolës

VO' SARIQJA - nona e Kolës

VO' TUCJA - motrëmëna e Kolës

VO' PEPJA - notarja popullore

DJALI

KARRITERI (i ndihet vetëm zëri)

AKTI I PARË

Një dhomë përdhese ku ka “putigën” skarpari (këpucari) mas’ (mjeshtër) Mateu. Në sfondin një dritare, sa ndo metër nga shtroja; ndanëz (afër) dritares “bankareli” (tryeza e vogël) i këpucarit, me “zgabelin” (karrigja pa shpinëz); mbi “bankarelin” strumentet (veglat) që i duhen për punën e mjeshtrit e te ana për dhe ca këpucë. Një lampadinë bie mbi “bankarelin”. Në sfondin kuatra (kuadri) e Shën Gjuzepit. Stolisjën skenën një gramar (dollar) i shkurtër e ndo katër shexhë-karrige. Tek e shtrëmbra (majtas) dera e jashtme; tek e drejta (djathtas) dera që jep te dhomat e tjera.

SKENA I KOLA, FILOMENA

KOLA - (Nga dera e jashtme vë kryet brënda dhomës bashkë me dorën e shtrëmbër që mban një parë këpucë:) Mjeshtër... Mas’ Mate’... Mas’ Mate’! (Pret.) Mas’ Mate’! (Me zër pak më të lartë:) Çë ngë ë njeri? Mas’ Mate’!

FILOMENA - (Nga dera e brëndshme vë kryet brënda dhomës:) Kush ë?!

KOLA - Je ti Filome’? (Vjen përpara.)

FILOMENA - U jam: përçë lurin kështu! (Vjen përpara; rri veshur lik.)

KOLA - Ndëlgova se ish yt at...

FILOMENA - Tata ë atej; në ka më flaç, flit njize. (Kërkon të “gjushtaret”, të rregullojë vestën e kripët.)

KOLA - Përçë ke atë fixhë?

FILOMENA - Përçë... tata... ngë do...

KOLA - Çë ngë do?

FILOMENA - Ngë do të gjushtarem (stolisem), të rri veshur si nget.

KOLA - Ti edhe kështu je e bukur paraç.

FILOMENA - Tata ngë do të jem e bukur. Thotë se jam e vogël.

KOLA - E vogël e e bukur!

FILOMENA - Jo e vogël se jam e shkurturote; e vogël vjeçish!

KOLA - U tatës ia thashë se të dua tyj e... një ditë e njetrë ka vinj e i flasënj tyt eti.

FILOMENA - Mo'... mo'..., si ka bënëj!?

KOLA - Ti ngë ka bësh gjë!

FILOMENA - Tata ngë do... ngë do gjegjet të bënem nuse!

KOLA - T'e bëri pajën?

FILOMENA - Jo, ngë do gjegjet se thotë se jam *ankora* e vogël.

KOLA - Tata më tha se në të bën pajën ... vjen e i flet.

FILOMENA - *Alura* (atëherë) ka të presënj!

KOLA - Se thotë se ti je bijë e vetme e yt at me shërbëtyrën çë bën... një pajë me vjersh mënd t'e pripararënj (përgatitënj).

FILOMENA - Më mirë të veç, se ai ë atej: në hyn e sheh se jam e flas me një kopil, më bën spicjin (marrëzinë)!

KOLA - U të dua mirë!

FILOMENA - O (po), ma shplakat i marr u!

KOLA - Jerdha me këto këpucë; ashtu ndëlgon se ngë jerdha për tyj.

FILOMENA - Më mirë të veç... se me atë...

SKENA II

KOLA, FILOMENA, MAS' MATEU

MAS' MATEU - (Vesh fodhallin - përparësen e këpucarit.) Filo... miii...! E ti çë bën këtul?

KOLA - Prura këto këpucë...

MAS' MATEU - Ngë flas me tyj! (Filomenës:) Ti çë bën këtul: ky ë vendi yt?

FILOMENA - Kërsitën te dera e jerdh' e vrejta kush ish...

MAS' MATEU - (Nervoz, Filomenës:) Ti spirirëm (zhduku) ka (nga) sytë! Spirir!

FILOMENA - Spirir... (U kryet e shkon e mërijtur te dhoma e brëndshme.)

KOLA - Ish e i pyeja ku ish zotrote...

MAS' MATEU - Te hënza isha! Ngë mënd tundem ka (nga) bankareli se këtul brënda suçidhir (ndodh)...

KOLA - Ngë suçidhirti gjë...

MAS' MATEU - Ti ka flaç vetëm kur bën ven' gjeli!

KOLA - Prura këto këpucë...

MAS' MATEU - Shtjei (shtjeri) aty e sprir! (Vëhet te puna.)

KOLA - Prura këto këpucë se ka...

MAS' MATEU - (Me zër të lartë) E gjegja se i prure! Shtje-i a-ty: le-i a-ty e sprir!

KOLA - *Skusati* (lyp ndjesë), mas' Mate', ma zotrote këpucë gjushtar (ndërton, ndreq) e u i prura këtu ...

MAS' MATEU - Miii...! Ma ti ka jesh shurdhur!

KOLA - Jam e vetel!

MAS' MATEU - Jic!

KOLA - Mirëmbërma. (Del.)

MAS' MATEU - Mirëmbërmën m'e bëre të vej shtrëmbër ...

SKENA III

MAS' MATEU, VO' SQEVA

MAS' MATEU - (Punon e rrah si këpucar, tuke shqiptuar ndarë me zër të lartë emrin e Sqevës:) Sqe-vëëe! Sqe-vëëë! (Pret.) Sqe-vëëë! E ku u 'ntanarte, Sqevë!

VO' SQEVA - Çë janë këto shkarratijë! Çë janë këto thirrma!

MAS' MATEU - Kështu e ruan tët bijë?! E pe me kë ish e flisëj? Sa herë ka t'e thom t'e ruash!

VO' SQEVA - Çë bëri nani jime bijë!

MAS' MATEU - E le vetëm këtu të flisëj me atë lakrë...

VO' SQEVA - Jime bijë flet me lakrat?

MAS' MATEU - Sqevë! Mos triciar! Flisëj me ate lakrë të të birit të Vanucit!

VO' SQEVA - Jime bijë ngë flet me lakrat!

MAS' MATEU - (Me zër të keq:) Sqevë!

VO' SQEVA - U ngë di gjë me kë flisëj.

MAS' MATEU - Ti ngë di gjë se je dakordu! Ti me atë pulë të stramandarrme të sat bijel!

VO' SQEVA - Jime bijë ngë ë e stramandarrme!
 MAS' MATEU - Këtu te shpia jime!
 VO' SQEVA - Çë bëri këtu te shpia jime!?
 MAS' MATEU - (Tue rrahur nervoz te furma hekuri:) Flisëj!
 VO' SQEVA - Si flisëj! Gojën e ka të flasëj o manku ka më flasëj
 më vajza?!?
 MAS' MATEU - Flisëj!
 VO' SQEVA - Flisëj?
 MAS' MATEU - (Nervoz:) Oraëj! Flisëj me atë trunc lakrie të të
 birit të Vanucit!
 VO' SQEVA - E *alura*?
 MAS' MATEU - Sqevë! Ti ka ruash atë vajzë!
 VO' SQEVA - E ruanj!
 MAS' MATEU - Ti ngë e ruan! Sqevëëë! (Rrah përherë te furma.)
 Përpara syvet tim flisëj!
 VO' SQEVA - Nga, përçë ngë ia the ti te mos flisëj!
 MAS' MATEU -Ja thashë! Ma këtu isht gjithë *un komplotu*: ti
 komplotar prapa krahëvet...
 VO' SQEVA - U ngë komplotar; ma ngë mënd shoh si më tratar atë vajzë!
 MAS' MATEU - (Shumë nervoz:) Si e tratar...!
 VO' SQEVA - Je e rrituxhir si një kanavac! Vajza ngë më ha më: ë
 ashti e likura! Nga, mjera u!
 MAS' MATEU - Sqevëëë! Ajo ka vunj kryet te vendi! Gjithë ato
 fullinie (pëlhura merimange, ëndërrime) çë je i vu te kryet ti!
 VO' SQEVA - Nga çë ngë e sheh se ë hera të...
 MAS' MATEU - (Ndalon së rrahuri:) Hera çë?
 VO' SQEVA - Ka i pripararet paja!
 MAS' MATEU - Paja? (Më nervoz:) Paja? Paja! (Ndizet e i shtie një
 këpucë a *picari* kundra.)
 VO' SQEVA - Mo'... mo'..., Xhësu....Xhësu...! (Tuke vajtuar:) Ngë
 mënd i rraxhunaret... ngë mënd!
 MAS' MATEU - Pajën e thom u kur ka ja priparar. Thërrite! Thuaji
 të vinj këtu.

VO' SQEVA - Mos më ngit atë vajze! Hap sytë t'i fortësh!
 MAS' MATEU - (Tuke rrahur muzikalisht me ritëm:) Ngë i fort
 (rrah). I thom vetëm: bija jime... do pajën? Do pajën. Nani të
 priparar pajën se i pari çë vjen - lakrë o kërcill lakrie - të granfar... të
 rrëmben gjithëqish e na i falesh. Thërrite! (E përsëri rrah me vrull.)
 VO' SQEVA - Nga, le kujetu....
 MAS' MATEU - Sqevëëë! Thërrite!
 VO' SQEVA - (I bën notat të shoqit:) Sqevëëë! thërrite!
 MAS' MATEU - (Rrah muzikalisht:) Vajza do pajën! Ka i bën pajën:
 pasaportin! I jap pasaportin e vajza shkapërdhiq... me atë kungull
 bathje! Lakruni! (Rrah.)

SKENA IV

MAS' MATEU, VO' SQEVA, FILOMENA

VO' SQEVA - (Hyn me Filomenën) Inçi! Vre! Duket "*mandandulurata*"!
 Një vajzë gjashtëmbëdhjetë vjeç! Nga, si ka bënj...
 MAS' MATEU - Qetu!
 VO' SQEVA - Isht e m'e rrituxhir një kanavac! Nga, si ka bënj!
 MAS' MATEU - (Rrah me vrull.) Sqevëëë!
 FILOMENA - (Shëmbet:) Hë... Hë... Hë...
 MAS' MATEU - (Filomenës:) Qasu këtu e gjegjëm...
 FILOMENA - (Shëmbet e qaset.) Hë... Hë... Hë...
 MAS' MATEU - (Nga bankareli.) Çë ke te kryet!
 FILOMENA - (Nget kryet e flet me zër qaramash:) Çë kam?
 MAS' MATEU - Çë... kë ke te kryet!
 FILOMENA - Hë... Hë... Hë...
 MAS' MATEU - Të lipset ndo gjagjë te shpia e tyt eti? Ë? T'u ka
 lipsur kurrë ... gjë?
 VO' SQEVA - (Me veten:) *L'aria* !
 FILOMENA - (Me një fill zëri:) Jo...
 MAS' MATEU - E sheh! Tata ngë të ka bërë të të lipset kurrë gjë!
 Ë ftet?

FILOMENA - Hë... Hë... Hë...

MAS' MATEU - Ë ftet?

FILOMENA - Jo.

MAS' MATEU - Jo...? Çë "jo"!?

FILOMENA - "Jo" se dej thëshja "o (po)"!

MAS' MATEU - Ti je ankora e vogël... je si një zogëzë e bijë që ngë
di ankora të fluturonjë!

VO' SQEVA - U kur kisha vjeçtë e saja fluturova!

MAS' MATEU - Ti fluturove si patat!

VO' SQEVA - U si patat? E ti dukesh një gjel i xheshur!

MAS' MATEU - Jam e flas me vajzën e ti mos më prit fjalën!

VO' SQEVA - Ngë i kunvinir...

MAS' MATEU - (Filomenës:) Ti, bija jime, je si një dallandishe...

VO' SQEVA - Me këto mallanat poezish, ngaherë na mblon kryet ...

(Me zër të fortë:) Ka pincarësh për pajën... le ballandishe!

MAS' MATEU - (Rrah fort mbi furmën.) Paja me qëroin! U ngë
thom se ngë ka i bën pajën; thom se vajza ka rritet ... e kur të jetë
hera ... pra i gjenj një kopil si ... domant!

VO' SQEVA - Kur bënet plakë.

MAS' MATEU - E sheh... e sheh se je ti gjithë rruina e kësaj shpije?
E sheh se je ti që i vu te kryet kësaj.... kryendullje... gjithë fulliniet
tote! Ngë ë ftet Filome'?

FILOMENA - (Shembet:) Hë... Hë... Hë...

MAS' MATEU - (Me zër të lartë:) Ngë ë ftet?

FILOMENA - Ngë...

VO' SQEVA - (Të shoqit:) E sheh se kërkon të më vush kontra
vajzën? Vajzën time kundra meje! Çë më shqirret zëmra sa e
shoh: me ata krip, se ngë ka më krihet vajza...; me atë vestë: se
ngë ka më ndërronet vajza... mos t'i 'namuraren kopij!

MAS' MATEU - Një vajzë te vendi e me tru ngë ka te kryet këto
fulliniet! Një vajzë shpije ka ket kryet te vendi! (Rrah mbi furmën.)

VO' SQEVA - Kryet! Ma kript që i hyn!

MAS' MATEU - E kush i thotë të mos krihet...

VO' SQEVA - E harroi se dje ish e m'e lëj pa krip se 'ncardarti t'i gjushtarëj!

MAS' MATEU - Mësimi i duhet...., mësimi se më parë ka ket kryet te vendi... pa... fullinie....

VO' SQEVA - E pa pajë!

MAS' MATEU - (Tuke rrahur) E ç'i ribati! Pajën: ç'e nestrë e para i bëjëm pajën! Ma kryet ka e ket te vendi....

SKENA V ATA, KOLA

(Trokasin.)

MAS' MATEU - Kush ë?

KOLA - (Nga jashtë:) Jam u, mas' Mate'!

MAS' MATEU - (Filomenës:) Ti jic atej: spiri!

KOLA - (Hyn pa prituri:) Mas' Mate', tek ato këpucë ç'e prura njëment...

MAS' MATEU - (Shqetësohet.) Pameta ti?

KOLA - T'i thëshja se tek ato këpucë ç'e prura....

MAS' MATEU - (Shqetësohet fort e i bën shenjë Kolës të niset:)
Ma çilat këpucë..., ma *knali* këpucë..., çilat këpucë?!? (Ndërkaq
Filomena e Sqeva gjejien.)

KOLA - (Sqeves:) Prura këpucët ...

VO' SQEVA - Nga, gjegj ç'e do ky kopill!

MAS' MATEU - E di mirë ç'e do!

KOLA - Se... ka i vunj petet!

MAS' MATEU - (Tuke ulurituri:) E ç'e ka i vu te një parë këpucë: ç'e ka i vu?!

KOLA - Petet!

MAS' MATEU - Petet: e di! Ngë mënd i vu unaza o çançanele! Petet ka i vu: e di!

KOLA - *Skusati*!

VO' SQEVA - (Me veten:) Mëma jime! Mëma jime ç'e burrë i kalbët!

MAS' MATEU - (Sgevës:) Çë kemi me tyj! Çë ë i kalbët?!
 KOLA - Thomse petet: u kalbën më shiun....
 MAS' MATEU - Pameta! E di, e di se ka i vu petet: e di!
 KOLA - *Skusati...*
 MAS' MATEU - *Ma çë skusati e skusati!* (Filomenës:) E ti jic...!
 KOLA - Jam e vete!
 MAS' MATEU - Jic! (Kolës:) Vre' ka ka zësh! E di se ka i vu petet:
 e di!
 (Kola del.)

SKENA VI
 MAS' MATEU, VO' SQEVA, FILOMENA

VO' SQEVA - Nga, këta vjershe janë? Nga, këta vjershe janë me
 gjinden? Nga, si ka bënëj....
 MAS' MATEU - (Sapo Sqeva sos të flasë, mjeshtri i shtie një këpucë
 "a picari" Filomenës:) E kur të thom "jic atej" ka spirrësh!
 VO' SQEVA - Mo... mo... mo... çë ka shoh! E çë do m'e vraç atë
 vajzë? Mo... mo...
 FILOMENA - (Shëmbet fort:) Hi... hi... hi...
 MAS' MATEU - (Tuke rrahur me vrull mbi furmën.) Ka spirrësh!
 FILOMENA - Hë... hë... hë...
 VO' SQEVA - (Mas' Mateut) Je na kalb me nkollarit!
 MAS' MATEU - Ju kini shumë fullinie te trutë! (Filomenës:) E ti
 përçë ngë rrodhe atej? Këtu ka më mirrni vesh! Çë të duket se
 ngë e pash si qëndrove... *mpasma...* kur hyri ai kërcill lakruni! E si
 u nguqe? T'i nguq u faqet!
 VO' SQEVA - Nga, si ka bënëj!
 FILOMENA - Hi... hi... hi...
 MAS' MATEU - *Bonul! Basta!* Doni pajën? E paja *sia!* Çë nestrë e para
 i bënëj pajën! E *bonul!* (Ngrëhet e shkon atej.).
 VO' SQEVA - Eja këtu bija jime! Gjushtar ata krip! (Filomena
 qaset dhe Sqeva e përkëdhel.) Qetu... qetu... mos klaj! Duket se e

prisghodhirtëm (bindëm) të të bënj pajën e në yn' Zot do... del ka kjo pisë! Si e ndëlgoi yt at se do atë...?

FILOMENA - (Fshin lotë.) U ngë i kam thënë gjë...

VO' SQEVA - Ti ng'i ke thënë gjë: ma kush isht isht e ndëlgon se të pëlqën ai kopil. Njëment qendrove skuna të spërdartën sa i gjegje zërin... çë pran ai zër...!

FILOMENA - Mua më pëlqen!

VO' SQEVA - (Tuke e përkëdhelur:) Në ë shkruar ... në ë distinartur, e merr... ma pincari mirë! Çërtu... e shkojën mirë... *Mab!* Në do yn'Zot, mënd na venë mirë shërbiset...

MAS' MATEU - (Hyn nga dera e brëndshme e sheh Sqevën që përkëdhel Filomenën.) Ashtù, ashtù: vuri fullinie te kryet! Ashtù! (Ulet te bankareli e rrah me nervozitet.)

VO' SQEVA - Manku time bijë mënd karicjar!

MAS' MATEU - Karicjare, karicjare e vuri fullinie vuri!

VO' SQEVA - (Bën gjestet e duhura:) U ngë i vu fullinie!

MAS' MATEU - (E imiton:) "U ngë i vu fullinie!" Ti një kuvë milimangash duke, *autru* se fullinie!

VO' SQEVA - *Privu...* *privu* të flasjëm; *privu* të tundemi: sën Gjusep, *pincari* ti! (Vren kuadrin e shejtit.)

MAS' MATEU - Ngjera me sën Gjusepin komplotar!

VO' SQEVA - (Sën Gjusepit:) Pincari ti! Pincari ti!

MAS' MATEU - "U" ka i pincari: u! (Tuke treguar Sën Gjusepin:) E jo ai! Se pajën "u" ka ia bënj!

VO' SQEVA - Bëja! Bëja: më njize se çë mënd! Sën Gjusep!

MAS' MATEU - Sën Gjusep! E çë i ke mbi zjarr? *Con calma!* Dalë e dalë! *Con calma!* Paja: ca sot e ca nestrë. Dalë e dalë! Sën Gjusep!

VO' SQEVA - Kështu ngë mënd vehet më përpara!

MAS' MATEU - Nga, vemi prapa! Nani isht e më vu sën Gjusepin kontra! I kam gjithë kontra!

VO' SQEVA - Pincari ti! Pincari ti!

MAS' MATEU - Flet me mua o me sën Gjusepin? Makari t'i pincarë ai! Ma paja *di* (nga) këtu ka lehet: ka këpucët!

FILOMENA - Hë... hë... hë... (Sqeva e Filomena shkojnë te dhoma e brëndshme.)

MAS' MATEU - Kërcilli i lakrës jerdh'e më tha si ka bënë shërbëtyrën time! Petet! Kërcilli i lakrunit! Mas' Mate'... *skusati*! Ka i vush petet! Kungulli bathje!

SKENA VII

MAS' MATEU, MIKU 1, MIKU 2

(Trokasin.)

MIKU 1 - (Nga jashtë:) *Maestro di scarpa!*

MAS' MATEU - (Ndërron fytyrë e me tonin e duhur thotë:) Miiiii...rë! Miiiii...rë!

MIKU 2 - (Hyn me Mikun 1, pa pritur thelimë.) Mjeshtër'i mjeshttravet!

MAS' MATEU - (Vazhdon punën.) Miiiii...rë!

MIKU 1 - Mos më thuaj se je shërben!

MAS' MATEU - Shërbenj? Jo, jam e los tarantelen. T'ujij.

MIKU 2 - (Merr shexhën-karrigen e ulet.) Sonte ngë ë siritinë të rrihet jashtë. Kam një dhullur këtu te shpaluni....

MAS' MATEU - Ky ë qëro dhulluresh!

MIKU 1 - (Ulet.) E ti e di mirë!

MAS' MATEU - U ngë kam dhullure!

MIKU 1 - Jo dhullure... dhullure... ti ke tjerë dhullure!

MAS' MATEU - Çilët dhullure!?

MIKU 2 - Eh, se e di...

MAS' MATEU - Jo, se ngë e di.

MIKU 1 - E di, e di...

MAS' MATEU - Kur të thom se ngë e di!

MIKU 2 - Alura e di gajofa!

MAS' MATEU - Gajofa? Çë i hyn gajofa!

MIKU 1 - Gajofa! Thuhet se ngë do t'i bësh pajën sat... ngë e merr me të lik në t'e thom...

MAS' MATEU - Jo, përcë?!

MIKU 2 - Sat bije!

MAS' MATEU - Ah! Jime bijë isht ankora e vogël... e pë' pajën ë qëro!

MIKU 1 - Qëro ë pë' gjithëqish! Ma pë' pajën qëroi ngë arrën kurrë...

MAS' MATEU - Kush e thotë se ngë dua t'i bënj pajën!?

MIKU 2 - Ti!

MAS' MATEU - U? U ngë kam thënë gjë.

MIKU 1 - Ti ke thënë se jot bijë ngë ka fullinie te kryet... e kush ngë
ka fullinie te kryet ngë ka... pajë!

MAS' MATEU - Ë e vogël.

MIKU 2 - E sheh se je ti që na e thua?

MAS' MATEU - Ma sonte që dollët ka saturaia që jin'e më bëni
kundet te gajofa?

MIKU 1 - Na kundet? Jo..., vetëm se... pamë të birin e Vanucit - kur
ish' e vijëm këtu - e thamë se duket një zog që isht e vu pendët e
pret të fluturonjë me ndonjë...

MIKU 2 - Me ndonjë zogëzë...

MAS' MATEU - (Zë pamet të rrahënj nervoz.) E që më rrëfyeni mua!

MIKU 2 - Njëi vajzje paja i duhet... përçë mosnjeri di si ka venë
shërbiset!

MAS' MATEU - U e di si ka venë shërbiset!

MIKU 1 - Ashtu të duket.

MIKU 2 - Janë shërbise që venë dal'e dalë e shërbise që jikjën ka
duart... (Bën gjestin e të ikurit.)

MIKU 1 - Nga, le... mos i thua më gjë: ngë e sheh se ka martelin te
duart e në i jik...!

MIKU 2 - Ah... ah... ah!

MAS' MATEU - (Tuke rrahur fort:) Që ngë kini tjerë diskurse?!

SKENA VIII

ATA, MIKU 3, MIKU 4

MIKU 3 - (Dëfton kryet te ënti i derës së jashtme e thotë:) Doni
gjinde? (Pastaj hyn.)

MIKU 4 - (Hyn pas Mikut 3.) *Bella compagna!* Çë na thotë mjeshtri, ëh!?

MIKU 1 - Mjeshtri sonte na flet pak! (Miku 3 e Miku 4 marrin karriget e ulen.)

MIKU 3 - Shërbëtyra e tij isht një shërbëtyrë *filosofika*: njeriu ka jetë i matur me fjalët e me... martelin!

MIKU 2 - Marteli: *simbolo* i shërbëtyrës!

MIKU 1 - E i fuqisë!

MIKU 3 - *Avanti popolo!*

MIKU 4 - Art *fine!*

MIKU 2 - Thuamë çë këpucë mbath e të thom kush je!

MAS' MATEU - E çë ju skartartën sonte?!

MIKU 1 - Mjeshtri sonte ngë ka dishirim të flasënj...

MIKU 2 - Diskursi ngë i pëlqen!

MIKU 3 - Çili diskurs!?

MIKU 1 - Një diskurs i hollë...

MIKU 4 - E na ngë ka t'ë dimë?

MIKU 2 - E dini!

MIKU 3 - Jo se ngë e dimë!

MIKU 1 - Kë patë jashtë...!

MIKU 3 - Kë pamë?

MIKU 2 - Vu skumis se patë... se patë të birin e Vanucit.

MAS' MATEU - Diskurse babërash!

MIKU 3 - Ai... isht i biri i Vanucit?

MIKU 4 - E përçë flisjët pë' të birin e Vanucit!?

MIKU 1 - Ë i sbintarmë...

MIKU 3 - E me kë?

MIKU 2 - Me një çë rri këtu te gjitonia... (Mas Mateu rrah me nervozizëm të madh.)

MIKU 4 - E kush ë?

MIKU 1 - Eh! Nani do t' dish shumë!

MIKU 2 - (Me tonin e duhur:) *Si sospetta!*

MIKU 3 - *Si sospetta?*

MIKU 2 - Oraë!

MAS' MATEU - (Me ton pajtues:) Këtu gjitonia isht plot me vajza!
E bija e vo' Ries ka nëndëmbëdhjetë vjeç; e bija e vo' Çikucës ka
tetëmbëdhjetë: u ngë di si mend bëni ju të dini kë do!

MIKU 1 - E bija e vo' Siques ka shtatëmbëdhjetë!

MIKU 2 - E jot bijë sa ka! (Gjithë presin përgjigjen.)

MAS' MATEU - Jime bijë ë ankora fëmijë!

MIKU 3 - Një fëmijë e rritur!

MIKU 4 - E sa vjeç ka: ka i ketë tetëmbëdhjetë!

MAS' MATEU - Jime bijë ë e vogël...

MIKU 1 - E çë ë *segretu di statu*, çë ngë na thua sa vjeç ka?

MAS' MATEU - Ka bënë... ka bënë gjashtëmbëdhjetat!

MIKU 3 - Me shëndet! Nona jime u martua çë kish dymbëdhjetë vjeç!

MIKU 4 - Ahierna! Sot ngë ë paraç: një prind ngë ka *manku* qëroin
t'i bënë pajën!

MIKU 1 - E çë pë' forca ka ja bënë!?

MIKU 2 - Paja i duhet, mosino të bie fixha te dheu!

MIKU 3 - Mjeshtrit *anki* se i bie te dheu ngë i çahet!

MIKU 4 - Ou, mos ofindir gjinden!

(Mas Mateu rrah me fuqi.)

MIKU 1 - Me pajë o pa pajë, kur një duhet, ngë vren këto shërbise!

MIKU 2 - I vrejën krushqit: familja e dhëndrrit... e pajën e duan!

SKENA IX ATA, KOLA, VO' SQEVA

(Trokasin.)

MIKU 1 - Tupulljarjën!

MAS' MATEU - Kush ë? Hyr!

KOLA - (Hyn:) Mjeshtë... harrova...

MAS' MATEU - (Ndizet e tërbohet.) Pameta?!? Çë kemi! Çë do!

KOLA - (Vren këtej andej për Filomenën.) Mas' Mate', harrova...

MAS' MATEU - Ma çë harrove... ma *kuali* "harrove"!

KOLA - Harrova...

MAS' MATEU - (I tërbuar:) Çë harrove!

KOLA - Harrova se këpucët duan edhe suprataket!

MAS' MATEU - (Tuke rrotulluar martelin n'ajër:) Ma *kuali* supratake:
e di u që duan këpucet, e di u! Nani që ka më mësosh artën?

KOLA - Nga, në zotrote ngë më lë kurrë të flas...

MAS' MATEU - Ka e le të flas! E di u që do, e di u që thua!

(Miq të me habi vështrojnë skenën.)

KOLA - Harrova t'i thëshja për suprataket!

MAS' MATEU - E di, e di! E di u që duan këpucët! E di: petet e
suprataket! Nani *bonu* e spir: kjo ë e dyta herë...

KOLA - Petet...

MAS' MATEU - Ouuu! Pameta?

KOLA - E suprataket!

MAS' MATEU - Për këpucët e... djallit! Nga, nani që ka santiar? E di,
e gjegja: veshët të mirë i kam!

KOLA - *Skusati*! (Del)

MAS' MATEU - Ma që "*skusati*", ma që do thetë me "*skusati*"!

(Pauza.)

MIKU 1 - Mas' Mate', djalë e strapacarte... lik e tratarte!

MIKU 2 - Dej vetëm suprataket...

MIKU 3 - E petet, si gjegja.

MIKU 4 - Mah! Mënd jetë se njëtrë skaj vjen se do gjushtartur edhe
mpinjët!

MAS' MATEU - Ka një ditë që i nturrah bathët me një parë këpucë
të sgangarrme!

MIKU 1 - Eh, sot këpucët kustarjën...

MIKU 2 - Petet i duhen, në një jec shumë....

MIKU 3 - E suprataket vidhema: një më shumë jec me suprataket!
(Mjeshtri rrah me nervozitet.)

MIKU 4 - U thom se jecjëm më shumë me petet...

MIKU 1 - Janë gjinde që jecjën vetëm me puntën....

MIKU 2 - Me puntën jecjën ata që ngë duan të jenë gjegjur.

MIKU 3 - E kush ngë do t'jetë gjegjur?

MIKU 4 - Nga, kush: kopijt... kur kanë ndo fullinie te kryet; vajzat...
 që janë gjyma të sbintarrme...
 MAS' MATEU - Gjithë vrokulla!
 MIKU 1 - Jo, se ngë janë vrokulla! Jime mbesë kur dej (donte) atë që
 mori, jic me puntën e këpucëvet!
 MIKU 2 - U u adunarta se ish hera t'i bëja pajën sime bije, kur i
 vrejta këpucët: i kish grisur te punta!
 MAS' MATEU - Vrokulla!
 MIKU 3 - Duket si te pugarja e shtatë këpucëvet të grisura! (Nuk
 mbahet më nga të qeshurit:) Ah... ah... ah!
 MIKU 1 - E ky... i biri i Vanucit... përçë ngë i shohjem ku i ka grisur
 këpucët?!
 MAS' MATEU - *Dunki*, ka më lëni të shërbenjë?
 MIKU 2 - E që i duhet: çilat janë? (Ngrëhet e kërkon këpucët e
 Kolës.)
 MAS' MATEU - Mos shkalis: ato janë! (Tregon këpucët.)
 MIKU 2 - (I merr e i shqyrton.) Ouuu! Vreni: i ka të ngritura te
 punta: djalin e kemi të sbintarrmë *di sikurr!* (I dëfton këpucët
 Miqvet, të çilët bëjnë shprehjet e duhura, e pastaj i lë ku i kish
 marrë.)
 MAS' MATEU - Ai do gjushtartur edhe suprataket...
 MIKU 3 - Nga, që thua! Ai "*un diversivu*" ë: të thotë suprataket të
 mos adunaresh se...
 MAS' MATEU - Që ka adunarem...
 MIKU 4 - Të mos adunaresh se ka puntën e grisur!
 MAS' MATEU - *Dunki*, ka e sosjem me këto pullare (përralla)?
 MIKU 1 - Ka vjeçtë që i duhen të jetë i sbintarrmë!
 MAS' MATEU - Kush?!
 MIKU 1 - I biri i Vanucit!
 MIKU 2 - Kush e di kë do!
 MAS' MATEU - Pameta?
 MIKU 3 - Kë do, pajën e ka...
 MIKU 4 - E di ail!

MIKU 1 - U thom se ngë e ka.

MIKU 2 - E ti si e di?!

MIKU 1 - *Voce che corre!*

MAS' MATEU - (Më veten, ndërsa punon:) Suprataket!

MIKU 3 - U thom jo...

MAS' MATEU - (Më veten:) Petet!

MIKU 1 - Çë thua mas' Mate': e ka o ngë e ka?

MAS' MATEU - Ka... çë?

MIKU 1 - Pajën!

MAS' MATEU - Kush?!

MIKU 2 - Vajza çë do i biri i Vanucit...

MAS' MATEU - (Thuajse tuke uluritur:) E u çë di! Ng'i mbanj kundet gjindes! Pajë e non pajë: ma kujt ja rrëfyeni!

MIKU 1 - E çë, mas' Mate'!

MIKU 2 - Ngëse jam e flasjëm për tyj, çë ngrohe kështu!

MAS' MATEU - Për mua o pë' tjerët, u ng'i mbanj kundet gjindes e dua se gjindja ngë ka m'i mbajën mua!

MIKU 3 - Na ngë jem' e të mbajëm kundet tyj!

MIKU 4 - Na flasjëm ashtu: *per teoria!*

MAS' MATEU - (Me zër të lartë:) *Meoria o teoria....* Dhëndurë o paja... si nani ngë më 'nteresarjën!

MIKU 1 - Ti një bijë e ke?

MIKU 2 - E ka!

MIKU 3 - Janë *problemi...*

MIKU 4 - E grane...

MAS' MATEU - (I tërbuar:) Ma *kuali* grane... ma *kuali problemi...*

Jime bijë ë e vogël, e rritirarrme e ngë ka fullinie te kryet!

MIKU 1 - E ti si e di!

MAS' MATEU - Si e di? Jime bijë ngë ka fullinie te trutë!

MIKU 2 - E pajën e ka?

MAS' MATEU - Ouuu, ka e sosni të më bëni kundet te gajofa jime?!? Ouuu, ku vemi me gajdhurin!

MIKU 1 - E kush të bën kundet: flasjëm të flitet!

MIKU 2 - Sonte ngë ë siritinë...

VO' SQEVA - (Nga dhoma e brëndshme:) Mate', eja ha.

MIKU 1 - Na vemi...

MIKU 2 - Sonte ngë ë siritinë....

MIKU 3 - Shihemi me shëndet!

MIKU 4 - Mirë mbrëma, mas' Mate', e mos mirr nkollar...: "*i nervi*"
shkatarrojën barkun!
(Miqhtë dalin.)

SKENA X

MAS' MATEU, VO' SQEVA, FILOMENA

MAS' MATEU - (Mbi glëmbat.) Edhe këta i duhen të...

VO' SQEVA - (Hyn.) Çë kishet?!

MAS' MATEU - Vijën e i... Mosgjë kishëm.

VO' SQEVA - Gjegja se lurije.

MAS' MATEU - Ngë lurija: të bëjën veshët!

VO' SQEVA - (Me durim.) Më bëjën veshët!

MAS' MATEU - (Përherë te bankareli:) Ku ë jot bijë?!

VO' SQEVA - Ku ka jetë: atej çë pret të hamë....

MAS' MATEU - (Shumë i nevrikosur.) Thërrite!

VO' SQEVA - Çë ngë ke te kryet të hash?

MAS' MATEU - Hëngra !

VO' SQEVA - E çë hëngre?

MAS' MATEU - *Fikatu* (mëlçi)!

VO' SQEVA - *Fikatu*?

MAS' MATEU - '*U fikatu!* '*U fikatu!* (E tregon mëlçinë e tij. Me zër të lartë:) Sqevëëë! Sqevëëë!

VO' SQEVA - E çë lurin!

MAS' MATEU - Sqevëëë! Sqevëëë!

VO' SQEVA - E çë të zë!

MAS' MATEU - Thuaji sat bije të vinj këtu!

VO' SQEVA - *Urxbenti*?

MAS' MATEU - *Urshenti!* Sqevëëë!

VO' SQEVA - (Qaset te dera e brëndshme e thërret:) Filome'!

FILOMENA - (Hyn si përherë me flokët të shpupurishur-spleksur, e me një frymë bën:) Çë...

MAS' MATEU - (Me ëmbëlsi.) Eja këtu, bija jime !

VO' SQEVA - (Për mas' Mateun, me ironi:) Ç' i t'ëmbli!

MAS' MATEU - (Ngrëhet nga bankareli:) Eja këtu! (Ndërsa Filomena qaset i vren këpucët.)

VO' SQEVA - (Mas Mateut:) Çë je zë pamet?

MAS' MATEU - Ngë jam e zë pamet! (I vren këpucët me vëmendje Filomenës.)

VO' SQEVA - E *alura* çë do ka jime bijë?

MAS' MATEU - (Filomenës:) T'uj! (Filomena e dyshimtë merr karrigen e ulet.) Nxir këpucët!

VO' SQEVA - Nxir këpucët? E se përçë vajza ka nxierënj këpucët? Çë do t'e kafanjarësh si bëre një ditëzë?! Ë? Çë ke vun te kryet!

MAS' MATEU - Sqevë! Sqevë! Do mbillësh cepin? Sqevë! (Filomenës:) E ti nxir këpucët! (Filomena dyshon.)

VO' SQEVA - Këpucët? E se përçë!?

MAS' MATEU - Sqevë! U jam *kalmu*, Sqevë! Shih si jam *kalmu*... (E dëfton duart.) Ma në ti ka m'i hipësh...

VO' SQEVA - Përçë këpucët?

MAS' MATEU - Përçë ka shoh një sherbes... *shentifiku*!

VO' SQEVA - *Shentifiku*?

MAS' MATEU - Nxir ato këpucë e ëmi... (Filomena, e trëmbur, dal'e dale i jep këpucën e parë. Sqeva rri e shqetësuar. Filomena i jep këpucën e dytë. Mas Mateu i qas te drita çë vjen nga lampadina).

SKENA XI

MAS' MATEU, VO' SQEVA, FILOMENA, GJITONJA

(Trokasin.)

MAS' MATEU - (I nevrikosur Filomenës:) Ti rrith atej!

FILOMENA - (Me një fill zëri:) Pa këpucë?!

VO' SQEVA - (Mas' Mateut:) *L'allarmi!* (Trokasin.)

MAS' MATEU - Rrith atej!

VO' SQEVA - Kush do jetë?

MAS' MATEU - Rrith atej se në ë kush thom u, e gjushatr pë' festat!

VO' SQEVA - *Sempri* paraç!

MAS' MATEU - (Nuk di ç'të bëjë) Sqevë! Qill tët bijë atej! (Ndërkaq hyn Gjitonja.)

GJITONJA - (Pas hyrjes.) Mënd hynj? Mas' Mate', të prura këpucët e tim shoqi...

MAS' MATEU - (Me veten.) E thotë skuna më pruri një rigall!

VO' SQEVA - (Bën sikur e sheh tani.) Ah! Ti je?!

GJITONJA - U jam! Përçë, kë prisjët, eh? Kë prisjët?!

VO' SQEVA - Kë ka presjëm...: mosnjeri!

GJITONJA - (Tuke treguar Filomenën:) E vajza çë bën pa këpucë!

VO' SQEVA - Kish suprataket ç'i tundeshin e jim shoq ish e i vuj dy cipuj! (Mas' Mateu pranon batutën e të shoqes e bën sikur vërtet shqyrton këpucët te "suprataket".)

GJITONJA - Ah! Ndëlgova se ish e bëj penitencje...

MAS' MATEU - (E vren me sy të keq.) Çë penitencje?

VO' SQEVA - Vajza ngë bën penitencje!

GJITONJA - Më mirë ashtu!

MAS' MATEU - (Gjitunes:) Lei aty këpucët. U vete ha. (Shkon atej me këpucët e Filomenës.)

GJITONJA - E çë me gjithë këpucë vete ha? E vajzën ashtu ka e lënj?

VO' SQEVA - Mos u trëmb se ngë e lë ashtu. Më parë se t'i gjushtarënj, i vren mirë këpucët jim shoq...

GJITONJA - (Ulet.) Mua mënd m'e thuash... se ti e di se u ngë flas me njeri...

VO' SQEVA - Çë ka të thom?! (Edhe Sqeva merr vend; Filomena rri ulur e nuk flet.)

GJITONJA - Filomena çë bën pa këpucë? Ëh, çë bën? Ah, këta tatëra, çë ngë duan të ndahen ka bijat!

VO' SQEVA - Ma çë ndëlgove! Na ngë kemi ka (nga) këto storje!

GJITONJA - Eh, mua mënd m'e thuash: atë çë gjegjem e mbanj te barku!

VO' SQEVA - Ngë kam gjë të të thom: kish suprataket ç'i tundeshin e i jati ish e i vuj dy cipuj!

GJITONJA - Xura se i biri i Vanucit, shihet *spisu* këtu...

VO' SQEVA - I biri i Vanucit?

GJITONJA - Sot e pashë të hyj katrë herë!

VO' SQEVA - U ngë di gjë e ti? (Priret te Filomena.)

FILOMENA - U? (Bën gjestin sikur nuk di gjë.)

GJITONJA - Do tët bijël!

VO' SQEVA - Do time bijë? U ngë di gjë!

GJITONJA - Ah: tatërat janë gjithë paraç! Tata jim sa më bëri mua! Arruri edhe të më mbillëj te kantarani!

VO' SQEVA - Qetu, flit dalë se edhe kantarani na lipset neve!

GJITONJA - *Persekutata* isha: *persekutata*!

VO' SQEVA - *Persekutata o persekumëma*, na ngë kemi ka këto! (Nga dhoma ku ndodhet mas' Mateu ndihet një kohponë-goditje.)

GJITONJA - (Drejton kryet nga erdhi goditja:) E çë isht?

VO' SQEVA - (Nervoze.) Thomse isht e i ...

GJITONJA - Isht e gjushtar suprataket! Çë ka njatrë bankarel atej? Mah! Mënd u kish vunë aty (Tregon bankarelin.): pë' dy cipuj...! Më duket keq vajza. E di u çë shkova kur deja tim shoq! Kur ë kështu më mirë një të jetë e shklepur... se ngë të vren njeri!

VO' SQEVA - '*Oncama*! Vajza ë e vogël e si nani ngë kemi këta pincere!

GJITONJA - Sqevë! Zbylli sytë! (Tuke treguar Filomenën:) Vre' si isht e të rrituxhired kjo lule! Duket skuna i ra breshri siprë! *Nucentja*! Bënji pajën: se ngë ë shërbes çë nduris shumë!

VO' SQEVA - Ashtu dejëm...

GJITONJA - Vete. Qevarrisu, Sqevë! Eh, Filome'... eh...!

VO' SQEVA - (Me padurim:) Qevarrisu, qevarrisu...

(Gjitonja del.)

SKENA XII

MAS' MATEU, VO' SQEVA, FILOMENA

MAS' MATEU - (Vjen nga dhoma e brëndshme me këpucët e Filomenës te duart.) Vate?!

VO' SQEVA - (Me psherëtimë lehtësimi:) Vate! Jipi ato këpucë vajzës që ka na shohjën ngjera gjindja!

MAS' MATEU - Ti... (Filomenës:) me tyj flas! Përçë i ke grisur te *punta*?! (Dëfton majën e grisur të këpucëvet.)

VO' SQEVA - Çë novë janë këto! Çë ka grisur?

MAS' MATEU - (Tërbohet.) Sqevë! Përçë i ka grisur te *punta*?

VO' SQEVA - E u që di! Çë *novità* janë këto!

MAS' MATEU - (Përherë i tërbuar.) Sqevëëë! Ti ka më thuash përçë i ka grisur te *punta*!

VO' SQEVA - Pyeji asaj! (Tregon Filomenën.)

MAS' MATEU - Sqevë, përçë? (Shkund këpucët me lëvizje të tërbuar të duarvet.)

VO' SQEVA - E te suprataket si i ka?

MAS' MATEU - Le suprataket! Sqevë, thuamë përçë i ka grisur te *punta*!

VO' SQEVA - Filome', bija jime, thuaji përçë i ke grisur te *punta*!

FILOMENA - (Me një fill zëri:) Përçë i kam grisur te *punta*?!

MAS' MATEU - Jam u që të pyen!

VO' SQEVA - Lënësi kështu! Nani te këpucët u plikar!

MAS' MATEU - Dua di përçë! Jam *in obligu* të di përçë!

VO' SQEVA - (Me një fill vajtimi.) Nga, si ka bën!

MAS' MATEU - (I tërbuar shumë:) 'O *fato una domanda*!

VO' SQEVA - Nga, si ka bën!?!

FILOMENA - (Me një fill të klari.) Përçë i kam grisur te punta?!
 VO' SQEVA - Plikacionë! Plikacionë! Sën Gjusep!
 MAS' MATEU - Le sën Gjusepin te një anë! Sqevë: dua di përçë!
 FILOMENA - Ngë e di ... përçë!
 MAS' MATEU - T'e thom u përçë!
 VO' SQEVA - Oh, *finalment!*
 MAS' MATEU - (Tuke shqiptuar mirë fjalët.) Përçë jec me puntën!
 (Bën me këpucët gjestin e të ecurit.)
 VO' SQEVA - (Me çudi të madhe:) Kush jec me puntën?!
 MAS' MATEU - Jot bijë, Sqevë! Jec me puntën të mos bënj batari ...
 të mos adunarem, se del....
 VO' SQEVA - O i bekuami! Jec me puntën! Kështu vajza ka një
 muaj që ngë më merr *arja...* se ketu brënda ë *la persekucjon!*
 MAS' MATEU - Sqevë! Ë *shentifikur*: kur punta ë e grisur... vje' më
 thënë se... ka fullinie te trutë... se ngë isht më jot bijë!
 VO' SQEVA - Ngë ë më jime bijë!?
 FILOMENA - (Shëmbet:) Hë... hë... hë...
 MAS' MATEU - Se do.... se do... marrënj '*u volu!* (Bën gjeshtin e
 fluturimit.)
 FILOMENA - Hë... hë... hë... (Ndërsa shëmbet bën gjestet e duhura,
 por të matura, për të treguar dëshpërim.)
 VO' SQEVA - (Mas' Mateut:) *Ma insuma*, ka t'e sosësh: je m'e vret
 atë vajzë! Vrej... vrej...: duket skuna e thithi *lu lampu!* Ara... më lik
 sëmundjet janë! E në ish e sëmur? Më lik mallatitë! Në do... u ngë
 di gjë... ma në do... kë do... le t'e det'... e bonu!
 MAS' MATEU - (Me triumf e me këpucët te duart:) *Piena konfesion!*
 VO' SQEVA - Kur jurçi flet, flet litisht!
 MAS' MATEU - (Sqevës:) E sheh se je ti që i ke stramartur trutë...
 e sheh? Adunare?
 VO' SQEVA - Oraëj... jam u! (Me guxim:) E nani që bën?!
 MAS' MATEU - (Hedh këpucët kundra të bijës.) Çë bënj?! (Me
 duart nënvizon se nuk mund të bëjë mosgjë.)
 FILOMENA - Ta! (Shëmbet.)

MAS' MATEU - (I priret ligisht.) Qetu ti: *traditora!*
 FILOMENA - (Me vrull:) Hë... hë... hë...
 VO' SQEVA - Sën Gjusep, pincari ti!
 MAS' MATEU - (Me zër të ulët:;) *Bonul Basta!* (Paqësohet e priret te Sqeva) Kë... kë do... kush isht ai...
 VO' SQEVA - U ngë di gjë!
 MAS' MATEU - (Tërbohet persëri:) Me tyj pran bëjëm kundet!
 VO' SQEVA - Nani i ftes ul?
 MAS' MATEU - Thash *bonul* (Priret tek e bija:) Kush ë?
 FILOMENA - Ë... ë... ë...
 MAS' MATEU - Thuaje: ka e dimë me kë ka kemi kifari!
 FILOMENA - I... i...
 MAS' MATEU - I...? Mënd flaç: ngë e sheh se jam *kalmu*?!
 FILOMENA - (Me shpejtësi të madhe:) I biri i la' Vanucit...
 MAS' MATEU - (Sqevës:) Gjegja mirë?
 VO' SQEVA - E m'e pyen mua?
 MAS' MATEU - (Filomenës:) Kush?
 FILOMENA - Ngë t'e thashë? (Me një frymë:) I biri i la' Vanucit!
 MAS' MATEU - (I tërbuar:) I biri i la' Vanucit! I biri i la' Vanucit!
 Petet! *Suprataket...* te shpia jime!
 VO' SQEVA - Nga, thotse ishe *kalmu*!
 MAS' MATEU - (Me zër të lartë:) *Kalmu, kalmu* jam! (Imiton zërin e Filomenës:) I biri la' Vanucit! (Me zërin e tij:) *Basta! Bonul!*
 VO' SQEVA - Oraëj: *basta! Bonul!*
 MAS' MATEU - (Tërbohet.) Sqevëëë!
 VO' SQEVA - Janë shërbise çë më parë o pran...
 MAS' MATEU - Qetu ti! *Traditore* të dya! (Merr frymë.) Gjithë e dijën e u jo!
 VO' SQEVA - Nga, ti ngë e dije?
 MAS' MATEU - U? (Bën gjestin e duhur.)
 VO' SQEVA - Nga, përçë çileshe kur hyj ai...?
 MAS' MATEU - Petet! *Suprataket!*
 VO' SQEVA - Ke sa i bën pajën ... (Filomena mbath këpucët.)

MAS' MATEU - Pajën?

VO' SQEVA - Nga, ngë e the njëment se ka i bëhet paja?

MAS' MATEU - Paja! E kush u pa u pa!

VO' SQEVA - E di ai! Bijtë *a rineshita* janë! E Filomena isht bijë e vetme: *perçò*...

MAS' MATEU - I biri i la' Vanucit! E çë ngë ishën tjerë!

VO' SQEVA - *A famigja* isht një skaj kuriuse... ma djali ë i mirë...

MAS' MATEU - *Traditora!*

AKTI I DYTË

Dhoma ku është në ekpozitë paja: mbulesat (kutrat) janë gjymsë të vjerra nga tryeza; çdo mbulesë ka sipër llunxojtë (çarçafët) përkatës; në radhë linjat, mësallat, pethkat e tjera. Një kuatër (kuadër) në murin e sfondit. Ca frone (karrige).

SKENA I

VO' SQEVA, FILOMENA

VO' SQEVA - (Ndërsa rregullon pajën:) Filome', yt at duket ursë (ari), ma këtë herë të kunditarti. Filome', më gjegje? Te ku je?!

FILOMENA - (Nga dhoma tjetër:) Të gjegjem, mo'!

VO' SQEVA - Eja këtu e ndihëm të rrixitar këto mësalla. Eh, se mirë ka na venë shërbiset! Ka shohjëm çë ka thetë jot vjehërr për pajën: në ka i gjenjë *difete*. Ashtù, pitimuse ë e të vren me ata sy çë skurse thotë "*stritta nun mi kapi e larga nun mi veni*". Pitimuse! Ma sa ngë shtrëmbon buzët..., çë kur shtrëmbon buzët ngë më kallar: duket skuna ncajar helm! Më gjegje, Filome'?

FILOMENA - Të gjegjem, mo'! (Me zër gazmor:) Ma u ngë ka martonj time vjehërr!

VO' SQEVA - Ashtu duket..., ma sa ngë vete dakordu me tët vjehërr, yt shoq pra të mban mbri!

FILOMENA - Kur të jetë jim shoq ... kur të jemi martuar ngë më mban mbril!

VO' SQEVA - Nga, e di ai...

FILOMENA - Jetrën ditë kallarti napën e ngë e ngrëjti më!

VO' SQEVA - Çë kallarti?

FILOMENA - Napën: u vu me çerë e pë' një javë ngë e nxori më!

VO' SQEVA - Kush jot vjehërr?

FILOMENA - Nga, kush?!

VO' SQEVA - E përçë?

FILOMENA - Se i biri i tha se me pajë o pa pajë më martoj paraç!

VO' SQEVA - Ma ti pajën e ke!

FILOMENA - (Hyn ndërruar, me fytyrë të ndritur.) Mo', si rri!

VO' SQEVA - (E vren me habi.) Uuu! Një lule! Duke një lule! Të jerdhi shëndeta sa ka çë u bëre nuse! E kulluri te fixha! Te dy muaj shkuam ka pisa te parrajsi! Yt at bubulliset, fryn e shfryn, ma tyj të jerdhi shëndeta, bija jime! Eja ketu se ka të puth! (Qaset dhe e puth.)

FILOMENA - Më rri mirë vesta?

VO' SQEVA - (E shqyrton me adurim.) O, të bie mirë. E sheh se sa t'ë shkërtova nani të rri mirë? Më parë të nanarëj një skaj, se ish shumë e glatë, ma nani të bie mirë! Ti je e vogliçe, ma je si një lule kofshti: delikate e fine!

FILOMENA - Strote flet kështu se je mëma jime...

VO' SQEVA - Vidhema; ma u të shoh me sytë e gjindes e me sytë e atij... Koliqës! Sa herë gjindja më thotë: ke një bijë si dielli, çë jep dritë! Kushedi në jot vjehërr e ka ndëlguar... me atë çerë!

(Trokasin.)

FILOMENA - Mo', tupulljarjën...

SKENA II ATO, GJITONJA

GJITONJA - (Nga dera e jashtme.) Mënd hynj?

VO' SQEVA - Kushë ë? Hyr.

GJITONJA - (Vren Filomenën.) Eh, eh... Sqevë, ke një bijë që shkëlqen si dielli! (Filomena sillet si nuse e bukur.)

VO' SQEVA - Qetu, mos dielli të xhullusjaret!

GJITONJA - Çë novë? Sose? (Shqyrton me sy pajën.)

VO' SQEVA - Jam e sos. (Vë n'urdhër ndogjë.)

GJITONJA - Kurore që bënet njize kjo! Sa ka ç'u bë nuse?

VO' SQEVA - Dy muaj ka. Martonen njize se dhëndrri kështu mënd jetë se ngë vete surdat.

GJITONJA - Ngë ë vetëm pë' dhëndrrin. Më mirë njize... Shërbiset të glata janë si gjalpërit. Nona më thëshëj: *li così longhi addiventanu serpi!*

VO' SQEVA - Mah! Të kenë *sorti* të mirë!

GJITONJA - Thuhet se e jëma e djalit ë... pitimuse!

FILOMENA - Ngë ë fte!

VO' SQEVA - Çë thotë gjindja ngë na 'nteresar!

GJITONJA - Thotse, do kontrolarënj pajën me sytë e saj?

VO' SQEVA - Na këtu jemi, për ne mënd e kontrolarënj sa herë do: mankar t'e kishën gjithë një pajë si ajo që jam i jap sime bije!

GJITONJA - Gjithëqish i bërë?

VO' SQEVA - Ngë lipset gjë. *I patti* më duket se jam e i nderojëm!

GJITONJA - Thonë se... thotse... yt shoq, Sqevë, kërkoi të kursej...

FILOMENA - Ngë ë fte! Çë dinë gjindja!

VO' SQEVA - Kush t'e tha!

GJITONJA - Eh, ti e di si ë: thuhet mëkata e ngë thuhet i mëkatruami!

VO' SQEVA - Na kemi bërë gjithë atë që i duhet.

GJITONJA - Rrini *atentu* se të bukur janë Marta e Vanuci!

VO' SQEVA - Të bukur o të shëntuam... ka vinj vo' Pepja të stimarënj...! E vo' Pepen ngë e thërritëm na... e deshen ata: për ne o vo' Pepja o vo' Karmelja ë paraç!

GJITONJA - Ajo e ligë ë!

FILOMENA - Ajo kush?!

GJITONJA - Jot vjehërr... Me të parin dhëndërr...

FILOMENA - E sa pati?!

GJITONJA - Ih, sa patil! Ndo tre! I jati e e jëma *beddi* ishën! Ata e ajo: paraç! Gjejën ngaherë një kallunie... e ajo ndahej! U nda dy herë e pra mori Vanucin: kish *le sue predese!*

FILOMENA - Çë janë *le predese*?

GJITONJA - *Le predese*: thuhet ashtu! Jot vjehërr! Ma ti je një vajzë te vendi: ngë mënd të thetë gjë! Vetëm...

FILOMENA - Vetëm...?

VO' SQEVA - Vetëm...?

GJITONJA - Vetëm... se thomse kish dashur pë' të birin një...

FILOMENA - Një...?

VO' SQEVA - Një...?

GJITONJA - Një *partitu* më... lart!

FILOMENA - Lart si ?!

GJITONJA - Lart: *tolokatu!*

FILOMENA - *Tolokatu* çë ë ?

GJITONJA - Nga, *tolokatu*: më *aut*, vah !

VO' SQEVA - *Përkisu* ngaherë kallar napën e ngë e ngrën më?

GJITONJA - Çë kallar?

VO' SQEVA - Jo, mosgjë... (Bën sikur vë n'urdhër pajën.)

GJITONJA - Mah! Të ju venë gjithëqish mirë e si do zëmbra jote!

VO' SQEVA - Ashtu dishironj!

GJITONJA - U vete. (Filomenës:) Të kesh sorti të mirë, bija jime, të gëzofsh e të trazhgofsh!

VO' SQEVA - Ashtu dishirojëm !

(Gjitionja del.)

SKENA III

VO' SQEVA, FILOMENA, MAS' MATEU

VO' SQEVA - Nga, si kur hyn kjo grua më ngryset zëmbra!

FILOMENA - Nga, strote e shtie jashtë!

VO' SQEVA - O, se pran vete më ngales te gjitionia! Ma mos i

pincarijem... sot ka rrimë të gëzuara, se nkollar kemi marrë me tët at...

MAS' MATEU - (Hyn nga dera e jashtme.) "Me tët at": gjegja mirë?

VO' SQEVA - I thëshja Filomenës: ka kujtonesh sa ka bërë "yt at"!

MAS' MATEU - Gjegja "me tët at" e jo "yt at"...

VO' SQEVA - Ka kujtonesh me... "tët at"!

MAS' MATEU - Ah! (Priret te Filomena:) E ti përçë u veshe kështu?

VO' SQEVA - Ngë duket një lule?! Vuri vestën ç'i sosa...

MAS' MATEU - Duket një lule... ma *ankora* ë fëmijë.

VO' SQEVA - Ë nuse: ngë ë më fëmijë!

MAS' MATEU - Nuse o pa nuse ë *ankora* fëmijë!

FILOMENA - 'Ta'!

MAS' MATEU - Çë kemi?!

FILOMENA - U jam kuntent!

MAS' MATEU - (Më veten.) E u jo!

VO' SQEVA - Çë thua Mate'!?

MAS' MATEU - Jot bijë ë e gëzuar; ti je e gëzuar: gjithë jemi të gëzuar!

VO' SQEVA - E çë e thua me atë fixhë! Ngë ka të gëzonj një vajzë e bukur si kjo? Përçë ngë i bën një gaz, çë rri skurse të spovisi maçi! Pajën ngë ja bëre? Nani ka rrish kuntent! Pincerin më të math e nxore! Bëji një gaz!

MAS' MATEU - Një gaz?

VO' SQEVA - Ëj, një gaz: sa llargar buzët e fton... (Bën gjestin.)

MAS' MATEU - Si nani gazet pincar!

VO' SQEVA - E çë pincar?

MAS' MATEU - Ka vijën ata... pë' stimën...

VO' SQEVA - O, ka vijën... ma një gaz sat bije mënd ja bësh!

MAS' MATEU - Pameta me këtë gaz: ngë bënj gaze u!

VO' SQEVA - (Dëtyrohet të jetë gazmore.) Edhe një... gjymsë...!

MAS' MATEU - Sqevë, mos triciar: çë ndien stinën çë zien si musht?! (Me tonin e duhur:) Një gaz!

FILOMENA - Mo', le...

VO' SQEVA - Qetu ti...

MAS' MATEU - (Me veten:) Rrin një bijë e pran i pari që arrën e...
pufiti të shkapërdhiq!

VO' SQEVA - Sa herë e ke thënë, nani sose: djali isht i mirë e sheh
se ka na qellënj rispet. Ngë ë ftet, Filome'?

FILOMENA - Tata ë tata e mëma ë mëma!

VO' SQEVA - Brava: ngë flet si një grua?

MAS' MATEU - (Imiton Filomenën:) Tata ë tata e mëma ë mëma:
çë do thetë e di vetëm ajo!

VO' SQEVA - Kush ka vashëza ka edhe djem: thëshëj nona! E vajza
jonë isht e merr një djalë me *i karateli* të mirë! E ti ngë ke bëzonjë
të mbash atë çerë!

MAS' MATEU - Ju kunfurtarij njëze!

SKENA IV ATA, KOLA, TANINI

(Trokasın.)

VO' SQEVA - Kush ë? Hyni.

KOLA - (Hyn, me gëzim:) Mirë ditë gjithëve!

VO' SQEVA - Mirë ditë, Koli'. Çë prure djalın?

KOLA - (I jep një shpëlakë Taninit.) Falju!

TANINI - Mirë ditë...

FILOMENA - Mirë ditë.

MAS' MATEU - *Bab!*

KOLA - Mo', mëma isht e vjen!

VO' SQEVA - E sheh Mate'! Çë tek i pari mument më thërriti *mo'*,
pa fruntartur!

KOLA - Ta', tata isht e vjen! (Qaset te Filomena, ndanëz pajës;
Tanini vren pajën; Sqeva e Mas' Mateu ndodhen më përpara.)

MAS' MATEU - (Me veten.) Ta... ta... ta... ta: '*na mitralja* duket!
Me *l'afetu* të shkreh!

VO' SQEVA - Çë thua Mate'?

MAS' MATEU - Ç'e gjegje? "Ta'... tata... isht e vjen": ora në tata isht e vjen, me çilin tatë flet?

VO' SQEVA - Me tyj!

MAS' MATEU - Foli *la shenca*! E ndëlgova! Ma ç'e gjegje? "Ta'... tatà": tru... trunci!

VO' SQEVA - Mate', u ng'e di: me tyj ky djalë ngë di të flasënj!

MAS' MATEU - Me mua? E çë u ja thashë të thëshëj: ta'... tata? Më mirë i dolli: mo'... mëma!

VO' SQEVA - Qetu... mos të gjegjet!

MAS' MATEU - (Priret te Kola.) Koli', sa mos kunfundiremi, mua thërritëm «tata Mate'» - tata Mate' bie mirë - e tët at «tata Vanu'»! Ashtu e ndëlgonj njize pë' çilin tatë flet: "tata Mate'... tata Vanu' isht e vjen"! Ngë ë më mirë se "ta'... tata isht e vjen"?

KOLA - Jam kuntent se zotrote ka dishirim të triciarënj!

MAS' MATEU - E di ai si më jerdhi ky dishirim!

VO' SQEVA - Sot ë kuntent se ka bënë stima e pajës!

MAS' MATEU - Nga, si gratë *a lampu* dinë kur je kuntent e kur ngë je!

KOLA - U jam e vete se kam të bënj njatrë urdhuratë; ma prirem njize, më parë se të arrëjën timtë.

VO' SQEVA - (Kolës:) Mos mëno!

KOLA - Jo. (Kola me Taninin dalin, të shoqëruar gjer te dera nga Filomena.)

SKENA V

MAS' MATEU, VO' SQEVA, FILOMENA,
VO' LLUÇIA, LA' SPILIDHONI

VO' LLUÇIA - Mënd hyjëm?

FILOMENA - Motrëmëma e lalëbukuri ka jenë!

VO' SQEVA - Hyni, hyni.

MAS' MATEU - E zuri festa!

VO' LLUÇIA - Uuu: çë vajzë e bukur! (Puth Filomenën.)

LA' SPILIDHONI - "*Va pensiero sull'ali dorate*"!

MAS' MATEU - E që i hyn ky diskurs!

LA' SPILIDHONI - Isht *un komplimentu* për këtë vajzë e bukur si
hënza e si dielli! (Puth Filomenën.) Më e bukur... Më e bukur
se... se... se... (Nënvizon mundimin poetik.)

VO' SQEVA - "Se... se..." që? (Janë gjithë me gaz, veç mas' Mateut.)

MAS' MATEU - I sosi e u shfry!

LA' SPILIDHONI - Se yzet e natës!

MAS' MATEU - Përçë janë yzet e ditës vidhema?!

LA' SPILIDHONI - Ti je një njeri spoetiku e ngë vete më lart se
këpucët!

MAS' MATEU - Deja të t' shihja ku kish veje ti pa këpucë!

VO' SQEVA - Ju burra jicni atej se këtu bëni rrëmujë...

LA' SPILIDHONI - Vemi atej, mas' Mate! (Shkojnë të dy te dhoma tjetër.)

VO' SQEVA - Kushedi në ka na venë mirë shërbiset!

FILOMENA - Mirë ka na venë, mo'!

VO' LLUÇIA - (Filomenës:) Që të rri mirë kjo vestë!

VO' SQEVA - Kushedi në e vjehrra ka jetë kuntent!

VO' LLUÇIA - Ngë nderuat "*i patti*" që bëtë për pajën? Kuntent
ka jetë! Nga, nosinò kallar napën! Sa sheh këtë lule (Tregon
Filomenën), ngë ka i gëzonet zëmbra e... buza?

FILOMENA - Buza ngë ndutu: gazin e ka i humbët!

VO' SQEVA - Aqë i humbët se ngë i duket!

SKENA VI

ATO, VO' XHULLJA, LA' BRAZI, MAS' MATEU,
LA' SPILIDHONI

VO' XHULLJA - (Nga jashtë:) Sqevë! (Hyn e lodhur.)

VO' SQEVA - Mo'!

VO' XHULLJA - (Ulet.) Ngë kanë jardhur?

VO' SQEVA - Jan' e vijën.

LA' BRAZI - (Hyn.) Yt shoq ku ë?

VO' SQEVA - Filome', thërrite se nani ngë i duhet shumë!
 FILOMENA - (Afrohet te dera e dhomës tjetër e thërret:) Ta! Lalëbu!
 MAS' MATEU - (Hyn me Spilidhonin) Jerdhën ?
 LA' SPILIDHONI - (Priret te Xhullia e te Brazit) Dollët ka shpia më
 parë se na e jin'e arrëni nani?
 VO' XHULLJA - E të duket se si ti jemi?
 VO' LLUÇIA - Ka thuash se ai fluturon e mua më lë dy metre
 prapa: ai përpara e u prapa ç'i mbanj bishtin!
 LA' SPILIDHONI - Nga, në ti jec si pulat: tik... tik... tik... (Bën
 gjestet e duhura)
 MAS' MATEU - O, se nani pulat kanë taket: tik... tik... tik...!
 LA' SPILIDHONI - Foli *l'espertu*!
 LA' BRAZI - Jemi kuntent sot, ëh?!
 VO' SQEVA - *Manku* ftet (vërtet) më duket!
 VO' XHULLJA - Çë ngë të duket ftet!
 VO' SQEVA - Se jem' e bëjëm stimën!
 VO' LLUÇIA - (Vete afër pajës.) Paja ë e bukur. Ka gjegjemi çë ka
 thetë... krushka!
 VO' XHULLJA - Se ë pitimuse e dimë: *mab*! Kushedi, mënd jetë se
 sot ë te vina e drejtë !

SKENA VII ATA, KOLA, TANINI

KOLA - (Hyn me Taninin.) Falemi gjithëve! (U shtrëngon dorën
 gjithëve.)
 TANINI - Falemi gjithëve! (Vepron si i vëllai)
 KOLA - Jan'e vijën!
 LA' SPILIDHONI - "Mirë se na vijën, ka çila derë ka të na hyjën..."
 LA' BRAZI - E çë pret nusen! Ato fjalë thuhën kur një pret nusen!
 Sot jem' e stimarjem!
 LA' SPILIDHONI - Nga përçë, ngë mënd i thom kur dua? Një bën
 ca *pregbu* (gëzim)!

LA' BRAZI - O, ma thuaji dal'e dalë se ngëse gjithë të... ndëlgojën!
 KOLA - (Mas' Mateut:) Jan'e vijën!
 MAS' MATEU - E na këtu jemi!
 VO' LLUÇIA - (Flet me Taninin.) Krushku Tani', e ti kur ka bënesh
 dhëndërr?
 TANINI - Flet me mua?
 VO' LLUÇIA - Ngë je ti krushku Tani?
 TANINI - U jam Taninin e jo krushku Tani!
 FILOMENA - Djali ë i vogël e fjala "krushk" i duket e rëndë:
 "krushk" ai ndëlgon se thuhet për pleqtë!
 VO' LLUÇIA - E u që jam plak?
 TANINI - Jo, ma je i qase! (Qeshin.)
 LA' SPILIDHONI - (Lluçisë:) E kur t'e thom u të hipen! Ja thonë
 tjerët e qesh!

SKENA VIII

ATA, VO' MARTA, LA' VANUCI, LA' TANUCI,
 VO' SARIQJA, VO' TUCJA

VO' MARTA - (Nga jashtë, me zër të ashpër:) Çë mënd hyhet?
 (Hyn.)
 VO' SQEVA - Hyni, krushkë, hyni!
 LA' VANUCI - Këtu jemi! (Hyn.)
 MAS' MATEU - Hyni, hyni.
 (Gratë puthen; burrat shtrëngojnë dorën. Filomena i jep shexhën-
 fronin të vjehrrës e pra ulet afër saj. Edhe tjerët ulen.)
 VO' MARTA - Ngë ka jardhur vo' Pepja?
 VO' SQEVA - Jo, ngë ka jardhur. Ju kur i thatë të vij?
 VO' MARTA - Më këtë herë... (Dëfton karakter të thatë.)
 VO' LLUÇIA - Thomse pati *kifari* (punë)...
 VO' MARTA - *Kifari o non kifari* ki' t' ish këtu sa ka!
 VO' SQEVA - Gjegjem pedhitocë: mënd jetë se isht ajo?!
 VO' MARTA - Jo, ng'isht ajo!

LA' VANUCI - Ngë isht ajo: ë jime vjehërr....

LA' TANUCI - (Nga jashtë:) Shi' se këtu jemi!

VO' SARIQJA - (Hyn prapa të shoqit.) Eh! (Bën shenjë me dorë se u lodh.)

VO' TUCJA - (Prapa vo' Sariques:) Dal'e dalë, mo'! (Pra:) Eh!

LA' TANUCI - Falemi!

(Si zakon, gratë puthen me gratë e familjes së huaj e me burrat shtrëngojnë dorën.)

VO' TUCJA - Si kle çë ngë kini zënë?!

VO' MARTA - (Me mëri:) Vo' Pepja e merr komodha!

VO' SQEVA - Të vinj ka, krushkë!

VO' MARTA - Këtë e dimë; ma më njize vjen, më njize....
spudhjaremi! (Bën gjestin e duhur)

VO' LLUÇIA - Shi' se ë këtu! (Ndihet një t'ecur të shpejt.)

SKENA IX

ATA , VO' PEPJA

VO' PEPJA - (Hyn me shpejtësi.) Çë ë njize o ë *tardu*?

VO' MARTA - *Tardu*!

VO' LLUÇIA - (Me veten:) Përgjegje *ashuta*!

VO' PEPJA - *Alura* zëmë. (Gratë e rrethojnë.) Jo, kështu ngë vete mirë: o t'ujij o më vini prapa! E në t'ujeshit ish më mirë! Te ana dua vetëm dy krushkat.... (Ulen të gjithë përballë sipas familjevet të tyre. Vo' Pepja nxjerr nga gjiri një kartë, ku ndodhen shkruar paktet e pajës. Dy të fejuarit rrinë bashkë te një kënd i dhomës të vërejnë skenën.) Zëmë. (Zgledh e kontrollon.) Pesë shtretra... Tri kutrë... janë këtu, me gjithë llunxoj.

VO' MARTA - (Vo' Pepes:) Si të duken kutrat?!

VO' PEPJA - (Prek kutrat.) Eh... *fine*... të mira.... (E vazhdon.) Një mantë me llunxojtë... Një pajacë... Pesë shtretrat i kemi.

VO' MARTA - (Qaset e nget çarçafët.) Çë janë këta llunxoj!?

VO' SQEVA - Si... "çë janë këta llunxoj"!

VO' MARTA - (Me tonin e duhur:) Thashë : “çë janë këta llunxoj!?”
 e jo “çë janë këta llunxoj!!” E me kaq, ngë më duken *ndutu...*
 VO' LLUÇIA - *Ndutu... çë?*
 VO' MARTA - Eh, si sotarrni! Jam e i vrenj! (Me tonin e duhur.)
 VO' XHULLJA - Vrenji e mos ndëlgonij lik!
 LA' VANUCI - Jime shoqe pyen me çë janë bërë këta llunxoj...
 MAS' MATEU - Sqevë, thuaji me çë janë bërë ata llunxoj... bëjme
pi' piaçiri!
 VO' LLUÇIA - Janë llunxoj *di kualità!*
 VO' SQEVA - Janë *di musghununi* i hollë!
 VO' XHULLJA - *Musghununi!*
 VO' SARIQJA - Më mirë *musghununi* i trashë: ndurisjën më shumë....
 VO' TUCJA - E ngë grisen!
 VO' MARTA - Me qeroin *musghununi* i hollë griset!
 VO' SQEVA - Te llunxojtë *di musghununi* i hollë flëhet më mirë!
 VO' MARTA - Neve “*la kualità*” na nteresar e jo të flëjturit! (Vo'
 Pepja vren e gjeget.)
 VO' XHULLJA - Përçë, çë ti ka i flësh?!
 VO' MARTA - U ruanj ntreset e tim biri...
 VO' LLUÇIA - O, ma ai ka i flënj!
 VO' PEPJA - Në sosët vemi përpara!
 VO' SQEVA - Llunxojtë janë *di musghununi* i hollë, kështu
 ghuzaret!
 VO' PEPJA - Ju *i patti* si i kishët bërë?
 VO' SQEVA - Ngë e thamë si ki' t' ishën llunxojtë, ma u sime bije i
 mora ata më të mirë...
 MAS' MATEU - Ngë kemi kursyer për pajën! *Musghununi* o
muskugjuni, llunxojtë klenë shtrejt!
 LA' VANUCI - O, ma ka duket!
 MAS' MATEU - Ka duket çël?
 LA' VANUCI - Se spiza kleu!
 LA' SPILIDHONI - Gajofa i klajti!
 VO' MARTA - Pë' një bijë e vetme ngë kla gajofa!

- MAS' MATEU - (Me veten:) Atyre i qesh! Nga, si gjithë ka më bëjën kundet te gajofa jime!
- VO' SQEVA - Neve ngë na klajti gajofa... se pajën e bëmë me gjithë zëmbër!
- MAS' MATEU - (Me veten, Sqevës:) Gjithë ti i ftes!
- LA' VANUCI - Nusja ka ketë pajën që i duhet! Tim biri i bëra pajën si ngisëj e ju mirë e patë: i dhashë edhe mushkun! Një burrë me mushkun isht '*na furtuna* te një shpi!
- MAS' MATEU - (Me veten:) Ai manku me mushkun isht '*na furtuna*!
- LA' VANUCI - Krushku Mate': me mushkun! (Bën gjestin e duhur.)
- MAS' MATEU - (Me veten:) U sfurcarte!
- VO' PEPJA - *Alura*, bëra kundet... (Ndërsa flisnin ajo bënte ca llogari.). Gjithë shtretrat bëjën pesë mijë lirë. Kutrat janë të mira; llunxojtë janë *di musghununi* i hollë...
- VO' XHULLJA - Llunxojt *di musghununi* e mësallët *di kutuni*!
- VO' PEPJA - Jini *dakordu*?
- VO' MARTA - Sho'më tjerat....
- VO' PEPJA - *Dakordu*! (Përgjigjet ajo vet pyetjes së mëparshme.)
- VO' MARTA - E kutinina ku ë? (Kërkon me sy.)
- VO' PEPJA - Ku ë kutinina?
- VO' TUCJA - Lipset kutinina?!
- VO' SQEVA - Ngë lipset gjë! Aty e vura!
- VO' MARTA - (Me ton helmi.) Te ku?!
- VO' SQEVA - Lluçi', e pe ku e vura kutininën?
- VO' LLUÇIA - Aty ka jetë!
- VO' SQEVA - (Kërkon te paja.) Ku ë kutinina...
- VO' SARIQJA - Kemi dre se
- VO' LLUÇIA - Dre përçë?!
- VO' TUCJA - (Vo' Sariqes:) Qetu mo, nani e gjejën...
- LA' BRAZI - Si bën të spirënj një kutininë: Sqevë, kërkoje mirë!
- LA' TANUCI - Disa herë një ndëlgon se ë aty... ma thomse....
- VO' LLUÇIA - Ma "thomse" që?
- MAS' MATEU - Ngë di me këta diskurse që do kunqidhirni!

LA' VANUCI - Krushk, kutinina ka gjëndet! *Ne va...*

MAS' MATEU - "*Ne va*" që, nuserja? Thuaje hapur!

LA' VANUCI - E ju kë do mirrini për... Paja ka jetë e terë, *kom-ple-ta!*

Mosinò kemi....

KOLA - Ta'!

LA' VANUCI - Qetu ti... se ngë të lipa thelimë! Këtu ngë triciaret!

VO' PEPJA - Iiiiih...! Që jini të çelurit! Në Sqeva thotë se kutinina
ë këtu ... këtu ka jetë!

VO' SQEVA - (Lluçisë:) Lluçi', ngë kujtone se e mora e e vura aty?

VO' MARTA - Kutinina ka gjëndet!

VO' SQEVA - Ka gjëndet, ka gjëndet...

MAS' MATEU - Me '*stu tonu*, në ngë e kini te gjaku... ngë ë bëzonjë
të kërkonet kjo kutininë! Në ka lehet ndo... m'e thoni!

LA' VANUCI - Mas' Mate'...

VO' PEPJA - E që për një kutininë ka zëhij!

VO' LLUÇIA - (Sqevës:) Vre' mos e le atej... e ndëlgove se e vure aty!

VO' SQEVA - Vrenj atej... një disa herë... (Shkon te dhoma tjetër.)

VO' MARTA - (Acide) Disa herë!

(Pauza. Ndihet tensioni)

VO' SARIQJA - Kjo ë kutininë që ngë gjëndet!

VO' TUCJA - Qetu 'strote, mo', e le të bënj Marta!

VO' MARTA - (E ashpër.) Nani lipset kutinina!

VO' LLUÇIA - E që ngë mënd e ketë harruar atej?

VO' MARTA - Në e harroi atej ngë ë gjë... në e harroi *di 'ntunu...*

VO' XHULLJA - E thëshja u!

VO' MARTA - Që thëshje zotrote ?!

VO' XHULLJA - Se ndo njeri do vunj sharrë!

VO' MARTA - E që jam u?

VO' XHULLJA - Je e thua ti, u ngë kam bërë embre! (Thuajse me
veten:) Ti ngë ke *preçedenti!*

VO' MARTA - Që ngë kam ?

VO' XHULLJA - Mosgjë ... pincarja kutininën!

LA' TANUCI - Vanu', që do të kugjunjarjën?

VO' MARTA - Ta', qetu! Tuce, përçë e prure! Ngë e sheh se pra flet...

VO' TUCJA - U ngë dej' t'e bija!

LA' VANUCI - E se çë tha!

VO' MARTA - I shtin te pëjata!

VO' LLUÇIA - Kushedi në e gjeti...! Vete shoh! (Shkon te dhoma tjetër.)

VO' SARIQJA - (Me ironi:) Një ndihmë i duhet!

VO' MARTA - Gjithë e gjithë kur shërbiset ngë gjënden!

VO' XHULLJA - (Me veten:) Gjënden, gjënden... Fixhë *vilen!*

SKENA X

ATA, VO' SQEVA, VO' LLUÇIA

VO' SQEVA - (Hyn me kutininën e ndihur nga Lluçia.) E gjeta! Ish *ankora* te sënduqi!

VO' LLUÇIA - *Manku* të folurit! (Merr vendin e mëparshëm.)

VO' PEPJA - E kutinina ë këtul!

VO' MARTA - Si ë?

VO' PEPJA - (E prek.) Duket mbuluar me lesh...

VO' SQEVA - Ë me lesh *speçial!*

VO' PEPJA - O, ashtu e mirë ë...

VO' MARTA - Vemi përpara.

VO' PEPJA - Linjë. Sa linjë janë?

VO' SQEVA - Dhjetë.

VO' PEPJA - (Shqyrton me glishttrat.) *Matapol!*

VO' SQEVA - E kanë mëngët e kularin rrahamartur...

VO' PEPJA - (Bën kundet.) Linjë: katrë mijë lirë.

VO' MARTA - Katrë mijë? Ngë ë shumë!

VO' SQEVA - Si "ngë ë shumë"? Çë ngë i njeh?

VO' MARTA - U ngë i njoh? Tuce, u ngë i njoh! (Tucja tund kryet, si për të thënë "i njeh".)

VO' XHULLJA - (Me ironi.) Mirë... mirë i njeh ajo!

VO' SQEVA - Mo', qetu... le të bënj u.

VO' XHULLJA - Nga, ngë e sheh sa ë...

VO' MARTA - Sa gjegjemi, krushkë: "sa ë...?"

VO' LLUÇIA - Sa ë *esata e preçisa*: ngë ë ftet, mo'?!

VO' XHULLJA - Sa ë... pitimuse!

VO' MARTA - U? Pitimuse u?

VO' SQEVA - Nga, çë thua mo'!

VO' XHULLJA - Ngë mënd e mbaja më: barku ish e më shkatarëj!
(Me gjestet e duhura.)

VO' MARTA - Pitimuse u? Tuce, pitimuse u? (Tucja hap krahët si për të thënë "çudi".)

MAS' MATEU - Bukur *komedia*! Stimën ato jan' e bëjën njera me jetrën! (Martës:) Krushkë: kjo ë paja! Në ngë të pëlqen, e thua hapur se në ka mbilljëm diskursin e mbilljëm!

LA' VANUCI - (Mas Mateut:) Krushk, në do zëni sharrë, kini sa e thoni: na jerdhëm këtu të stimarjëm pajën e të gjegjeshim në zbursartët më pak o më shumë se sa i duhej! Në zbursartët më pak, ngë vemi *dakordu*; në zbursartët më shumë, mënd gjushtarjëm shërbiset!

MAS' MATEU - Krushk, ti fole qaru! Nani le të flas u. Më rri mirë se ju ka na stimarni pajën; ma atë çë ngë mënd qell isht '*sta kantilena*, '*stu tonur*: më para me muskugjunin i trashë o i hollë; pran me kutininën, çë gjithnjibashku fluturoi... kur ish ankora te sënduqi; pran me linjët... e pra ka shohjëm me çë ankora! Në ngë ju pëlqen... në ngë e kini *di piaçiri*... e thoni e *basta*!

FILOMENA - Ta'!

MAS' MATEU - Qetu ti, se në ngë ish përçë ish...

LA' VANUCI - Krushk, në ngë e ke ti *di piaçiri*... ngë ë bëzonjë të vemi përpara!

VO' PEPJA - E çë janë këto! Ka kontinuari ju o ka kontinuar u?
Dua t'ë di!

VO' SQEVA - Kontinuar ti...

MAS' MATEU - (Me veten:) E dija u: "kontinuar ti"! (Imiton Sqevën.)

LA' VANUCI - Një e kanë *di piaçiri*!
 MAS' MATEU - Me duket se *di piaçiri* ngë e kini ju!
 LA' SPILIDHONI - *Dunki...*! Do t'ë sosjëm? Mosinò vete!
 VO' LLUÇIA - Qetu e rri aty!
 LA' SPILIDHONI - O, ma vreni çë ka bëni...
 VO' PEPJA - *Alura?*
 VO' SQEVA - Kontinuar...
 VO' PEPJA - (Priret te Marta:) E ti?
 VO' MARTA - Kontinuar...
 VO' PEPJA - Mesallët: janë *di kutuni*... një, dy, tre, katër, pesë,
 gjashtë, shtatë... tetë... Tetë!
 VO' MARTA - Po tetë!?
 VO' SQEVA - E sa!
 VO' MARTA - Ngë kishëm qëndruar pë' dhjetë?
 VO' SQEVA - Pë' tetë qëndruam!
 VO' PEPJA - Këtu ë shkruar "tetë"!
 VO' SQEVA - Mësallët fixhje janë të rrahmarme me *punta d'ogë*!
 VO' PEPJA - Këtu kemi mësallët triesje...
 VO' SQEVA - Këto janë të rrahmarme me *çinkucentu*...
 VO' MARTA - Çë ë?
 VO' PEPJA - (Shqyrton me glishttrat.) Duket plëhurë...
 VO' SQEVA - Plëhurë ë!
 VO' MARTA - Ngë ë një skaj e trashë?
 VO' SQEVA - Ngë ë e trashë!
 VO' MARTA - Çë do thuash se ngë i njoh?
 VO' XHULLJA - Llunxojtë i do të treshë e mësallët triesje të holla!
 VO' LLUÇIA - Ghuste janë!
 VO' MARTA - U vrenj nteset e tim biri!
 KOLA - Mo'!
 LA' VANUCI - Qetu ti e bëj dhëndrrin!
 MAS' MATEU - (Me veten:) E në ngë e bën ë paraç!
 VO' PEPJA - (Llogarit-bën kunde.) Mësallët fixhje e mësallët trisje
 bëjnë tremijë lirë....

VO' MARTA - (Psherëtin.) Tremijë lirë!

VO' XHULLJA - Këta suspire, krushkë, mënd i bësh *da menu!*

VO' MARTA - U suspire? Vanu', suspire bëra u?

VO' LLUÇIA - (Me veten:) Nucentja!

LA' VANUCI - Ngë gjegja suspire; ma në krushka Xhullje i gjegji...
vje' më thenë se kush e di që i shkon për krei!

VO' LLUÇIA - Çë ju shkon juve për krei !

MAS' MATEU - U skuna ngë fola: thashë se kjo stimë më duket *na babbjata e uno sfutimento della nostra onorabilità* e krushka kontinuar e bën komentel!

LA' VANUCI - *Kuali onorabilita'?*

MAS' MATEU - Ajo e spizës! Bëra një spizë *sekondo i pati* e ju thërritët vo' Pepen t'e stimarëj! Vo' Pepja isht ajo që ka flasënj!

VO' PEPJA - E alura leمني të flas! E ë mirë të spudhjaremi, mosinò këtu lehet ndo sharrë me cipujt, pa ofindirtur mas' Mateun!

MAS' MATEU - E përçë?

LA' SPILIDHONI - Pë' cipujt!

MAS' MATEU - (Serioz.) Spudhjaremi.

VO' PEPJA - Skamandilet: dymbëdhjetë! (I merr e i numëron.) Një, dy, tre, katër, pesë, gjashtë, shtatë, tetë, nëntë, dhjetë, njëmbëdhjetë e ...

VO' MARTA - E...?

VO' PEPJA - E... Janë njëmbëdhjetë!

VO' SQEVA - Ë një më shumë! Kishëm thënë dhjetë!

VO' MARTA - (E mërijtur shumë, me zër të lartë:) Vanu', rrëmbe' tët bir e vemil!

MAS' MATEU - *Kome: veni?*

VO' PEPJA - *Kalma*, mbani... mënd jetë se gjegjëm lik...

VO' MARTA - Çë ka gjegjesh! Vemi! Vanu' granfar tët bir e vemil!

VO' SQEVA - Nga, si...?!

VO' MARTA - Si toti! (Kush nuk flet, merr pjesë me shprehjet e fytyrës në favor të familjes përkatëse.)

MAS' MATEU - (Me zër të lartë:) Oeee! *Bela sinjora!* Mat fjalët! Jin'e veni? Mirë: jam u që ju dërgonj jashtë!

FILOMENA - (Me ankth:) Ta'!
 KOLA - (Me ankth:) Mo'!
 VO' MARTA - Ti qetu, kryederr... t'e thom u tyj kë ka martosh!
 Vemi, Vanu' çë pret?!
 LA' VANUCI - Pres të shoh festën e tërë! (Mas' Mateut:) Mjeshtër *di strapacu!* Kë dërgon jashtë, ëh? Me një skarpar si ti ka vuhemi, *vah?! Çë të duket!* Me një skarpar! (E nënvizon me zër të lartë.)
 MAS' MATEU - *Vilano e famigja di vilani!*
 LA' SPILIDHONI - *Kalma, sinjori, kalma!*
 LA' TANUCI - Vanu', ngë t'e thëshja se de' ju kugjunjarjën!
 LA' VANUCI - (Priret te Kola:) Ti sprir! Ka të çanj eshtrat! Ish e vuhej me një bijë skarpari!
 MAS' MATEU - (I ndezur.) Ju ngë jini *denji* t'i puthni këmbët sime bije! (Sqeva ë e dëshpëruar.)
 VO' MARTA - Mbaje ti atë fixhë mortashimje!
 MAS' MATEU - *Vilani... terrakoli... rroba fumeri!* Mbaje ti atë kërcill lakrje! Sqevë! T'e thëshja u se më shumë se një lakrë ngë ish! *Terrakoli... Koltivatori direkt!* *Servi della gleba e vilan!* (Ndërsa flet, vo' Pepja shkapërdhiq. Familja e la' Vanucit koncentrohet te dera.)
 LA' VANUCI - Skarpar! Më lart se këpucët ngë di të veç!
 VO' MARTA - Jim bir ki' t' mirrëj atë shimje?!
 LA' SPILIDHONI - *Kalma, sinjori, kalma:* këtu lik vete sos!
 VO' XHULLJA - (Vo' Martës:) *Sempri* pitimuse ke klënë!
 VO' MARTA - Vanu', vemi! Se qelbsira e këpucëvet isht e na kupar (mbyt)!
 MAS' MATEU - Qelbsira e fumerit! *Vilani e koltivator!*
 LA' VANUCI - *Çabatino e skarparo!* Rroba pë' të shturë!
 MAS' MATEU - Rroba fumeri! *Fuori di kuesta kasa!*
 VO' MARTA - Jemi na çë vemi, se qelbsira isht e na kupar! Jim bir me atë shimje!!!
 MAS' MATEU - Zieje *a foku lentu* atë kërcill lakruni! *Fuori!* Jashta! (Bën gjestin.)

LA' VANUCI - *Skarparo di ultima kualità!* Ti xhirqane kish haje e jo
bukë drithi!
(Familja e Kolës, përfshirë ai, del me vrap.)

SKENA XI
ATA ÇË QËNDRUAN

MAS' MATEU - (I tërbuar.) Sqevëëë! Sqevëëë!

VO' SQEVA - (E dëshpëruar.) Çë rruinë (gorromimë), çë rruinë!

MAS' MATEU - (Sqevës:) Rruinën t'e jap u! (Filomenës:) E ti jic
atej; spirir!

LA' SPILIDHONI - E mos bëni kështu: se ngë kle gjë!

MAS' MATEU - Si, ngë kle gjë! U ja thëshja: jot bijë isht e vogël...
si nani ngë ë hera! Mënd jetë se gjen më mirë! Jo! Ki' t' mirrëj
urxhenti një bir vilani!

VO' SQEVA - Nga u çë i ftes!

MAS' MATEU - I ftes u, çë të dhash kunt! E bëji pajën! E përçë ngë i
pripraras pajën! Ë hera të bënet nuse! Një fëmijë gjashtëmbëdhjetë
vjeç! *Eko i risultat!*!!!

VO' XHULLJA - Nga, çë i ftes ajo! Kështu ki' t' vej! Ngë i ftes jot
shoqe. Ajo, Marta ka klënë *sempri* pitimuse! E Vanuci ë si ajo: dy
ngë mirren në ngë gliten!

LA' SPILIDHONI - Oraëj! Filomena ng'i glet atij trunci: e ngë e
merr!

FILOMENA - (Tuke qarë-klarë:) Përçë ka ofindirni gjinden?

MAS' MATEU - Ti qetu, mos të mas fixhën!

VO' LLUÇIA - Nga, çë do t'i bëjëm! *Karateli* të liq; gjinde sharriere!
Mosinò çë bëzonjë kish ajo fixhë kali: një në do mënd vuhet
dakordu! Ma ata *xha* jerdhen se kit vujën sharrë! Ndëlgon ajo se
i biri ka marrënj e di ai kë?!? Ai fixhë shimuniti?!

VO' XHULLJA - Nga, djali ç'i ftes: *mi dispiaç!* Rruina e jëma ë!
Kërkoni të kalmarij.

MAS' MATEU - *Skarpan* mua! *O filjo di un vilano!* *Skarpar* mua!

LA' SPILIDHONI - Isht *ofensiv!* *Va be'* se një bën skarparin! Ma ngë ka ja thuash me *du tonu... ofensiv!*
 VO' LLUÇIA - Vemi. E ju kalmarij!
 VO' XHULLJA - Qevarrisu. Mos mirrmi 'nkollar (dishpëlqime)...
 Vajza ë e vogël e i shkon njiize! Këtu ka liq Mateu.
 LA' BRAZI - Kërkoni të rrini me paqe... *almenu* ju te shpia.
 LA' SPILIDHONI - Në kini bëzonjë më thërrini!
 (Dalin të vrenjtur.)

SKENA XII

MAS' MATEU, VO' SQEVA, FILOMENA

(Tension.)

FILOMENA - Ëh... ëh... ëh... (Vazhdon të qajë.)
 MAS' MATEU - Kuji i kla!
 VO' SQEVA - Çë ka qeshënj?
 MAS' MATEU - Ti më mirë mos pipitasësh!!!
 VO' SQEVA - Nani çë i ftes u?
 MAS' MATEU - Ngë e di e ngë dua t'ë di! E mos vish e më thuash se jot bijë do ankora atë furmë lakrje, përçë e shkleponj pë' gjithë gjellën!
 VO' SQEVA - Ti vidhema i ftes!
 MAS' MATEU - U? E te ku i ftes!
 VO' SQEVA - Ngë kishe bëzonjë të rispostjareshe me ata!
 MAS' MATEU - E u ki' t' lëja të të shkiljën fixhën? Ouu..., ma çë ke vunë te kryet! *La dinjtà ë la dinjtà!* e ti ngë ke punt te fixha... mosinò ia kishe thënë kënduar!
 VO' SQEVA - Ngë ja këndove ti? E *'u risulatu* u pa!
 MAS' MATEU - E u ki' t' mbukarja gjithë ata shkiftjamente?
 Llunxojtë *di muskugjuni* e kutininën e linjë e storjën e skamandilit?
 VO' SQEVA - Mënd gjushtareshin....
 MAS' MATEU - Më kembët te fixha! Një pajë si kjo ngë e ka njeri! Blerë sakaçëtethom... përçë vajza ki' t' bënej nuse... gjashtëmbëdhjetë vjeç! Me një... me një... me atë furmë vërdurje !

VO' SQEVA - Ngë isht e para që bënet nuse e vogël... E pra vajza fton më shumë se vjehtë që ka! Ngë isht e para!

MAS' MATEU - (Natyrisht përherë me zër të tërbuar.) Ma isht bija jime! E mpreshë u ngë kisha e ngë kam!

VO' SQEVA - Nani je kurent?

MAS' MATEU - Kurent u? *Di la fughura?*! Ajo (Shënon të bijën:) ka sa rri e rritarrme, se qëro ngë i lipset! (Del i tërbuar.)

FILOMENA - (Shëmbet më fort:) Ëh... ëh... ëh...

VO' SQEVA - (I përgjigjet të shoqit:) Bënet monkë *di kasa!*

FILOMENA - Ëh... ëh... ëh... (Ndërsa shëmbet, e dëshperuar shpupurish flokët e pastaj qan me të madhe.)

VO' SQEVA - Qetu, bija jime, qetu! (E ngushëllon së largu.)

FILOMENA - Ëh... ëh... ëh... (E aty papritur, take që në ulur, zë fill e rrah kryet e glunjët, me vajtime, si bënin një herë gratë tona në ndodhje të vështira.)

AKTI I TRETË

Si në aktin e parë: dhoma-putigë e mas' Mateut. Dera e jashtme është e mbyllur nga pranga me dry-liket. Kuadri i sën Gjusepit u zhduk nga vendi ku ish më parë.

SKENA I

VO' SQEVA, MAS' MATEU

(Mas' Mateu ngjin dërrasa kundër dritares së mbyllur.)

VO' SQEVA - Nga, vre' në ka shërbesh! Si ka façarënj jot bijë në ti je t'ujur gjithmonë aty!

MAS' MATEU - (Ngjin gozhda...) U di atë që bënj. Nani ka një muaj që u nda ka (nga) ai kryekungull, ma pinceret i ka tek ai!

VO' SQEVA - Si e di se ka pinceret e saj tek ai?!

MAS' MATEU - Se i duken!

VO' SQEVA - I duken pinceret?
 MAS' MATEU - Sqevë: i duken!
 VO' SQEVA - E ka i duken?
 MAS' MATEU - Ka sytë: sytë i ka... i ka *romantiç!* I ka ajashta!
 VO' SQEVA - E çë ka t'i ketë abrënda?
 MAS' MATEU - (Ngjin gozhda.) Sqevë, ti ngë ndëlgon gjë! Sytë
 ajashta kanë një dritë çë ngë ë *normal!*
 VO' SQEVA - U ngë e kam parë...!
 MAS' MATEU - Ti tët bijë ngë e njeh! Ngë di t'e studiarësh! Ka një
 dritë çë mua më flet e më thotë: "U dua *ankora* atë kërcill lakrje!"
 VO' SQEVA - Vajza ngë mënd i thetë "kërcill lakrje" atij, në si thua
 ti e do.
 MAS' MATEU - "Kërcill lakrje" e thom u! Sqevë! Ti o ke trutë të
 thata si ajo o e *difindir* (mbron)!
 VO' SQEVA - Ngë ka t' e *difindir*?! Në ngë e difindir u, kush ka t'e
 difindirënj!?
 MAS' MATEU - *Brava!* E *difindir* kah u, ftet (vërtet)? U jam *lumagbu*,
 drangoi!
 VO' SQEVA - Vajza më duket keq!
 MAS' MATEU - E mua jo! (Vazhdon me punën e dritares.) U ngë
 dua *komedji!* U nda e *basta* (mjaft)! Me ata çajtëm e *bonu!*
 VO' SQEVA - Në ë destinartur...
 MAS' MATEU - Sqevë! Distini! Sqevë! (Tërbohet.) Në ti rraxhunar
 kështu... ja bën ti distinin!
 VO' SQEVA - Nga, çë ngjin më dërrasa tek ajo dritare! Kush ka t'e
 zbillënj! (Me të vërtetë dërrasat janë po dy o tri të ngjitura me
 cipujt e mas' Mateut... e andaj janë shumë të holla.)
 MAS' MATEU - Mosnjeri! Më arrën *u sinju* (shënja)! *Di* (nga) këtu
 ngë ka façarënj! E ka (nga) dera *manku!* Mosinò i çanj kofshët!
 VO' SQEVA - Nga, gjindja çë ka thetë! Nga, çë ka thetë gjindja!
 Kush hyn e sheh atë dhrosi, çë ka thetë?
 MAS' MATEU - Ja thua ti çë ka thetë! I thua se hyjën miza, kardubuj
 o kardilë! Te shpia jime i zoti jam u!

SKENA II
ATA, FILOMENA

FILOMENA - (Hyn për gjymsë e qëndron te ënti i derës) Mo'!

VO' SQEVA - Çë ke bija jime! (Priret tek i shoqi:) Vre' çë ka shoh...
vre' çë ka shoh! (Shënon Filomenën, çë ë veshur më lig.)

MAS' MATEU - Çë sheh?! (Ka çekanin te duart e kur flet nuk
punon te dritarja)

VO' SQEVA - Ngë dua flas, sën Gjusep, ngë dua flas! (Vren murin
ku ish kuadri i sën Gjusepit:) E ku e le sën Gjusepin?!

MAS' MATEU - Ku e lash?!

VO' SQEVA - Ku e le kuatrën e sën Gjusepit!

MAS' MATEU - *Via!* E nxora!

VO' SQEVA - E nxore?!

MAS' MATEU - E nxora! Si nani ngë kemi bëzonjë ndihmë! Vajza
ë e vogël! E pran e pash si na ndih, Mastrudashi (zdrukthëtari)!

VO' SQEVA - Nxori sën Gjusepin! E nani kuj ka t'i priremi!

MAS' MATEU - Mua! Vetëm mua! E ti? (Flet me Filomenën çë
bën si për të hyrë në dhomën.) Qëndro aty! *Ferma!* Aty ë limti!
(Filomena vëren përreth e me sy kërkon "limtin-kufirin"...)

VO' SQEVA - Çili limtë! Kemi njatrël?

MAS' MATEU - Limti! Limti çë ngë ka shkonjë!

VO' SQEVA - E ku jemi...

MAS' MATEU - (E thotë edhe me duar:) Aty ë Litalia e këtu ë Labisinia!

VO' SQEVA - Mo', çë ka gjegjem!

MAS' MATEU - (Filomenës:) Mos ncardarësh (guxosh) të shkosh
atë limt'!

VO' SQEVA - Këtu ë gjithë një shpi!

MAS' MATEU - Këtu ë putiga e putiga ë pë' gjinden. Këtu i vjen
gjindja e ajo ngë ka *kifari* me gjinden!

VO' SQEVA - Monkë *di kasa* do m'e bënj time bijë: monkë *di kasa!*

MAS' MATEU - Monkë *di klaustura*... ngjera çë ngë harron atë
kërcill lakruni!

FILOMENA - U e harrova ! (E thotë me një frymë.)
 VO' SQEVA - Vajza e harroi: t'e thotë ajo!
 MAS' MATEU - Më mirë ashtu! Ma ka jem *sikuru*. Si nani ketu ë
rrexhimi di kontrolu! Ai ë limti!! (E shënon.)
 FILOMENA - U e harrova... Koliqën! (Me zër të klari.)
 MAS' MATEU - (I tërbuar:) E sheh, e sheh se ng'e harrove? (Imiton
 zërin e Filomenës:) Ko-li-qën! (Me zër fyes:) Jo "Kotruncin" o
 "Kolakrën"! (Si Filomena:) Ma "Ko-li-qën"!
 FILOMENA - (Me në frymë:) U e harrova!

SKENA III ATA, GJTONJA

GJITONJA - (Nga jashtë:) E çë tangartur jini? (Troket.)
 VO' SQEVA - Uuuh, kjo mallumbrë (hije e keqe)!
 MAS' MATEU - (Filomenës:) Ti spiri! *Via!* (Filomena shkon te
 dhoma e brëndshme.) (Gjitones:) Jam e vinj! Prit! (Vete zbyll
 derën me një tufë kyçesh.)
 GJITONJA - Në jap *disturba?*! Prura (Ndersa flet hyn me një parë
 këpucë te duart.) këto këpucë të sime mbesje... ma në ju jini
 tangartur, vinj njatrë herë!
 MAS' MATEU - (I thatë.) Ngë jemi tangartur! Ma u ngë ndëlgonj
 përçë nga mument ti më bie këpucë!
 GJITONJA - E çë ka të bie "stijollë"? Jime mbesë më tha: "no', m'i
 qell strote këpucët te mas' Mateu?" E u...
 MAS' MATEU - Ti kleve *prontu* (gati)!
 GJITONJA - Nga, si! Të bie shërbëtyrë e ti llamindare?!
 MAS' MATEU - (Me veten:) Bie shërbëtyrë e qàqarë!
 GJITONJA - Çë pret dimbrin çë tangarte?! (Shënon dritaren.)
 MAS' MATEU - (Me veten:) U adunar! Ngë i jik gjë ka sytë! Ë si
 një fire!
 VO' SQEVA - Kish bëzonjë ca rinforce.
 GJITONJA - Kush, jot bijë?

MAS' MATEU - Çë i hyn jime bijë!
 VO' SQEVA - Jime bijë? Dritarja! (Me tonin e duhur.)
 GJITONJA - Ah, kisha ndëlguar jot bijë! E ju rrinfurcartët dritaren!
 Mirë, dimbri isht e qaset!
 VO' SQEVA - I duhen katrë muaj të vinj dimbri!
 GJITONJA - Ma isht e qaset e ju rrinfurcartët dritaren.
 MAS' MATEU - Vete lanj duart. (Lë çekanin mbi bankarelin e shkon atej, por...)
 GJITONJA - Pë' sot sose të bëje mastrudashin?
 MAS' MATEU - (Priret më parë se të dalë.) Çë do?
 GJITONJA - Ku ka i lë këpucët!
 MAS' MATEU - Mbi kantaran, ku ka i lësh! (E del.)
 GJITONJA - (Lë këpucët mbi grumbullin, merr një shexhë-karrige e ulet.) Sqevë, me tët shoq sot ngë mënd flitet!
 VO' SQEVA - Ka shërbyer e ë lodhët! (Edhe Sqeva ulet.)
 GJITONJA - Lodhët të tangarëj dritaren o të ngalesëj atë vajzë? E dimë se e ka me tët bijë! Ma... distini ë distini: në ka mirren... mirren... Ai....
 VO' SQEVA - Ai, kush?
 GJITONJA - Me mua mënd kunfidaresh! Ai... kush? Nga, Kola: bën si i lënë! Po vren dritaren...
 VO' SQEVA - Ka të vrenj! (Me tonin e duhur.)
 GJITONJA - Shkon ndo dhjetë herë ndite... këtu përpara e kur ndëlgon se yt shoq mënd e shohënj, sprir!
 VO' SQEVA - Na ngë dimë gjë... e çë bëjën tjerët ngë na... 'nteresar!
 GJITONJA - Mah! Në ë distinartur! Ka jini të forta! Yt shoq ngë mënd ju ngalesënj përgjithmonë!
 VO' SQEVA - Jim shoq ngë na ngales! Na ngë dimë gjë!
 GJITONJA - Me mua mënd skomollisesh se ngë i thom gjë njeriu!
 VO' SQEVA - U skomollisa dje te papa Sotiri!
 GJITONJA - Mirë! Mah! U vete. Qevarrisu. I jep të falat sat bije: ka shumë qëro çë ngë e shoh vajzën! Manku t'ë kishët dërguar *in vilexhatura* te Duku! (Ngrëhët.)

VO' SQEVA - Vajza isht e meson të bënj te bushtë e ngë ka qëro!
(Ngrëhet.)

GJITONJA - E sheh! Bushtë ndihjën shumë. Ma në ë destinatur....

U vete. Rrija njatrë thërrime, ma ka dhez zjarrin e ka vu kudhin!

VO' SQEVA - Qevarrisu! (Thote me shpejtësi.)

GJITONJA - Qevarrisu! E i jep të falat Filomenës!

VO' SQEVA - Je shërbyer!

GJITONJA - Të falat ëh?! Ah! (Psherëtin e del.)

VO' SQEVA - Gjitionia gjiria: ma mua më shtrëngonet luga e zëmbërës vetëm sa e shoh....! (Shënon Gjitionen.)

SKENA IV

MAS' MATEU, VO' SQEVA, FILOMENA

MAS' MATEU - (Hyn:) Dolli?

VO' SQEVA - Dolli!

MAS' MATEU - Ajo (Gjitionia) në mend më bij gjithë këpucët e Horës... kushedi që gëzime! U ankora ngë kisha parë *klienti* keshtu "*afecjonati*"! Duket si një firet që hyn te gjithë gavërat... të gjegjet... të suparënj e të qellënj jashtë! (Nënvizon fjalët me gjeste.)

VO' SQEVA - U ngë i kam dhënë kunfidencë!

MAS' MATEU - E që ja kam dhënë u? (Mbyll derën me kyçe, pranga e me dry-liket.)

FILOMENA - (Nga pragu i derës së brëndshme:) Mo'!

MAS' MATEU - Qëndro aty!

VO' SQEVA - E le *kujetu*, ng'e sheh se ngë ë njeri?

MAS' MATEU - Në ajo kanavacjë.... (Flet për gjitionen.)

VO' SQEVA - Kanavacjë?

MAS' MATEU - Ajo që supar... ajo që dolli nani...! Në e kish parë ajo tët bijë ish kapaçi t'i piej si rrij... dhëndërr! E Filomena atë e harroi... ngë ë ftet (vërtet)!?

FILOMENA - (Me një frimë:) E harrova.

VO' SQEVA - E harroi e *perçò* mënd rrie këtul!
MAS' MATEU - Këtu ngë ka çë të bën!

SKENA V
ATA, MIKU 1, MIKU 2

(Trokasini:)

MIKU 1 - (Nga jashtë.) Mjestër, në je brënda kërsit një kohpone'!

MIKU 2 - *Se ci sei batti un colpo!*

MAS' MATEU - (Filomenes:) Ti spir! (Sqevës:) Ti më mirë të veç atej!

VO' SQEVA - E çë vidhema u jam konfinata?!

MAS' MATEU - Ka ruash tët bijë! Jic! (Sqeva del me Filomenën.)

MIKU 1 - (Trokasini.) Oeee, mjeshtër! Çë humbe?

MAS' MATEU - (Merr kyçet.) Këtu jam, këtu jam... (Hap derën,
tuke nxjerrë prangat e drynin-liketin.)

MIKU 1 - (Vëren me habi.) E çë bën me gjithë ata kliçe te duart! Çë
ndërrove art?

MIKU 2 - Nani bën shën Pjetrin çë zbyll e mbyll dyert!

MIKU 1 - Kliçet e parrajsit! Parrajsi këtu ë, ku gjithë janë të lumë:
mas' Mateu, vo' Sqeva e... (Ndëkaq marrin karriget...)

MIKU 2 - E...?

MIKU 1 - E e bija!

MAS' MATEU - (Merr vend përpara bankarelit e zë punën) Ju
triciarni e u ka shërben!

MIKU 1 - Ma bushkar!

MIKU 2 - U thom se vetëm skarparët e varverët ngë mënd qëndrojnë
kurrë pa shërbëtyrë!

MAS' MATEU - Skarparët...!

MIKU 1 - Ke liq! Këmbët klenë bërë pë' këpucët e ngjera çë ka
sistirjën këmbë ka sistirjën vidhema këpucë!

MAS' MATEU - Mua më duket se këpuca kle bërë pë' këmbën e jo
këmba pë' këpucën!

MIKU 1 - Kush flet! Na i vemi *n'favuri* e ai ngë do!

MIKU 2 - Ai do thetë se veja leu më parë se pula!

MAS' MATEU - Pula e ve mua më 'ntersarjën vetëm kur i shoh te
triesa!

MIKU 1 - *Mançatar!*

MIKU 2 - Le *kujetu*, se mjeshtri ka shërbenjë!

• SKENA VI

ATA, MIKU 3, MIKU 4

MIKU 3 - (Nga jashtë:) Ai ë! Të thom se ë ai!

MIKU 4 - (Nga jashtë:) Qetu se ngë ë ai!

MIKU 3 - Nga, do m'e thuash mua? Ë ai!

MIKU 1 - E çë jashta ka flini (flitni)?

MIKU 3 - (Hyn:) Falemi gjithëve!

MIKU 2 - Çë kishët!?

MIKU 3 - (Ndërsa hyn Miku 4:) Jo, mosgjë... pamë *na persuna...*

MIKU 4 - Ngë mënd ish kurrë ai! (Merr një karrige e ulet.)

MIKU 3 - Jo, se ai ish! (Merr një karrige e ulet.)

MIKU 1 - E neve ngë ka na e thoni pë' kë flini?!

MIKU 3 - Jo, mosgjë... M'u duk se ish ai çë....

MIKU 2 - Ai çë... kush? Mos na le mbi glëmbat!

MIKU 4 - Ma ngë di në mënd e thomi këtu... Mjeshtri ngë di si e
merr...

MIKU 1 - Mjeshtër, ti çë thua?

MIKU 2 - Mjeshtri ë burrë *di kumpanja*, mosinò ngë ishëm këtu!

MIKU 3 - O, *di kumpanja*, ma kur flitet pë'...

MIKU 1 - Pe' kë? (Ndërsa flasin kështu me mister, mas' Mateu rrah
te furma me nervozitet...)

MIKU 3 - Pë' tjerët...

MIKU 2 - Ngë ë flet (vërtet)... Mjeshtrit sa ngë i ngini diskurset e
moit të shkuam, mënd flini pë' gjithë atë çë doni!

MIKU 4 - Nga, aty bie diskursi!

MIKU 1 - Te ku bie!?

MIKU 3 : Se pamë... të birin e Vanucit te këto anë! (Heshtin të gjithë: për një moment ndihet vetëm të rrahurit nervoz e mjeshtrit.)

MAS' MATEU - Nga, thomë u, nga, si gjithë qimaritë ka m'i rrëfyejën mual! (Shqetësohet.)

MIKU 3 - Ngë ju e thashë? Mjeshtri ngë do të flitet!

MIKU 1 - Ma ju e patë pë' ftet!?

MIKU 4 - U thom se ngë ish ai!

MIKU 2 - E patë mirë te fixha?!

MIKU 3 - Ai... ai... ish.... e... sa....

MIKU 1 - E sa...?

MIKU 3 - E sa na pa neve jiku!

MIKU 4 - Ngë mënd ish ai! Mjeshtër, ngë ish ai! Mos i kish besë!

MIKU 1 - E çë bëj...?

MIKU 3 - Iiuh, nani do t' dish shumë!

MIKU 2 - E ti thuana atë çë mënd...

MIKU 4 - Ngë ish ai! (Ndërsa flasin, mas' Mateu shqetësohet e tërbohet më shumë.)

MAS' MATEU - (Mikut 4:) E ti ka e sosësh të thuash nga mument se ngë ish ai?!

MIKU 4 - Nga, u per tyj e thom...

MAS' MATEU - *Alura* ish ai! E ti je i diganis baballuçejt të thuash se ngë ish ai!

MIKU 3 - Ish ai: u jam *sinçeru*!

MAS' MATEU - *Sinçeru di...*

MIKU 1 - Ah, mos zëhij, mosinò sos...!

MIKU 3 - Ish i biri i Vanucit, mpustartur te kandunera çë vrej këtë shpi: ca herë vrej derën e ca herë dritaren!

MIKU 1 - (Vren edhe ai dritaren.) E çë ka ajo dritare mas' Mate'?!

MIKU 2 - I bëre *a menca rrimunta*!?

MIKU 3 - E rrinfurcarrme ë!

MIKU 4 - Ma ti ke gjegjiur të fryj erë?

MIKU 1 - Erë? Ka dy muaj çë ngë fryn!

MIKU 2 - Çë pati ajo dritare, mas' Mate'!

MIKU 3 - Pati ndo kohpone'!

MAS' MATEU - (I tërbuar.) Pati se jui butartën tigharet me *sta kamurria* se ka me flini për atë kërcill lakrje!

MIKU 1 - Ma na ngëse duam se ka të hipen!

MIKU 2 - Na esaminarjëm vetëm *la situacioni*!

MAS' MATEU - Ti *la situacioni* jec ja esaminar sat motrje!

MIKU 3 - E *vabe'*, nani *bonu*! Thomse hyjën miza!

MIKU 4 - O kardubuj!

MIKU 3 - Kardubuj me dy këmbë: e mjeshtri e tangartri!

MAS' MATEU - Ma çë ngë kini tjerët diskurse?!

MIKU 1 - Nga për çë ka flasjem, mas' Mate'! Te Hora çë kemi!

MIKU 2 - Mosgjë!

MIKU 1 - Mënd flasjem vetëm për keto shërbise, per ata çë duhen, për kopijs, për nuseritë: te Hora çë kemi!

MIKU 2 - E pran ngëse ti mënd i pengosh këmbët atij djali!

MIKU 3 - Çilit djalë?

MIKU 2 - Atij... të birit të Vanucit!

MAS' MATEU - Këta janë *afari* timshit! E në ka i çanj britë ja çanj! Janë *afari* timshit!

MIKU 1 - Jo, mjeshtër, mosinò pra i hyn ligja e me ligjën një shërbes çë mënd ndreqet ngë ndreqet më!

MIKU 2 - E çë ka ndreqet!

MIKU 3 - Nga, na çë dimë: mënd jetë se mirren...

MIKU 4 - Kush ka mirret!

MIKU 3 - Nga, ata çë ndahen!

MIKU 4 - U thom se ngë mirren më!

MAS' MATEU - (Nervoz.) Tyj o mirren o ngë mirren ngë të 'nteresar!

MIKU 4 - *Alura* e ke me mua! U të vinj *n' favuri* e ti e ke me mua!

MIKU 1 - (Mikut 4:) E sose ti: ngë ë bëzonjë t'i veç *n' favuri*, se mjeshtri ngë...

MIKU 4 - Nga, *alura* flini ju!

MIKU 3 - (Vren rreth.) Ku e le sën Gjusepin!?

MIKU 4 - Shi', ftet (vërtet)!

MIKU 1 - Thomse ra kuatra!

MIKU 2 - Jo, u thom se u lodh e u kallar... se këtë ish ngalesur ka ndonjeri!

MIKU 3 - Mjeshtri ngë ngales shejtra!

MIKU 2 - *Fatu sta* se aty ngë ë më!

MIKU 4 - U sidijar se shërbiset ngë i vanë mirë...

MIKU 1 - *Çertu* një shejt ë një ndihmë te një shpi!

MIKU 2 - E nani çë ë pa ndihmë?

MIKU 3 - Vu skumis se e nxori mjeshtri!

MIKU 4 : Nga, ngë mënd na e thuash ti, mas' Mate', ç'i bëre sën Gjusepit?

MAS' MATEU - (Papritur me humor:) Kur ai, sën Gjusepi, xuri se ish e vijët ju, u kallar me gjithë kuatrë e dolli! (Gjithë qeshin fort.)

MIKU 1 - *Eko* Mas' Mateu i vërtet, me batutën *prontu*!

MIKU 2 - O, ma në ai dolli, ti qëndrove këtu!

MIKU 3 - Nga, në dilëj edhe mjeshtri, ku ki' t' shiheshim na?

MIKU 4 - Bravo mjeshtri!

MIKU 1 - (Me ironi.) Ti i vete *n'favour*! E ndëlguam....

MIKU 2 - Jime mbesë dej (donte) mirë po sën Gjusepin, *dopu* çë u martua! Se me parë, arruri t'i shtij një këpucë *a picari*! Ma sën Gjusepi mbrakullën ia bëri! E shi' se jime mbese ë e shëntuame, ëh!

MIKU 3 - Mah, kush ë destinartur... mirret!

MIKU 1 - Një here ish mas' Dimitri çë ish sikuru se e bija ish si... e kish bërë e jëma, e *inveçi* e bija shihej' alla fshehura me dhëndërrin... (Mas' Mateu rrah me shpejtësi te furma.)

MIKU 3 - E i jati ish dakordu?

MIKU 4 - Ti ke parë prindra çë janë dakordu?

MIKU 1 - Pran ish mas' Dhoni çë ngë dej manku shkrehur! Ma e bija natën i zbyllëj...

MIKU 2 - Kujt?!

MIKU 1 - I zbyllëj dhëndërrit!

MIKU 4 - I zbyllëj dhëndërrit?

MIKU 3 - *Bonu... bonu... bonu!* (Me tonin arbëresh.)

MIKU 4 - I zbyllëj derën?

MIKU 2 - Jo, dritaren!

MIKU 1 - Ma çë! Nani ju e thom. Si ngrisej i jati vej e flëj *paçifiku*, përçë e bija kambriçelen e saj e kish lart, se shpia ish lart e posht. Kur i jati rrunfullisëj, ajo ka finistruni i bëj sinjallin dhëndërrit, çë prisëj te kandunera e ai me katrë sbraka: *pàfiti... pàfiti...* granfarëj katusin e hipecj si mi ngjera te finistruni! Vajza i zbyllëj e... e... e...

MIKU 2 - E i jati dij se kish të bijën si ia kish bërë e shoqja!

MIKU 3 - Eh, kur një duhet... o me katuse o pa katuse...

MIKU 4 - E si sosi!

MIKU 1 - Si sosi? Me barkun! E pat' të jikjën e të martoneshin njize njize!

MIKU 2 - E ja dha pajën i jati?

MIKU 1 - Jo, zuri kallunien se kish jikur!

MIKU 2 - Mori kë deshi, ma ngë pati pajën!

MIKU 1 - Le këta diskurse!

MIKU 3 - Eh, me katuse o pa katuse...!

MAS' MATEU - Ara, do t'ë sosësh me këta katuse!? Duket "sunata e rrigollit (rrigodhit)"!

MIKU 1 - Çë thua mas' Mate'!?

MIKU 2 - Pë' çë, pë' katuset?

MIKU 1 - Jo, pë' këto shërbise "alla fshehura"!

MAS' MATEU - Ngë mënd jetë kurrë!

MIKU 1 - Ngë mënd jetë kurrë çë?

MAS' MATEU - Se hipecj te katusi...

MIKU 2 - Sa ë një katus me vjersh, si i bën mas' Gjergji!

MIKU 3 - U thom se një katus i mas' Gjergjit mënd e mbanj një i (krë)shter!

MIKU 4 - Ng'ë kam besë! Katusi mënd priret!

MIKU 1 - Ti u ke hipur kurrë?

MIKU 4 - Përçë, ti u ke hipur?

MIKU 1 - Jo, ma e di se m'e tha ai që u hip!
 MAS' MATEU - Pughare!
 MIKU 1 - Jo, se ngë janë pughare!
 MIKU 2 - Sa ë një katus me vjersh!
 MIKU 1 - Nga, na ngë mënd vemi e shohjëm? Ë këtu ndanëz: ë një
 katus tek ata që ngë tunden...
 MAS' MATEU - Ngë tunden, ma një burrë ngë t'e mbajën!
 MIKU 1 - Do t'i vush skumis? Vemi!
 MIKU 2 - O, ma ka vinj mjeshtri vidhe'!
 MIKU 3 - Nga, më duket *loxhikua*!
 MIKU 4 - Në ka e shohjëm katusin, ka e shohjëm gjithë.
 MAS' MATEU - U kam shërbëtyrën!
 MIKU 1 - E le një mument! Këtu ndanëz ë! Dy minute!
 MAS' MATEU - Jecni ju.
 MIKU 2 - Në ngë vjen mjeshtri, u ngë vinj!
 MIKU 3 - Ngë tundet njeri!
 MIKU 1 - Dy minute! Që ngë del kurrë!
 MIKU 2 - Ai burrë shpije ë!
 MIKU 3 - Se ka putigën këtu...
 MIKU 1 - *Alura*!? Vemi se ë këtu te vanelja.
 MAS' MATEU - Ma ngë më nteresar mua katusi!
 MIKU 2 - Miih... ngë i nteresar! Ka dimë në mban o në ngë e
 mban...?
 MIKU 1 - (Mas' Mateut:) Sa e sheh ti, thua: e mban një të (krë)shter!
 Një katus i mas' Gjergjit: e ndëlgon?! Vemi!
 MAS' MATEU - *E vabe*! Dy minute, *però*!
 MIKU 1 - Dy minute!
 TË GJITHË - Vemi! (Dalin. Dera e jashtme qëndron hapur.)

SKENA VII TANINI, FILOMENA

TANINI - (Nga dera e jashtme thërret dalë:) Filome'! Filome'! (Hyn

te dhoma-putigë:) Filome'! Filome'? Kushedi ku ë! Filome'! (Pret ca herë.) Filome'!

FILOMENA - (Nga dera e brëndshme:) Kush ë?

TANINI - Jam Tanini!

FILOMENA - (Hyn.) Tani', çë bën këtu! Në të sheh tata...

TANINI - Mas' Mateu dolli me ca burra e u çë isha fshehur këtu te ana, i ruajta paset e kur dolli ai, hyra u...

FILOMENA - Përçë jerdhe; çë do?

TANINI - Jim vëlla të dërgon këtë picin...

FILOMENA - Ëme llogjardh...

TANINI - (I jep biletën) Xa... Jim vëlla thotë se ë shkruar gjithqish aty.

FILOMENA - (Hap biletën.) Çë ka i përgjegjem?

TANINI - Më tha se ngë ë bëzonjë, përçë qëro ngë ë më...

FILOMENA - Nani e zgëth e të thom çë ka i thuash... (Lexon-zgëth me veten.)

TANINI - (Me dre.) Nani të spudhjaresh t'e lyp u, mos vinjë mas' Mateu!

FILOMENA - (Ndërsa kërkon të lexoj:) Nga, mba: këtu duket shkruar nglis! (Lexon.)

TANINI - Bëj njize!

FILOMENA - Mba!

SKENA VIII

ATA, MAS' MATEU, VO' SQEVA

MAS' MATEU - (Fanitet papritur e me zër të shqerrë:) *Tradimentu!! Tradimentu!!* Bjer atë picin!!! (Sulet të marrë biletën.)

TANINI - (Tuke evituar mas' Mateun:) *Santi pedbi aiutatim!* (Ik. Pastaj, ndërsa mas' Mateu i qaset Filomenës, kjo bën dy hapa prapa, mbledh shuk biletën dhe e gëlltit-përciell.)

MAS' MATEU - (Te nje çast, merr nga bankareli darën-tanajen, me jetrën dorë zë për fyti të bijën e kërkon të mos gëlltisë-përciellën)

biletën:) Ëm atë picin! Ëm atë picin, të thashë! Disgracjate! Svinturate! (E shkund si pemëzë e me darën bën si për të nxjerrë biletën nga gryka e saj...) Vill atë picin! Svinturate!

VO' SQEVA - (Hyn e alarmuar.) Çë isht! Çë kle! Çë je i bën sime bije! O mjera u! (Nuk di ç'të bëjë.) Do më mbinjë vajzën! *Aiutu!* *Aiutu!* (E thotë dalë, mos ta dëgjojë gjitonia) *Aiutu!* (Afrohet t'i ndajë)

MAS' MATEU - (Si shkund vajzën, largon të shoqen.) Ti rri llargu!

VO' SQEVA - (Vë duart mbi krye e vajton dalë:) Le atë vajzë! Le atë vajzë! O mjera u! O mjera u! Shi' se e mbin!!! E mbin! (Pastaj ndërhyt e i ndan. Filomena merr frymë, ndërsa gëlltit biletën, çë i kish qëndruar në grykë)

MAS' MATEU - (Largohet.) Disgracjate! Kanë postjerin! Nani edhe fëmijën vunë për nëmest t'i bënë postjerin atyre! Disgracjate!

VO' SQEVA - (Mban vajzën shtrënguar te gjiri i saj.) Çë bëri!? Çë kle!?

MAS' MATEU - (Sqeves:) Qetu ti, *shagurata!* Mosinò ka të ndanj eshtrat!

VO' SQEVA - Nani me mua isht e e merr! Kështu u ngë di gjë! (Mban shtrënguar vajzën.)

MAS' MATEU - Ai... lakruni.... kërcilli... I dërgoi një picin me të - vëllain! Svinturate!

VO' SQEVA - E ku ë ky picin?!

MAS' MATEU - E përcolli!

VO' SQEVA - E përcolli? (Shtrëngon të bijën)

MAS' MATEU - (Ndërkaq endet nëpër dhomë...) E përcolli, pa lypur thelimë!

VO' SQEVA - E çë ish te ky picin!

MAS' MATEU - (I ben notat, e imiton:) E çë ish te ky picin! Ti e di çë ish ai picin! Ti çë e rruinarte atë vajzë!

VO' SQEVA - U... u i ftes?

MAS' MATEU - Ti... ti... i ftes! Përçë në e kishe ruajtur, në i kishe rrijtur *atentu*, këtu brënda ngë vuj këmbë kush isht isht! (Merr

frymë.) E që e zgjidhëj *trankuila*! Kanë postjerin, kanë! (Më i tërbuar:) Qille atej, qille! Mosinò në i vu thonjet sipër e mbinj për fjet! Qille atej, nxirrme ka sytë! (Filomena ka fytyrën e bardhë si dilla.)

VO' SQEVA - Jic atej, bija jime, jic e pi ca ujë, se drenë ka e kesh marrë e fortë! (E ngushillon. Filomena nuk lëviz.)

MAS' MATEU - (Imiton zërin e Sqevës:) "Pi ca ujë!" - se ashtu i kallat më mirë!

VO' SQEVA - Që ka i kallarënj?

MAS' MATEU - (I bën notat Sqevës:) Që ka i kallarënj!?

VO' SQEVA - E që më bën notat!?

MAS' MATEU - Svinturate të dya! Rruina jime! (Ulet te bankareli, gati i raskapitur-vrarë.) Kanë postjerin, kanë! Qille atej... Nga, që të duket se një ka rrëzikarënj *la galera* për një kërcill lakrje e një shimje...

VO' SQEVA - (Filomenës:) Jic, jic atej... pi ca ujë e shplaj atë fixhë! (Si vajtim tipik:) Ëëëëh!
(Filomena, dal' e dalë, si e vrarë e duke mbajtur fytyrën, që i dhëmb, shkon te dhoma e brëndshme.)

MAS' MATEU - Kanë postjerin...

VO' SQEVA - E ti kalmaru, se ngë sosi jeta! Kij kunsidiracionë për tët bijë! Ngë e sheh se ë si kriqe... ngë ha...

MAS' MATEU - Hëngri picinin! Ajo këta të ngrënë do! Përcolli picinin! (Nga bankareli me çekanin-martelin te duart, flet:) Ti ka vresh që tru! Përciell picinin! (I tërbuar.) E kush ia mësoi të përcillëj picinë?!?

VO' SQEVA - E nani që ja mësova u?

MAS' MATEU - Mos më bëj të flas! Le... mos më bëj të flas!

VO' SQEVA - I jerdhi ashtu...spontaneu! U pa te ghuajet e e përcolli!

MAS' MATEU - *Façili*! Ti bën gjithqish *façili*!

VO' SQEVA - Ngë bën gjithqish *façili*, ma kërkonj të vrenj shërbiset pa rrahë!

MAS' MATEU - Sosi! (Merr frymë.) Filome', e harrove? Ta', e

harrova! Harroi *donnuncjun!* Disgracjate! (Rrah.) E ti që i mban qiriun!

VO' SQEVA - U i mbanj qiriun?

MAS' MATEU - (Rrah mbi furmën.) Qiriun! Sqevë! E në ka rrish këtu se ka i frysh te zjarri..., jic atej tek ajo: se ju dya paraq jini! Lemë *knjetu...* përçë mosinò... këtu brënda... bënj *l'iradidin!!!*

VO' SQEVA - Rri *kalmu!*

MAS' MATEU - Sqevëë!

VO' SQEVA - Vete... (Shkon te dhoma e brëndshme.)

MAS' MATEU - Jic! (Merr frymë.) Përcolli picinin! Skahtica kështu i vjen! Ma jo të harronj atë kardun të zbluar... atë kampiun lakrash!

SKENË IX MAS' MATEU, DJALI

(Trokasín.)

MAS' MATEU - (Alarmohet.) Kush ë?

DJALI - (Hyn.) Mas' Mate'!

MAS' MATEU - Çë lash derën e zbyllme? Qëndro aty!

DJALI - Prura këto këpucë... (I dëfton.)

MAS' MATEU - Qëndro aty! (Ngrëhet e qaset te djali.)

DJALI - E kush tundet!

MAS' MATEU - Çë ke tek ato këpucë!

DJALI - Çë kam... te ku?!

MAS' MATEU - Ftomë ato këpucë! (Merr një rën dhe kërkon abrënda.) Jetra? (Kërkon e pastaj i hedh te grumbulli i këpucëvet.)

DJALI - Çë ki' t' ish gjagjë?

MAS' MATEU - Qetu! Përçë jerdhe më këtë herë?!

DJALI - E kur ki' t' vija!

MAS' MATEU - Isht e ngriset e fëmija ka rrinë brënda!

DJALI - Nga, tata nani m'e tha t' i bija këpucët!

MAS' MATEU - Çë ke te gajofa?

DJALI - Çë kam? (Vren xhepin.)

MAS' MATEU - Ftomë gajofën...

DJALI - Ngë kam gjë te gajofal!

MAS' MATEU - Ke ndo picin?

DJALI - Ndo picin? E çë ka bënj me picinin!

MAS' MATEU - Kumpa', me mua ngë triciaret! Ftomë atë gajofë!

DJALI - (Nxjerr e flet:) Kam vetëm ca kapë... ca rrumanel... një timpirin...

MAS' MATEU - E aty çë ke! Mba, mos u tund... (E kontrollon tuke prekur-ngarë si polciot.) Këtu çë ke? (Prek afër qëndrës së brekëvet, afër napetës.)

DJALI - (Qesh.) Ah! Ah! Çë kam, mas' Mate'?! Nxurtare!

MAS' MATEU - Te këmisha fsheh gjë?

DJALI - Mas' Mate', çë ka fsheh! Ca qëro prapa fsheha një zogë, çë kish rarë ka foleja, e pran mora pleshtat!

MAS' MATEU - Nxir këpucët!

DJALI - Jo, timet m'i dërtove jetrën ditë!

MAS' MATEU - Nxir këpucët!

DJALI - I nxier, ma në m'i çan se pra ka i dërtosh... u ja thomë tatës! (Nxjerr këpucën e parë.)

MAS' MATEU - (Vren abrenda.) Mosgjë...

DJALI - Ngë ia thashë se ngë kanë gjë: m'i dërtove jetrën ditë! Këtë ka t'e nxier? (Thotë për të dytën.)

MAS' MATEU - Le... le...

DJALI - (Ndërsa mbath këpucën.) Mas' Mate, njëtrë herë çë vinj këtu, bie tim kushiri çë bën avukatin, ashtu në ka më kërkosh e bën përpara atij...

MAS' MATEU - Jic... jic...

DJALI - *Mab!* (Si del, bën gjestin sikurse mas' Mateu është i lënë.)

MAS' MATEU - (Mbyll derën me kyçet.) Një zbier *la liberté!* (Vete te bankareli.) U ngë ndëlgonj përçë kur ti i thua bijvet: "sh' se ky ngë ngitet, sh' se ky ngë mirret", ata e ngasjën e e marrjën! E ajo svinturate ë ashtu! E çë ndëlgon se ka i thom: "mirre..."? Ka voj', kampiuni i lakrunevet! E pran si mënd mirren, në u

ndajtën?! *Famigja di vilan!* Pë' sonte arrën! (Nxjerr fodhallin e e lë mbi zgabelin e vete kontrollon dritaren.) U ngë rrindirem! Do shkojën ato! Ma ja thom u atyreve! (Shuan dritën e shkon te dhoma e brëndshme.)

SKENA X
KOLA, FILOMENA

(Natë. Ndihet të rrahur në dritare, më parë dalë, pastaj më fort. Dhoma rri e më t'errme.)

FILOMENA - (Hyn pa këpucë.) Kush ë? (Thotë me një frymë.)

KOLA - (Nga jashtë.) Kush ka jetë! U jam! Zbyll!

FILOMENA - (Qaset te dritarja.) Ngë mënd zbyll: këtu tata ngjiti dërrasat!

KOLA - Kërko t'i nxierësh...

FILOMENA - (Mundohet-sfurcaret kur kërkon t'i nxjerrë me duar.)

Jam e kërkonj, ma ngë do daljën!

KOLA - Çë me gozhda janë ngjitur?

FILOMENA - O, ma ngë janë të mëdha: tata thomse ngë kish gozhda, ç'i vuri cipujt e këpucëvet!

KOLA - Spudhjaru!

FILOMENA - Nani marr tanajen... Ë më t'errët e ngë i shoh...

KOLA - Vre' ne ka spudhjaresh!

FILOMENA - Ti qetu se më kunfundir... (Bën provën me darëntanajen.) Me tanajen ngë mënd...

KOLA - *Alura* zbyll derën!

FILOMENA - Dera ë tangartur me shtat kliche! (Lë darën.)

KOLA - Mirr martelin...

FILOMENA - Çë ka marr ?

KOLA - Martelin e bën fuqi kundra dritares... si një levë... vetëm ashtu mënd i shkulësh...

FILOMENA - Nani pruar, ma ti mos ngre zërin!

KOLA - Spudhjaru!

FILOMENA - (Merr çekanin-martelin e bën levë kundra dërrasavet.)
 Jam e i nxier!
 KOLA - Vuri fuqi!
 FILOMENA - Atë çë kam!
 KOLA - (Pret pak) E shkule?
 FILOMENA - O, njera dha! Nani nxier jetrën!
 KOLA - Spudhjaru!
 FILOMENA - Qetu! (Nxier tjetrën)
 KOLA - Zbyll!
 FILOMENA - (Hap dritaren) E zbylla!
 KOLA - (Fanitet te dritarja.) Arrure t'e zgjidhje picinin? Jim vëlla
 më rrëfyejti gjithqish!
 FILOMENA - E zgloodha! Më qëndroi te luga e zëmbres! (Bën
 gjestin e duhur.) Ma *propriu* sonte natën ka jetë?
 KOLA - O sonte natën o kurrë! Ngë ka marrësh gjë me ty?
 FILOMENA - E çë ka marrë! Mëma ngë di gjë!
 KOLA - Ngë ja ke thënë sat'ëmje?
 FILOMENA - Ngë pata fuqinë...
 KOLA - Nga, thotse ish *dakordul*!
 FILOMENA - Ngë mënd ja thëshja, mosinò kush e di dre çë ki' t'
 mirrëj!
 KOLA - Paraç ka t'e marrënj! E çë ka vish kështu pa mosgjë?
 FILOMENA - Ka ndërronem? Arrura të vuja vestën... ma këpucët
 ngë i vura, mos bëja batari!
 KOLA - Pa këpucë je?
 FILOMENA - Pa këpucë!
 KOLA - Me një prind skarpar, ka vish pa këpucë?
 FILOMENA - (Qesh.) Mos triciar: ngë ë ky mument. U dridhem
 si purtekë!
 KOLA - *Alura* vemi?!
 FILOMENA - Mba!
 KOLA - Çë ka mbanj!
 FILOMENA - Dej mirrja këpucët!

KOLA - E në bën batari?
FILOMENA - Kërkoni të bënj dalë!
KOLA - Vemi kështu....

SKENA XI
ATA, VO' SQEVA, KARRITERI

VO' SQEVA - (Hyn pa prituri.) Çë suçidir? (Çel dritën. Kola zhduket nga dritarja.)

FILOMENA - Mo', çë dre! (Mban gjirin.) Je 'strote?!

VO' SQEVA - Përçë zbylle dritaren?

FILOMENA - E zbylla se ki' t' flisja me Koliqën....

VO' SQEVA - Me Koliqën? E ku ë? (Qaset te dritarja.) Ngë shoh njeri!

FILOMENA - Koli', mëma ë!

KOLA - (Paraqitet.) Çë dre!

VO' SQEVA - (Filomenës.) E ti çë bën pa këpucë?

FILOMENA - Jerdha kështu mos bëja batari!

VO' SQEVA - Sa ngë zgjonet yt at! Ma spudhjarij në ka flini (flitni)...

U vete të marr këpucët, mos ftohesh: edhe të ftohtit i duhet: je si kriqe!

FILOMENA - Ngë i bën gjë...

KOLA - Vo' Sqevë...

VO' SQEVA - Çë thua, biri jim?

KOLA - Vo' Sqevë...

FILOMENA - Le "vo' Sqevën" si nani! Mo', jec më mirr këpucët!

VO' SQEVA - Flini (flitni) dalë e dalë, mosinò në zgjonet..., sos jeta!

FILOMENA - Dal'e dalë...

VO' SQEVA - Sëëë! (Bën gjestin të flasin dalë e shkon te dhoma e brëndshme.)

FILOMENA - Përçë ish e ja thëshje!

KOLA - Ngë ë më mirë të e die? Jot'ëmë ngë na ka kundrastatur...

FILOMENA - O, ma në mënd i japjëm më pak nkollar...! Një

shërbes ë të veç pa thënë gjë e njetrë shërbes ë të ja thuash!

KARRITERI - (Vetëm zëri) Koli', spudhjaru se ngë mënd rri shumë këtu!

FILOMENA - Kush ë!?

KOLA - Ë lala Pepi me karrocinin...

FILOMENA - Ka jikjëm me karrocinin?

KOLA - E me që do jikësh! Karrocini vete më fort se karreti!

KARRITERI - Koli', që pikse?

KOLA - Mos lurit se jam e vijëm!

FILOMENA - Mo', që dre!

KOLA - Mos kij dre: ka venë gjithqish mirë!

FILOMENA - E prindrat tat si ka bëjën paqë me timtë!?

KOLA - Si kanë berë gjithë tjerët: yt at ka bënë na "bestia"...

FILOMENA - E mos e thuaj kështu!

KOLA - Yt at ka dhizet..., ma pra ka sa kalmaret!

FILOMENA - *Speramu...*

KOLA - Ma ti që pret?

FILOMENA - Këpucët!

KOLA - Nga, që ftet e thua?

FILOMENA - E që ka vinj pa këpucë?

KOLA - Nga, u ashtu thëshja! Pran që ka jikësh kur jot'ëmë ë këtu?

FILOMENA - Ftet! *Alura* vemi...

KOLA - Qasu këtu se të marr...

FILOMENA - Ka shkonj *di* këtu?

KOLA - E ka do shkosh!

KARRITERI - Koli', spudhjaru se në na shohjën e marrjën vidhe' me mua!

KOLA - Mos u trëmb se ngë marrjën gjë me tyj. (Filomenës:) E ti, qasu këtu...

FILOMENA - Dal'e dalë, ëh?!

KOLA - Dalë... Eja këtu: mirr zgabelin e tyt eti e hipu siprë...

FILOMENA - Jo, zgabelin e tatës jo!

KOLA - E që janë këto delikaticë! Je jik e trëmbe të hipesh te zgabeli i tyt eti?!

FILOMENA - Jo, te zgabeli, jo!
 KOLA - Nga, mirr një shexhë: çë prê!
 FILOMENA - O, një shexhë!
 KOLA - Hipu aty se të marr u ... (Ajo hipet.)
 FILOMENA - (Me gaz.) E çë ka më marrënj njatrë?!
 KOLA - Të jerdhi gazi! Mirë ka na venë shërbiset!
 KARRITERI - Ke bëzonjë ndihmë, Koli'!?
 KOLA - Jo, Filomena ë si pendë!
 FILOMENA - (Me gaz.) Sot jam më e rëndë se hëngra picinin!
 KOLA - (Qesh.) Ashtu ngë jik pa ngrënë! (E rrëmben.)
 FILOMENA - O, ma kështu më dugulis!
 KOLA - Iiuh, sa storje! Ku të dugulis!
 FILOMENA - Këtu nën sjetull!
 KOLA - Të zë te ijët.... Ti bracarëm!
 FILOMENA - Ka të bracar?
 KOLA - Në bën kështu... qevarrisu!
 FILOMENA - Kujt qevarrisu!
 KOLA - Në skumpar yt at... na i falesh!
 FILOMENA - Alura të bracar! (E bën e ai e heq jashtë dritares.)
 KOLA - Vemi! (Nisen.)

SKENA XII VO' SQEVA

VO' SQEVA - (Hyn me këpucët e Filomenës, por i lë të bien te dheu e vë duart në fytyrë, kur sheh se ajo nuk është më aty.) Jikën! E thëshja u! E nani? Yn' Zot t'ju ruanj e sën Gjusepi t'ju ndihënj, bij tim! E të kini sorti të mirë! (Paraqitet te dritarja. Ndihet karrocini çë niset.) E nani kush ka t'e gjegjet mas' Mateun? Mah! Prapa breshrit vjen mot'i mirë! Ma ngë dua se ka t'e marrënj me mua! Nani i pincar u! (Mbyll dritaren; merr dërrasat e i ngjin pameta.) Këpucët i qell ku i mora. Kështu ngë i ftes njeri! E kur më pyen..., i thom se vajzën ja morën fatjat! (Merr frymë.) Burrë i mirë, im

shoq... burrë i mirë!... në nxierjëm lënësitë për të bijën se ngë k' t' i martonej! Burrë i mirë! Ma *u prexhin* më i math i tij isht... se ka gjumin të rëndë! *Manku* bumbët e zgjojnë!!!

PËLHURA

Giuseppe Schirò Di Maggio

La dote

Palermo 2010

PERSONAGGI

MASTRO MATTEO - mastro calzolaio

za' PARASCEVE - la moglie

FILOMENA - la loro figlia

COLA - promesso di Filomena

VICINA

AMICO 1 - di Mastro Matteo

AMICO 2 - di Mastro Matteo

AMICO 3 - di Mastro Matteo

AMICO 4 - di Mastro Matteo

zu' VANNUZZO - padre di Cola

za' MARTA - madre di Cola

GAETANINO - fratello di Cola

zu' BIAGIO - nonno di Filomena

za' GIULIA - nonna di Filomena

za' LUCIA - zia materna di Filomena

zu' SPIRIDIONE - zio di Filomena

zu' GAETANO - nonno di Cola

za' ROSARIA - nonna di Cola

za' LAURA - zia materna di Cola

za' PEPPA - notaia popolare

RAGAZZO

CARRETTIERE (solo la voce)

PRIMO ATTO

Un piano terra dove ha la bottega di calzolaio mastro Matteo. Sullo sfondo una finestra a circa un metro dal pavimento; accanto alla finestra il deschetto, con lo sgabello; sopra il deschetto gli arnesi necessari per il lavoro del mastro e a lato per terra alcune scarpe. Una lampada pende sul deschetto. Sullo sfondo il quadro di San Giuseppe. Completano la scena uno stipetto basso e quattro sedie. A sinistra la comune, a destra la porta che dà nelle altre camere.

SCENA I COLA, FILOMENA

COLA - (Dalla comune mette dentro la testa e la mano sinistra che tiene un paio di scarpe:) Maestro... Mastro Matteo... Mastro Matteo! (Attende.) Mastro Matteo! (Con voce un po' più alta:) Che non c'è nessuno? Mastro Matteo!

FILOMENA - (Dalla porta interna mette la testa dentro la stanza:) Chi è?

COLA - Sei tu Filomena? (Viene avanti.)

FILOMENA - Io sono: perché gridi così! (Viene avanti, trasandata.)

COLA - Pensavo fosse tuo padre...

FILOMENA - Mio padre è di là: se mi devi parlare, parla subito. (Cerca di sistemare la veste e i capelli.)

COLA - Perché hai questa faccia?

FILOMENA - Perché... mio padre... non vuole...

COLA - Non vuole che?

FILOMENA - Non vuole che mi aggiusti, stare vestita come si deve.

COLA - Tu anche così sei bella lo stesso.

FILOMENA - Mio padre non vuole che sia bella. Dice che sono piccola.

COLA - Piccola e bella!

FILOMENA - Non piccola perché sono bassina; piccola d'età!

COLA - Io a mio padre l'ho detto che voglio te e... un giorno o l'altro verrà a parlare a tuo padre...

FILOMENA - Madre mia, come debbo fare!?

COLA - Tu non devi fare niente!

FILOMENA - Mio padre non vuole... non vuole saperne di fidanzarmi!

COLA - Te l'ha preparata la dote?

FILOMENA - No, non ne vuole sapere, perché dice che sono piccola.

COLA - Mio padre mi dice che se ti fa la dote... viene a parlargli.

FILOMENA - Allora avrà da aspettare!

COLA - Perché dice che tu sei figlia unica e tuo padre con il lavoro che fa... una dote come si deve te la può preparare.

FILOMENA - Meglio se te ne vai, ché lui è di là: se entra e vede che parlo con un giovanotto, mi fa il manicomio!

COLA - Io ti voglio bene!

FILOMENA - Sì, ma gli schiaffi li prendo io!

COLA - Ho portato queste scarpe, così crede che non sono venuto per te.

FILOMENA - Fai meglio ad andartene... perché con lui...

SCENA II

COLA, FILOMENA, MASTRO MATTEO

MASTRO MATTEO - (Ha il grembiale da calzolaio.) Filo... miii!
E tu che fai qua?

COLA - Ho portato queste scarpe...

MASTRO MATTEO - Non dicevo a te! (A Filomena:) Tu che fai qua: è questo il tuo posto?

FILOMENA - Hanno bussato e sono venuta a vedere chi...

MASTRO MATTEO - (Nervoso, a Filomena:) Spariscimi dagli occhi! Sparisci!

FILOMENA - Sparisco... (Abbassa il capo e rattristata passa nella stanza accanto.)

COLA - Le chiedevo dov'era il signor lei...

MASTRO MATTEO - Sulla luna ero! Non posso allontanarmi dal deschetto che qua dentro succede...

COLA - Non è successo niente...

MASTRO MATTEO - Tu devi parlare soltanto quando il gallo fa l'uovo!

COLA - Ho portato queste scarpe...

MASTRO MATTEO - Buttale lì e sparisci! (Si mette al lavoro.)

COLA - Ho portato queste scarpe perché hanno...

MASTRO MATTEO - (A voce alta:) L'ho sentito che le hai portate! Bu-tta-le lì: la-scia-le lì e sparisci!

COLA - Scusate mastro Matte', ma lei scarpe aggiusta e io le ho portate qui...

MASTRO MATTEO - Miii...! Ma tu devi essere sordo!

COLA - Vado!

MASTRO MATTEO - Va'!

COLA - Buonasera. (Esce.)

MASTRO MATTEO - La buonasera me l'hai fatta andare storta...

SCENA III

MASTRO MATTEO, PARASCEVE

MASTRO MATTEO - (Lavora battendo da calzolaio e sillabando a voce alta il nome di Parasceve:) Pa-ra-sce-veee! Pa-ra-sce-veee!

(Attende.) Pa-ra-sce-veee! E dove ti sei rintanata, Parasceve!

PARASCEVE - Che sono questi fuochi d'artificio! Che sono queste grida!

MAS MATTEO - Così custodisci tua figlia? Hai visto con chi parlava? Quante volte te lo debbo dire di custodirla!

PARASCEVE - Che ha fatto ora mia figlia!

MASTRO MATTEO - L'hai lasciata sola a parlare con quel broccolo...

PARASCEVE - Mia figlia parla con i broccoli?

MASTRO MATTEO - Parasceve! Non scherzare! Parlava con quel broccolo del figlio di Vannuzzo!

PARASCEVE - Mia figlia non parla coi broccoli!
 MASTRO MATTEO - (Con voce aspra:) Parasceve!
 PARASCEVE - Non so con chi parlava.
 MASTRO MATTEO - Tu non sai niente perché sei d'accordo! Tu
 con quella gallina *strammiata* di tua figlia!
 PARASCEVE - Mia figlia non è *strammiata*!
 MASTRO MATTEO - Qui in casa mia!
 PARASCEVE - Che ha fatto in casa mia!
 MASTRO MATTEO - (Battendo sul piede di ferro.) Parlava!
 PARASCEVE - Come parlava! La bocca ce l'ha per parlare o manco
 più mi deve parlare la bambina?!?
 MASTRO MATTEO - Parlava!
 PARASCEVE - Parlava?
 MASTRO MATTEO - (Nervoso.) Sì! Parlava con quel torso di
 broccolo del figlio di Vannuzzo!
 PARASCEVE - E allora?
 MASTRO MATTEO - Parasceve! Tu devi custodire quella ragazzina!
 PARASCEVE - La custodisco!
 MASTRO MATTEO - Tu non la custodisci! Parasceveee! (Batte
 sempre sul piede di ferro.) Davanti ai miei occhi parlava!
 PARASCEVE - E perché non gliel'hai detto tu di non parlare!
 MASTRO MATTEO - Gliel'ho detto! Ma qui è tutto un complotto:
 tu complotti dietro le spalle...
 PARASCEVE - Io non complotto; ma non posso vedere come
 tratti quella bambina!
 MASTRO MATTEO - (Nervosissimo.) Come la tratto...!
 PARASCEVE - La stai riducendo a uno straccio! La bambina non
 mi mangia più: è pelle e ossa! O povera me!
 MASTRO MATTEO - Parasceveee! Quella deve mettere la testa
 a posto! Tutte quelle *filinie* (ragnatele, fantasticherie) che le stai
 mettendo in testa tu!
 PARASCEVE - E che non lo vedi che è già ora...
 MASTRO MATTEO - (Smette di battere:) Ora di che?

PARASCEVE - Bisogna che le prepari la dote!

MASTRO MATTEO - La dote? (Nervosissimo:) La dote? (S'infuria e le lancia addosso una scarpa.)

PARASCEVE - Madre mia... Gésu... Gésu...! (Cantilenando in pianto:) Non gli si può ragionare... non gli si può!

MASTRO MATTEO - La dote gliela preparo quando dico io. Chiamala! Dille di venire qui.

PARASCEVE - Non mi toccare quella bambina! Attento a non picchiarla!

MASTRO MATTEO - (Battendo con ritmo musicale:) Non la picchio! Le dico solo: figlia mia... vuoi la dote? Vuoi la dote. Ora ti preparo la dote ch  il primo che arriva - broccolo o torso di broccolo - ti aggranfa... ti afferra tutto e arrivederci. Chiamala! (E di nuovo batte nervoso.)

PARASCEVE - Ma lasciala in pace...

MASTRO MATTEO - Parasceveee! Chiamala!

PARASCEVE - (Esce imitando il marito:) Parasceveee! Chiamala!

MASTRO MATTEO - (Batte musicalmente:) La fanciulla vuole la dote! Le preparo la dote: il passaporto! Le do il passaporto e la fanciulla sgattaiola... con quello zuccone da semi! Il broccolone! (Batte.)

SCENA IV

MASTRO MATTEO, PARASCEVE, FILOMENA

PARASCEVE - (Entra con Filomena:) Guarda! Guarda! Sembra "la madonna addolorata"! Una ragazza di sedici anni! Ma come debbo fare...

MASTRO MATTEO - Zitta!

PARASCEVE - Me la sta riducendo a uno straccio! Come debbo fare!

MASTRO MATTEO - (Batte con impeto.) Parasceveee!

FILOMENA - (Singhiozza:) Eh... eh... eh...

MASTRO MATTEO - (A Filomena:) Vieni qui e sentimi...

FILOMENA - (Singhiozza e si avvicina.) Eh... eh... eh...
 MASTRO MATTEO - (Dal deschetto.) Che hai in testa!
 FILOMENA - (Si tocca la testa e dice piagnucolando) Che ho?
 MASTRO MATTEO - Che... chi hai nella testa!
 FILOMENA - (Continua a singhiozzare:) Eh... eh... eh...
 MASTRO MATTEO - Ti manca qualcosa nella casa di tuo padre?
 E? Ti è mancato mai... qualcosa?
 PARASCEVE - (Tra sé:) L'aria!
 FILOMENA - (Con un filo di voce:) No...
 MASTRO MATTEO - Lo vedi! Tuo padre non ti ha fatto mai mancare nulla! E vero?
 FILOMENA - Eh... eh... eh...
 MASTRO MATTEO - È vero?
 FILOMENA - No.
 MASTRO MATTEO - No...? Che "no"!?
 FILOMENA - "No" perché volevo dire "sì"!
 MASTRO MATTEO - Tu sei ancora piccola... sei come un'*uccellina* implume che non sa ancora volare!
 PARASCEVE - Io alla sua età ho volato!
 MASTRO MATTEO - Tu hai volato come le oche!
 PARASCEVE - Io come le oche? E tu sembravi un gallo spiumato!
 MASTRO MATTEO - Sto parlando con la bambina e non mi interrompere!
 PARASCEVE - Non gli conviene...
 MASTRO MATTEO - (A Filomena:) Tu, figlia mia, sei come una rondinella...
 PARASCEVE - Con queste maledette poesie, ogni volta ci riempi la testa... (A voce alta:) Devi pensare alla dote... lascia stare le rondinelle!
 MASTRO MATTEO - (Batte forte sul piede di ferro.) La dote col tempo! Io non dico che non le debbo fare la dote; dico che la ragazzina deve crescere... e quando sarà l'ora... dopo le trovo un giovane come... diamante!

PARASCEVE - Quando diventa vecchia.

MASTRO MATTEO - Lo vedi... lo vedi che sei tu la rovina di questa casa? Lo vedi che sei tu che metti in testa a questa... creatura... tutte le tue *filinie*! Non è vero, Filome'?

FILOMENA - (Singhiozza:) Eh... eh... eh...

MASTRO MATTEO - (A voce alta.) Non è vero?

FILOMENA - Non...

PARASCEVE - (Al marito:) Lo vedi che cerchi di mettermi contra la ragazza? Mia figlia contro di me! Che mi si strappa il cuore a vederla: con quei capelli, ché non mi si deve pettinare la bambina...; con quel vestito: ché non mi si deve cambiare la bambina... se no le si innamorano i giovanotti!

MASTRO MATTEO - Una ragazza a posto e saggia non ha in testa queste *filinie*! Una ragazza di casa deve avere la testa a posto! (Batte sul piede di ferro.)

PARASCEVE - La testa! Ma i capelli che c'entrano!?

MASTRO MATTEO - E chi le dice di non pettinarsi...

PARASCEVE - L'ha scordato che ieri me la stava lasciando senza capelli perché ha osato sistemarsi!

MASTRO MATTEO - L'insegnamento ci vuole... l'insegnamento che prima deve avere la testa a posto... senza... *filinie*...

PARASCEVE - E senza dote!

MASTRO MATTEO - (Battendo:) E ci ribatte! La dote: da domani le facciamo la dote! Ma la testa la deve avere a posto...

SCENA V ESSI, COLA

(Bussano.)

MASTRO MATTEO - Chi è?

COLA - (Dall'esterno:) Sono io, mastro Matte'!

MASTRO MATTEO - (A Filomena:) Tu vai di là: sparisci!

COLA - (Entra senza attendere.) Mastro Matteo, in quelle scarpe

che ho portato poco fa...

MASTRO MATTEO - (S'innervosisce.) Di nuovo tu?

COLA - Per dirle che in quelle scarpe che ho portato...

MASTRO MATTEO - (Molto seccato, fa segno a Cola di andarsene:)

Ma quali scarpe..., ma quali scarpe... che scarpe?!? (Intanto Filomena e Parasceve ascoltano.)

COLA - (A Parasceve:) Ho portato le scarpe...

PARASCEVE - Ascolta che vuole questo giovane!

MASTRO MATTEO - Lo so bene che vuole!

COLA - Che... deve metterci le suole!

MASTRO MATTEO - (Quasi urlando:) E che devo mettere a un paio di scarpe: che devo mettere?!

COLA - Le suole!

MASTRO MATTEO - Le suole: lo so! Non posso metterci anelli o sonagliere! Le suole ci devo mettere!

COLA - Scusate!

PARASCEVE - Madre mia! Madre mia che uomo fradicio!

MASTRO MATTEO - (A Parasceve:) Che c'è con te! Che è fradicio?!?

COLA - Forse le suole: sono diventate fradicie con la pioggia...

MASTRO MATTEO - Di nuovo! Lo so, lo so che devo metterci le suole: lo so!

COLA - Scusate!

MASTRO MATTEO - Ma che scusate e scusate! (A Filomena:) E tu va'...!

COLA - Vado!

MASTRO MATTEO - Va'! (A Cola:) Vedi di andartene! Lo so che devo metterci le suole: lo so! (Cola esce.)

SCENA VI

MASTRO MATTEO, PARASCEVE, FILOMENA

PARASCEVE - Ma questi modi sono? Ma sono modi questi con la gente? Ma come debbo fare...

MASTRO MATTEO - (Appena Parasceve finisce di parlare, il mastro lancia una scarpa addosso a Filomena:) E quando ti dico "vai di là" devi sparire!

PARASCEVE - Madre mia... madre mia... che debbo vedere! Che vuoi ammazzarmela questa ragazza? Madre... madre...

FILOMENA - (Singhiozzando forte:) Ih... ih... ih...

MASTRO MATTEO - (Battendo forte sul piede di ferro:) Devi sparire!

FILOMENA - Eh...eh... eh...

PARASCEVE - (A mastro Matteo:) Ci stai facendo marcire per i dispiaceri!

MASTRO MATTEO - Voi avete troppe *filinie* in testa! (A Filomena:) E tu perché non sei corsa di là? Qui mi dovete obbedire! Che ti sembra che non l'ho visto come sei rimasta... intontita... quando è entrato quel torsolo di broccolo! E come sei arrossita? Te le arrossisco io le guance!

PARASCEVE - Ma come debbo fare!

FILOMENA - Ih... ih... ih...

MASTRO MATTEO - Va bene! Basta! Volete la dote? E la dote sia! A far domani le faccio la dote! (Si alza e passa nella stanza interna.)

PARASCEVE - Vieni qua figlia mia! Aggiustati i capelli! (Filomena si avvicina e Parasceve l'accarezza.) Zitta... zitta... non piangere! Pare che l'abbiamo convinto a farti la dote e se Dio vuole... esci da questo inferno! Come l'ha capito tuo padre che vuoi quello...?

FILOMENA - (Si terge le lacrime.) Io non gli ho detto niente...

PARASCEVE - Tu non gli hai detto niente: ma chiunque capisce che ti piace quel giovane. Poco fa sei rimasta come se ti avessero spiritata appena hai sentito la sua voce... che poi quella voce...!

FILOMENA - Mi piace!

PARASCEVE - (Mentre l'accarezza:) Se è scritto... se è destinato, lo sposi... ma pensaci bene! Certo... se la passano bene... Mah! Se Dio vuole, ci possono andar bene le cose...

MASTRO MATTEO - (Entra dalla porta interna e vede Parasceve che accarezza Filomena.) Così, così: mettile *filinie* in testa! Così! (Si siede al deschetto e batte nervoso.)

PARASCEVE - Nemmeno mia figlia posso accarezzare!

MASTRO MATTEO - Accarezzala, accarezzala e mettile *filinie* in testa!

PARASCEVE - (Fa i gesti relativi:) Io non le metto *filinie*!

MASTRO MATTEO - (La imita:) "Io non le metto *filinie*!" Tu un covo di ragni sembri, altro che *filinie* di ragnatele!

PARASCEVE - Prive... prive di parlare; prive di muoverci: San Giuseppe, pensaci tu! (Guarda il quadro del santo.)

MASTRO MATTEO - Perfino con San Giuseppe complotta!

PARASCEVE - (A San Giuseppe:) Pensaci tu! Pensaci tu!

MASTRO MATTEO - "Io" ci debbo pensare: io! (Indicando San Giuseppe:) E non lui! Perché la dote "io" gliela debbo fare!

PARASCEVE - Fagliela! Fagliela: prima che puoi! San Giuseppe!

MASTRO MATTEO - San Giuseppe! E che brucia il mondo! Con calma! Piano piano! Con calma! La dote: un po' oggi un po' domani. Piano piano! San Giuseppe!

PARASCEVE - Qui non si può più andare avanti!

MASTRO MATTEO - Andiamo indietro! Ora mi sta mettendo San Giuseppe contro! Ce l'ho tutti contro!

PARASCEVE - Pensaci tu! Pensaci tu!

MASTRO MATTEO - Parli con me o con San Giuseppe? Magari ci pensasse lui! Ma la dote da qui deve uscire: dalle scarpe!

FILOMENA - Eh... eh... eh... (Parasceve e Filomena passano nella stanza interna.)

MASTRO MATTEO - Il torsolo di broccolo è venuto a dirmi come debbo fare il mio lavoro! Le suole! Torsolo di broccolo! "Mastro Matteo... scusate! Devi metterci le suole!" Zuccone da semenza!

SCENA VII
MASTRO MATTEO, AMICO 1, AMICO 2

(Bussano.)

AMICO 1 - (Dall'esterno:) Maestro di scarpa!

MASTRO MATTEO - (Cambia volto e con il giusto tono dice:)
Miiii...! Miiii...!

AMICO 2 - (Entra con Amico 1 senza attendere permesso.) Maestro
dei maestri!

MASTRO MATTEO - (Continua a lavorare.) Miiii...!

AMICO 1 - Non dirmi che stai lavorando!

MASTRO MATTEO - Lavorando? No, sto ballando la tarantella.
Accomodatevi.

AMICO 2 - (Prende una sedia e s'accomoda.) Stasera non è serata
da stare fuori. Ho un dolore qui alla spalla...

MASTRO MATTEO - Questo è tempo di dolori!

AMICO 1 - (Si accomoda.) E tu lo sai bene!

MASTRO MATTEO - Io non ho dolori!

AMICO 1 - Non dolori... dolori... tu hai altri dolori!

MASTRO MATTEO - Quali dolori!?

AMICO 2 - Eh, che lo sai...

MASTRO MATTEO - No, non lo so.

AMICO 1 - Lo sai, lo sai...

MASTRO MATTEO - Se ti dico che non lo so!

AMICO 2 - Allora lo sa la saccoccia!

MASTRO MATTEO - La saccoccia? Che c'entra la saccoccia!

AMICO 1 - La saccoccia! Si dice che non vuoi fare la dote a tua...
non lo prendi a male se te lo dico...

MASTRO MATTEO - No, perché?!

AMICO 2 - A tua figlia!

MASTRO MATTEO - Ah! Mia figlia è ancora piccola... e per la
dote c'è tempo!

AMICO 1 - Tempo c'è per tutto! Ma per la dote il tempo non basta mai...

MASTRO MATTEO - Chi lo dice che non voglio farle la dote!?

AMICO 2 - Tu!

MASTRO MATTEO - Io? Io non ho detto niente.

AMICO 1 - Tu hai detto che tua figlia non ha *filinie* in testa... e chi non ha *filinie* in testa non ha... dote!

MASTRO MATTEO - È piccola.

AMICO 2 - Lo vedi che sei tu che ce lo dici?

MASTRO MATTEO - Ma stasera che siete usciti dall'esattoria che mi state facendo i conti in tasca?

AMICO 1 - Noi i conti? No..., solo che... abbiamo visto il figlio di Vannuzzo - quando venivamo qui - e abbiamo detto che sembra un uccello che sta mettendo le piume e aspetta di volare con qualche...

AMICO 2 - Con qualche *uccellina*...

MASTRO MATTEO - (Ricomincia a battere nervoso.) E che raccontate a me!

AMICO 2 - Per una ragazza la dote è necessaria... perché nessuno sa come andranno le cose!

MASTRO MATTEO - Io lo so come andranno le cose!

AMICO 1 - Così ti pare.

AMICO 2 - Ci sono cose che vanno piano piano e cose che scappano di mano... (Fa il relativo gesto.)

AMICO 1 - Su, lascia stare... non dirgli più niente: non lo vedi che ha il martello in mano e se gli sfugge...!

AMICO 2 - Ah... ah... ah...!

MASTRO MATTEO - (Battendo forte:) Non avete altri discorsi?!

SCENA VIII

ESSI, AMICO 3, AMICO 4

AMICO 3 - (Mostra la testa al limitare della comune e dice:) Volete gente? (Quindi entra.)

AMICO 4 - (Entra dietro Amico 3.) Bella compagnia! Che ci dice il maestro, eh!?

AMICO 1 - Il maestro stasera parla poco! (Amico 3 e Amico 4 si accomodano.)

AMICO 3 - Il suo è un lavoro "filosofico": l'uomo deve essere misurato con le parole e con il... martello!

AMICO 2 - Il martello: simbolo del lavoro!

AMICO 1 - E della forza!

AMICO 3 - Avanti popolo!

AMICO 4 - Arte fine!

AMICO 2 - Dimmi che scarpe calzi e ti dirò chi sei!

MASTRO MATTEO - E che vi hanno scelto stasera?!

AMICO 1 - Il maestro stasera non ha voglia di parlare...

AMICO 2 - Il discorso non gli piace!

AMICO 3 - Quale discorso!?

AMICO 1 - Un discorso sottile...

AMICO 4 - E non lo dobbiamo sapere?

AMICO 2 - Lo sapete!

AMICO 3 - No che non lo sappiamo!

AMICO 1 - Chi avete visto fuori...!

AMICO 3 - Chi abbiamo visto?

AMICO 2 - Scommetto che avete visto... che avete visto il figlio di Vannuzzo.

MASTRO MATTEO - Discorsi cretini!

AMICO 3 - Lui è il figlio di Vannuzzo?

AMICO 4 - E perché parlavate del figlio di Vannuzzo!?

AMICO 1 - È innamorato...

AMICO 3 - E di chi?

AMICO 2 - Con una che sta qui nel vicinato... (Mastro Matteo batte con grande nervosismo.)

AMICO 4 - E chi è?

AMICO 1 - Eh! Ora vuoi sapere assai!

AMICO 2 - (Col giusto tono.) Si sospetta!

AMICO 3 - (Col giusto tono.) Si sospetta?

AMICO - Signorsì!

MASTRO MATTEO - (Con tono conciliante:) Qui il vicinato è pieno di ragazze! La figlia di za' Maria ha diciannove anni; la figlia di za' Francesca ha diciotto: io non so come facciate voi a sapere chi vuole!

AMICO 1 - La figlia di za' Rosaria ha diciassette anni!

AMICO 2 - E tua figlia quanti ne ha? (Tutti attendono la risposta.)

MASTRO MATTEO - Mia figlia è ancora bambina!

AMICO 3 - Una bambina cresciuta!

AMICO 4 - E quanti anni ha: li avrà diciott'anni!

MASTRO MATTEO - Mia figlia è piccola...

AMICO 1 - E che è segreto di stato, che non ci dici quanti anni ha?

MASTRO MATTEO - Deve compiere... deve compiere i sedici!

AMICO 3 - Con salute! Mia nonna si maritò che aveva dodici anni!

AMICO 4 - Allora! Oggi non è lo stesso: un genitore non ha nemmeno il tempo di farle la dote!

AMICO 1 - E che per forza gliela deve fare!?

AMICO 2 - La dote ci vuole, altrimenti uno perde la faccia!

AMICO 3 - Il maestro anche se la perde non ci fa caso!

AMICO 4 - Oè, non offendere le persone!

(Mastro Matteo batte con forza.)

AMICO 1 - Con la dote o senza la dote, quando uno ama, non guarda queste cose!

AMICO 2 - Li guardano i consuoceri: la famiglia del fidanzato... e la dote la vogliono!

SCENA IX ESSI, COLA, PARASCEVE

(Bussano.)

AMICO 1 - Bussano!

MASTRO MATTEO - Chi è? Entra!

COLA - (Entra.) Mastro..., ho scordato...

MASTRO MATTEO - (S'accende e s'infuria:) Di nuovo?!? Che c'è!
Che vuoi!

COLA - (Guarda di qua e di là se c'è Filomena.) Mastro Matteo, ho
scordato...

MASTRO MATTEO - Ma che hai scordato... ma quale "hai
scordato"!

COLA - Ho scordato...

MASTRO MATTEO - (Infuriato:) Che hai scordato!

COLA - Ho scordato che le scarpe hanno bisogno anche dei
sopratacchi!

MASTRO MATTEO - (Roteando in aria il martello:) Ma quali
sopratacchi: lo so io che occorre alle scarpe, lo so io! Ora che mi
devi insegnare il mestiere?

COLA - Se il signor lei non mi lascia mai parlare...

MASTRO MATTEO - Lo debbo lasciar parlare! Lo so io che vuoi,
lo so io che dici!

(Gli amici osservano meravigliati.)

COLA - Ho scordato di dirle per i sopratacchi!

MASTRO MATTEO - Lo so, lo so! Lo so cosa occorre per le scarpe!
Lo so: le suole e i sopratacchi! Ora basta e sparisce: questa è la
seconda volta...

COLA - Le suole...

MASTRO MATTEO - Ouuu! Di nuovo?

COLA - E i sopratacchi!

MASTRO MATTEO - Per le scarpe del... diavolo! E ora che debbo
smoccolare? Lo so, ho sentito: le orecchie ce le ho buone!

COLA - Scusate! (Esce.)

MASTRO MATTEO - Ma che "scusate", ma che vuol dire con
"scusate"!

(Pausa.)

AMICO 1 - Mastro Matte', il ragazzo l'hai strapazzato... l'hai
maltrattato!

AMICO 2 - Voleva solo i sopratacchi...

AMICO 3 - E le suole, come ho sentito.

AMICO 4 - Mah! Forse fra un po' viene a dire che vuole aggiustate anche le tomaie!

MASTRO MATTEO - Ha una giornata che viene a tostare le fave con un paio di scarpe scassate!

AMICO 1 - Eh, oggi le scarpe costano...

AMICO 2 - Le suole servono, se uno cammina molto...

AMICO 3 - E i sopratacchi anche: uno cammina di più con i sopratacchi! (Mastro Matteo batte nervosamente.)

AMICO 4 - Io dico che di più camminiamo con le suole...

AMICO 1 - C'è gente che cammina solo con la punta...

AMICO 2 - Con la punta cammina chi non vuol essere sentito.

AMICO 3 - E chi non vuol essere sentito?

AMICO 4 - E chi: i giovanotti... quando hanno qualche grillo per la testa; le ragazze... che sono mezzo innamorate...

MASTRO MATTEO - Tutte cavolate!

AMICO 1 - No, che non sono cavolate! Mia nipote quando voleva quello che ha sposato, camminava con la punta delle scarpe!

AMICO 2 - Io mi sono accorto che era tempo di fare la dote a mia figlia, quando le ho guardato le scarpe: le aveva consumate nella punta!

MASTRO MATTEO - Cavolate!

AMICO 3 - Sembra la favola delle sette scarpe consumate! (Non si trattiene più dal ridere:) Ah... ah... ah!

AMICO 1 - E questo... il figlio di Vannuzzo... perché non vediamo dove le ha consumate le scarpe?!

MASTRO MATTEO - Dunque, mi lasciate lavorare?

AMICO 2 - E che ci vuole... quali sono? (Si alza e cerca le scarpe di Cola.)

MASTRO MATTEO - Non rimestare: quelle sono! (Indica le scarpe.)

AMICO 2 - (Le prende e le esamina.) Ouuu! Guardate: ce le ha consumate in punta: il giovanotto è di sicuro innamorato!

(Mostra le scarpe agli Amici, i quali fanno le dovute espressioni, e poi le deposita dov'erano.)

MASTRO MATTEO - Lui vuole aggiustati anche i sopratacchi: quindi...

AMICO 3 - Ma che dici! Quello un diversivo è: ti dice i sopratacchi per non accorgerti che...

MASTRO MATTEO - Che debbo accorgermi...

AMICO 4 - Per non accorgerti che ha la punta consumata!

MASTRO MATTEO - Dunque... la finiamo con queste favole?

AMICO 1 - Ha l'età giusta per essere innamorato!

MASTRO MATTEO - Chi?!

AMICO 1 - Il figlio di Vannuzzo!

AMICO 2 - Chissà di chi è innamorato!

MASTRO MATTEO - Di nuovo?

AMICO 3 - L'innamorata la dote ce l'ha...

AMICO 4 - E chi lo sa!

AMICO 1 - Io dico che non ce l'ha.

AMICO 2 - E tu come lo sai?!

AMICO 1 - Voce che corre!

MASTRO MATTEO - (Tra sé, mentre lavora:) I sopratacchi!

AMICO 3 - Io dico di no...

MASTRO MATTEO - (Tra sé:) Le suole!

AMICO 1 - Che dici, mastro Matte': ce l'ha o non ce l'ha?

MASTRO MATTEO - Ha... che cosa?

AMICO 1 - La dote!

MASTRO MATTEO - Chi?!

AMICO 2 - La ragazza di cui è innamorato il figlio di Vannuzzo...

MASTRO MATTEO - (Quasi urlando:) E io che ne so! Non tengo i conti alla gente! Dote o non dote: ma a chi la raccontate!

AMICO 1 - E che, mastro Matteo!

AMICO 2 - Non è che stiamo parlando di te, che ti scaldi tanto!

MASTRO MATTEO - Di me o di altri, io non tengo i conti alla gente e voglio che la gente non deve tenerli a me!

AMICO 3 - Noi non stiamo tenendo i conti a te!

AMICO 4 - Noi parliamo così: per teoria!

MASTRO MATTEO - Meoria o teoria... fidanzamenti o doti... per ora non m'interessano!

AMICO 1 - Tu una figlia ce l'hai?

AMICO 2 - Ce l'ha!

AMICO 3 - Sono problemi...

AMICO 4 - E soldi...

MASTRO MATTEO - (Arrabbiato:) Ma quali soldi... ma quali problemi... Mia figlia è piccola, ritirata e non ha grilli per la testa!

AMICO 1 - E tu come lo sai!

MASTRO MATTEO - Come lo so? Mia figlia non ha grilli per la testa!

AMICO 2 - E la dote ce l'ha?

MASTRO MATTEO - Ouuu, la volete finire di tenermi i conti nella mia tasca?!? Ouu, dove si va con l'asino!

AMICO 1 - E chi ti tiene i conti: diciamo per dire!

AMICO 2 - Stasera non è serata...

PARASCEVE - (Dalla stanza interna:) Matte', vieni a mangiare.

AMICO 1 - Noi andiamo...

AMICO 2 - Stasera non è serata...

AMICO 3 - Ci vediamo con salute!

AMICO 4 - Buona sera, mastro Matteo, e non prenderti dispiaceri... i nervi scombussolano lo stomaco!

(Gli Amici vanno via.)

SCENA X

MASTRO MATTEO, PARASCEVE, FILOMENA

MASTRO MATTEO - (Sulle spine.) Pure questi ci si mettono...

PARASCEVE - (Entra.) Che avevate?!

MASTRO MATTEO - Vengono a ... niente avevamo.

PARASCEVE - Ho sentito che urlavi.
 MASTRO MATTEO - Non urlavo: t'hanno ingannato le orecchie!
 PARASCEVE - (Paziente.) Mi hanno ingannato le orecchie!
 MASTRO MATTEO - (Sempre al deschetto.) Dov'è tua figlia?!
 PARASCEVE - Dov'è: di là che aspetta di mangiare...
 MASTRO MATTEO - (Nervosissimo.) Chiamala!
 PARASCEVE - Che non hai intenzione di mangiare?
 MASTRO MATTEO - Ho mangiato!
 PARASCEVE - E che cosa?
 MASTRO MATTEO - Fegato!
 PARASCEVE - Fegato?
 MASTRO MATTEO - Il fegato! Il fegato! (Indica il suo fegato. A voce alta:) Parasceveee! Parasceveee!
 PARASCEVE - E che gridi!
 MASTRO MATTEO - Parasceveee! Parasceveee!
 PARASCEVE - E che ti piglia!
 MASTRO MATTEO - Di' a tua figlia di venire qui!
 PARASCEVE - Urgente?
 MASTRO MATTEO - Urgente! Parasceveee!
 PARASCEVE - (Si avvicina alla porta interna e chiama:) Filomena!
 FILOMENA - (Entra come sempre con i capelli sciolti e con un filo di voce:) Che...
 MASTRO MATTEO - (Dolcemente:) Vieni qua, figlia mia!
 PARASCEVE - (Per mastro Matteo, con ironia:) Quant'è dolce!
 MASTRO MATTEO - (Si alza dal deschetto:) Vieni qua! (Mentre Filomena si avvicina le guarda le scarpe.)
 PARASCEVE - (A mastro Matteo:) Che ricomini?
 MASTRO MATTEO - Non ricomincio! (Guarda intensamente le scarpe di Filomena.)
 PARASCEVE - E allora che vuoi da mia figlia?!
 MASTRO MATTEO - (A Filomena:) Siediti! (Filomena indecisa prende la sedia e si siede.) Togliti le scarpe!
 PARASCEVE - Togliti le scarpe? E perché si deve togliere le scarpe?

Che la vuoi picchiare come hai fatto l'altro ieri?! E? Che ti gira per la testa!

MASTRO MATTEO - Parasceve! Parasceve! Vuoi chiudere il becco? Parasceve! (A Filomena:) E tu togliti le scarpe! (Filomena è dubbiosa.)

PARASCEVE - Le scarpe? E perché!?

MASTRO MATTEO - Parasceve! Io sono calmo, Parasceve! Guarda come sono calmo... (E mostra le mani.) Ma se tu mi vuoi innervosire...

PARASCEVE - Perché le scarpe?

MASTRO MATTEO - Perché debbo vedere una cosa... scientifica!

PARASCEVE - Scientifica?

MASTRO MATTEO - Togliti quelle scarpe e dammele... (Filomena, tremando, pian piano gli dà la prima scarpa. Parasceve guarda attonita. Filomena gli dà la seconda scarpa. Mastro Matteo le avvicina alla luce della lampadina.)

SCENA XI

MASTRO MATTEO, PARASCEVE, FILOMENA, VICINA

(Bussano.)

MASTRO MATTEO - (Nervoso a Filomena:) Tu va' di là!

FILOMENA - (Con un filo di voce:) Senza scarpe?!

PARASCEVE - (A mastro Matteo:) L'allarme! (Bussano.)

MASTRO MATTEO - (A Filomena:) Va' di là!

PARASCEVE - Chi sarà mai?

MASTRO MATTEO - Va' di là perché se è chi dico io, l'aggiusto per le feste!

PARASCEVE - Sempre uguale!

MASTRO MATTEO - Parasceve! Porta tua figlia di là! (Intanto entra Vicina.)

VICINA - (Dopo essere entrata.) Posso Entrare? Mastro Matteo, ti ho portato le scarpe di mio marito...

MASTRO MATTEO - (Tra sé.) Lo dice come se mi portasse un regalo!

PARASCEVE - (Fa come se la vedesse ora.) Ah! Sei tu!

VICINA - Io sono! Perché, chi aspettavate, eh? Chi aspettavate?!

PARASCEVE - Chi dobbiamo aspettare...: nessuno!

VICINA - (Indicando Filomena:) E la ragazza che fa senza scarpe!

PARASCEVE - Aveva i sopratacchi traballanti e mio marito ci stava mettendo dei chiodini! (Mastro Matteo raccoglie la battuta della moglie e fa come se esaminasse veramente "i sopratacchi".)

VICINA - Ah! Credevo che stesse facendo penitenza...

MASTRO MATTEO - (Le lancia uno sguardo cattivo.) Che penitenza?

PARASCEVE - Mia figlia non fa penitenza!

VICINA - Meglio così!

MASTRO MATTEO - (A Vicina:) Lasciale lì le scarpe. Io vado a mangiare. (Esce con le scarpe di Filomena.)

VICINA - E che con tutte le scarpe va a mangiare? E la ragazza la lascia così?

PARASCEVE - Non temere che non la lascia così. Prima di aggiustarle mio marito le guarda per bene le scarpe...

VICINA - (Si siede.) A me lo puoi dire... che tu lo sai che io non parlo con nessuno...

PARASCEVE - Che debbo dirti?! (Anche Parasceve si siede; Filomena sta seduta e non parla.)

VICINA - Filomena che fa senza scarpe? Eh, che fa? Ah, questi genitori, che non vogliono separarsi dalle figlie!

PARASCEVE - Ma che hai capito! Noi non abbiamo di questi problemi!

VICINA - A me lo puoi dire: quel che sento lo tengo in pancia!

PARASCEVE - Non ho niente da dirti: aveva i sopratacchi traballanti e il padre gli stava mettendo dei chiodini!

VICINA - Ho saputo che il figlio di Vannuzzo, si vede spesso qua...

PARASCEVE - Il figlio di Vannuzzo?

VICINA - Oggi l'ho visto entrare quattro volte!

PARASCEVE - Io non so niente e tu? (Si rivolge a Filomena.)

FILOMENA - Io? (Fa il gesto di non sapere niente.)

VICINA - Vuole tua figlia!

PARASCEVE - Vuole mia figlia? Io non so niente!

VICINA - Ah: questi genitori sono tutti uguali! Mio padre quante me ne ha fatte! Giunse fino a chiudermi nel canterano!

PARASCEVE - Zitta, parla piano che pure il cantarano ci manca a noi!

VICINA - *Perseguitata* ero: *perseguitata*!

PARASCEVE - *Perseguitata* o no, noi non abbiamo di queste cose!

(Dalla stanza dove si trova mastro Matteo si sente un colpo.)

VICINA - (Gira la testa verso dove è giunto il colpo.) E che è?

PARASCEVE - (Nervosa.) Forse sta...

VICINA - Sta aggiustando i sopratacchi! Che ha un altro deschetto di là? Mah! Poteva mettersi lì (Indica il deschetto.): per due chiodini! Mi fa pena la ragazza. Lo so io che ho passato quando volevo mio marito! Quand'è così meglio essere azzoppata... che non ti guarda nessuno!

PARASCEVE - Non sia mai! La ragazza è piccola e per ora non abbiamo questi pensieri!

VICINA - Parasceve! Apri gli occhi! (Indicando Filomena:) Guarda com'è ridotto questo fiore! Sembra che le sia caduta sopra la grandine! L'innocente! Fatele la dote: che non è cosa che dura molto!

PARASCEVE - Così vorremmo...

VICINA - Vado. Tenetevi in salute, Parasceve! Eh, Filomena... eh...!

PARASCEVE - (Impaziente:) Arrivederci, arrivederci. (Vicina esce.)

SCENA XII

MASTRO MATTEO, PARASCEVE, FILOMENA

MASTRO MATTEO - (Viene dalla stanza interna con le scarpe di Filomena in mano.) È andata via?

PARASCEVE - (Con un sospiro di sollievo:) È andata via! Da' quelle scarpe a tua figlia che ci deve vedere anche la gente!

MASTRO MATTEO - Tu... (A Filomena:) con te parlo! Perché ce le hai consumate in punta?! (Mostra la punta consumata delle scarpe.)

PARASCEVE - Che novità sono queste! Che ha consumato?

MASTRO MATTEO - (S'infuria.) Parasceve! Perché ce le ha consumate in punta!?

PARASCEVE - E che ne so! Che novità sono queste!

MASTRO MATTEO - (Sempre infuriato.) Parasceveeee! Tu mi devi dire perché ce le ha consumate in punta!

PARASCEVE - Chiedi a lei! (Indica Filomena.)

MASTRO MATTEO - Parasceve, perché? (Scuote le scarpe con movimento furioso delle mani.)

PARASCEVE - E i sopratacchi come sono?

MASTRO MATTEO - Lascia stare i sopratacchi! Parasceve, dimmi perché ce le ha consumate in punta!

PARASCEVE - Filomena, figlia mia, digli perché ce le hai consumate in punta!

FILOMENA - (Con un filo di voce:) Perché ce le ho consumate in punta?!

MASTRO MATTEO - Sono io che faccio la domanda!

PARASCEVE - Pazzia così! Ora sulle scarpe si è concentrato!

MASTRO MATTEO - Voglio sapere perché! Sono *in obbligo* di sapere perché!

PARASCEVE - (Con un inizio di lamento tipico.) E come debbo fare! E come debbo fare!

MASTRO MATTEO - (Molto furioso:) Ho fatto una domanda!

PARASCEVE - E come debbo fare!

FILOMENA - (Con un filo di pianto:) Perché ce le ho consumate in punta?!

PARASCEVE - Una fissazione! Una fissazione! San Giuseppe!

MASTRO MATTEO - Lascia da parte San Giuseppe! Parasceve: voglio sapere perché!

FILOMENA - Non lo so... perché!

MASTRO MATTEO - Te lo dico io perché!

PARASCEVE - Oh, finalmente!

MASTRO MATTEO - (Pronunciando bene le parole.) Perché cammina con la punta! (Fa con le scarpe il gesto del camminare.)

PARASCEVE - (Stupita:) Chi cammina con la punta?!

MASTRO MATTEO - Tua figlia, Parasceve! Cammina con la punta per non far rumore... per non farmi accorgere che esce...

PARASCEVE - O benedetto! Cammina con la punta! Così la bambina ha un mese che non mi prende aria... perché qua dentro c'è "la persecuzione"!

MASTRO MATTEO - Parasceve! È scientifico: quando la punta è consumata... vuol dire che... ha *filinie* in testa... che non è più tua figlia!

PARASCEVE - Non è più mia figlia!?

FILOMENA - (Singhiozza:) Eh... eh... eh...

MASTRO MATTEO - Perché vuole... perché vuol prendere il volo! (Fa il gesto del volo.)

FILOMENA - Eh... eh... eh... (Mentre singhiozza fa i dovuti gesti, ma moderatamente, per esprimere disperazione.)

PARASCEVE - (A mastro Matteo:) Ma insomma, la devi finire: me la uccidi la bambina! Guarda, guarda... sembra che l'abbia aspirata il lampo! Sì... peggio le malattie sono! E se fosse malata? Peggio le malattie! Se vuole... io non so niente... ma se vuole... chi vuole... lascia che lo voglia... e basta!

MASTRO MATTEO - (Trionfante e con le scarpe in mano:) Piena confessione!

PARASCEVE - Quando il giudice parla, parla per sentenza!

MASTRO MATTEO - (A Parasceve:) Lo vedi che sei tu che le *strammii* il cervello... lo vedi? Te n'accorgi?

PARASCEVE - Sì... sono io! (Con sfida:) E ora che fai?!

MASTRO MATTEO - (Lancia le scarpe contro la figlia.) Che faccio?! (Con le mani sottolineate che non può fare niente.)

FILOMENA - Pa'! (Singhiozza.)

MASTRO MATTEO - (Le si rivolge male.) Zitta tu: *traditora*!

FILOMENA - (Impetuosamente:) Eh... eh... eh...

PARASCEVE - San Giuseppe, pensaci tu!

MASTRO MATTEO - (A voce bassa:) Basta! Basta! (S'acqueta e si rivolge a Parasceve:) Chi, chi vuole... chi è che...

PARASCEVE - Io non ne so niente!

MASTRO MATTEO - (S'infuria di nuovo:) Con te poi facciamo i conti!

PARASCEVE - Ora è colpa mia!?

MASTRO MATTEO - Ho detto basta! (A Filomena:) Chi è?

FILOMENA - È... è...

MASTRO MATTEO - Dillo: dobbiamo saperlo con chi avremo a che fare!

FILOMENA - I... i...

MASTRO MATTEO - I...? Puoi parlare: non lo vedi che sono calmo?!

FILOMENA - (Velocissimamente:) Il figlio di zu' Vannuzzo...

MASTRO MATTEO - (A Parasceve:) Ho inteso bene?

PARASCEVE - E lo chiedi a me?

MASTRO MATTEO - (A Filomena:) Chi?

FILOMENA - Non te l'ho detto? (D'un soffio:) Il figlio di zu' Vannuzzo!

MASTRO MATTEO - (Infuriato:) Il figlio di zu' Vannuzzo! Il figlio di zu' Vannuzzo! Le suole! I sopratacchi... in casa mia!

PARASCEVE - E dicevi di essere calmo!

MASTRO MATTEO - (A voce alta:) Calmo, calmo sono! (Imita la voce di Filomena:) Il figlio di zu' Vannuzzo! (Con la sua voce:) Basta! Basta!

PARASCEVE - Sì: basta!

MASTRO MATTEO - (S'infuria.) Parasceveee!

PARASCEVE - Sono cose che prima o poi...

MASTRO MATTEO - Zitta tu! *Traditore* tutt'e due! (Prende fiato.) Tutti lo sapevano e io no!

PARASCEVE - E tu non lo sapevi?

MASTRO MATTEO - Io?

PARASCEVE - E perché t'infuriavi quando entrava lui...?

MASTRO MATTEO - Le suole! I sopratacchi!

PARASCEVE - Devi farle la dote... (Filomena si rimette le scarpe.)

MASTRO MATTEO - La dote?

PARASCEVE - E non l'hai detto tu poco fa che bisogna farle la dote?

MASTRO MATTEO - La dote! E chi s'è visto, s'è visto!

PARASCEVE - Chi lo sa! I figli sono a riuscita! E Filomena è figlia unica: perciò...

MASTRO MATTEO - Il figlio di zu' Vannuzzo! E che non ce n'erano altri!

PARASCEVE - La famiglia è un po' curiosa... ma il ragazzo è bravo...

MASTRO MATTEO - *Traditora!*

ATTO II

La stanza dove è esposta la dote, secondo tradizione. Le coperte sono pendenti dal tavolo; ogni coperta ha sopra le relative lenzuola; in ordine le camicie da notte, le tovaglie, gli altri indumenti. Un quadro sulla parete di fondo. Alcune sedie.

SCENA I

PARASCEVE, FILOMENA

PARASCEVE - (Mentre mette in ordine la dote:) Filomena, tuo padre sembra un orso, ma stavolta ti ha accontentata. Filomena, mi senti? Dove sei?

FILOMENA - (Dalla camera accanto:) Ti sento, ma'!

PARASCEVE - Vieni qua e aiutami a sistemare queste tovaglie. Eh,

che bene ci andranno le cose! Vedremo cosa dirà tua suocera per la dote: se ci troverà difetti. Così, scontrosa è e ti guarda con quegli occhi come a dire “ *stretta nun mi capi e larga nun mi veni* ” (stretta non mi contiene e larga non mi viene)! Scontrosa! Ma se non storce la bocca..., che quando storce la bocca non mi cala: mi sembra di assaggiare veleno! Mi senti, Filomena?

FILOMENA - (Dalla camera accanto:) Ti sento, ma! (Con voce allegra:) Però io non debbo sposare mia suocera!

PARASCEVE - Così sembra..., ma se non vai d'accordo con tua suocera, tuo marito poi ti tiene il broncio!

FILOMENA - Quando sarà mio marito... quando saremo sposati, non mi terrà il broncio!

PARASCEVE - E chi lo sa...

FILOMENA - L'altro giorno ha calato il velo e non l'ha sollevato più!

PARASCEVE - Che ha calato?

FILOMENA - Il velo: ha messo il muso e per una settimana non l'ha tolto più!

PARASCEVE - Chi tua suocera?

FILOMENA - E chi?!

PARASCEVE - E perché?

FILOMENA - Perché il figlio le ha detto che con dote o senza dote mi sposava ugualmente!

PARASCEVE - Ma tu la dote ce l'hai!

FILOMENA - (Entra agghindata e luminosa:) Mamma, come sto!

PARASCEVE - (La guarda in meraviglia.) Uuuh! Un fiore! Sembri un fiore! Ti è tornata la salute da quando ti sei fidanzata! E il colore al volto! In due mesi siamo passati dall'inferno al paradiso! Tuo padre brontola, sbuffa e risbuffa, ma a te è tornata la salute, figlia mia! Vieni qua che ti do un bacio! (Si avvicina e la bacia.)

FILOMENA - Mi sta bene il vestito?

PARASCEVE - (La esamina in adorazione.) Sì, ti cade bene. Lo vedi che appena te l'ho accorciato ora ti sta bene? Prima ti

rimpiccioliva un po', perché era troppo lunga, ma ora ti cade bene! Tu sei piccolina, ma sei come un fiore di giardino: delicato e fine!

FILOMENA - Tu parli così perché sei mia madre...

PARASCEVE - Anche; ma io ti vedo con gli occhi della gente e con quelli di... Cola! Quante volte la gente mi dice: hai una figlia solare, che dà luce! Chissà se tua suocera l'ha capito... con quella cera!
(Bussano.)

FILOMENA - Mamma, bussano...

SCENA II ESSE, VICINA

VICINA - (Dalla comune.) Posso entrare?

PARASCEVE - Chi è? Entra.

VICINA - (Guarda Filomena.) Eh, eh... Parasceve, hai una figlia che brilla come il sole! (Filomena si muove da bella fidanzata.)

PARASCEVE - Zitta, se no il sole s'ingelosisce!

VICINA - Che novità? Hai finito? (Esamina con gli occhi la dote.)

PARASCEVE - Sto finendo. (Mette in ordine qualcosa.)

VICINA - Matrimonio che si fa presto! Da quanto tempo s'è fidanzata?

PARASCEVE - Due mesi. Si maritano presto perché il fidanzato così può darsi che non va a fare il militare.

VICINA - Non è solo per il fidanzato. Meglio presto... Le cose lunghe sono come le serpi. Mia nonna mi diceva: *li così lunghi addiventano serpi!*

PARASCEVE - Mah! Che abbiano una buona sorte!

VICINA - Dicono che la madre del ragazzo sia... scontrosa!

FILOMENA - Non è vero!

PARASCEVE - Quel che dice la gente non ci interessa!

VICINA - Si dice che vuol controllare la dote con i suoi occhi!

PARASCEVE - Noi qui siamo, per noi può controllare quante volte vuole: magari l'avessero tutte una dote come questa che sto dando a mia figlia!

VICINA - Tutto le hai preparato?

PARASCEVE - Non manca niente. "I patti" mi pare che li stiamo onorando!

VICINA - Dicono che... si dice... che tuo marito, Parasceve, ha cercato di risparmiare...

FILOMENA - Non è vero! Che ne sa la gente!

PARASCEVE - Chi te l'ha detto!

VICINA - Eh, tu sai com'è: si dice il peccato, ma non si dice il peccatore!

PARASCEVE - Noi abbiamo fatto tutto quel che ci voleva.

VICINA - State attenti che *beddi* sono Marta e Vannuzzo!

PARASCEVE - *Beddi* o brutti... verrà za' Peppa a stimare la dote...!
E za' Peppa non l'abbiamo chiamata noi... l'hanno voluta loro: per noi o za' Petta o za' Carmela è lo stesso!

VICINA - Lei cattiva è!

FILOMENA - Lei chi?!

VICINA - Tua suocera... Col primo fidanzato...

FILOMENA - E quanti ne ha avuti?!

VICINA - Ih, quanti ne ha avuti! Qualche tre! Il padre e la madre *beddi* erano! Loro e lei: uguali! Trovavano sempre un pretesto... e lei si separava! Si è separata qualche due volte e poi prese Vannuzzo: aveva le sue *predese*!

FILOMENA - Che sono *le predese*?

VICINA - *Le predese*: si dice così! Tua suocera! Ma tu sei una ragazza a posto: non può dire niente! Solo...

FILOMENA - Solo...?

PARASCEVE - Solo...?

VICINA - Solo... che forse avrebbe voluto per il figlio un...

FILOMENA - Un...?

PARASCEVE - Un...?

VICINA - Un partito più... elevato!
FILOMENA - Elevato come?
VICINA - Elevato: *tolocato*!
FILOMENA - *Tolocato* che è?
VICINA - E, *tolocato*: più in alto, vah!
PARASCEVE - Per questo ogni volta cala il broncio e non lo solleva più?
VICINA - Che cala?
PARASCEVE - No, niente... (Fa come a mettere in ordine la dote.)
VICINA - Mah! Che tutto vi vada bene e come vuole il tuo cuore!
PARASCEVE - Così desidero!
VICINA - Io vado. (A Filomena:) Abbi una buona sorte, figlia mia,
che possa godere ed avere eredi!
PARASCEVE - Così desideriamo!
(Vicina esce.)

SCENA III

PARASCEVE, FILOMENA, MASTRO MATTEO

PARASCEVE - Ma com'è che quando entra 'sta donna mi si rabbuia il cuore!
FILOMENA - E tu buttala fuori!
PARASCEVE - Sì, che poi va a calunniarmi dai vicini! Ma non ci pensiamo... oggi dobbiamo stare allegre, ché dispiaceri ne abbiamo presi con tuo padre...
MASTRO MATTEO - (Entra dalla comune.) "con tuo padre": ho sentito bene?
PARASCEVE - Dicevo a Filomena: devi ricordarti di quanto ha fatto "tuo padre"!
MASTRO MATTEO - Ho inteso: "con tuo padre" e non "tuo padre"...
PARASCEVE - Devi ricordarti... "con tuo padre"!
MASTRO MATTEO - Ah! (Rivolto a Filomena:) E tu perché ti sei vestita così?

PARASCEVE - Non sembra un fiore? Ha messo il vestito che le ho finito...

MASTRO MATTEO - Sembra un fiore... ma è ancora una bambina.

PARASCEVE - È fidanzata: non è più bambina!

MASTRO MATTEO - Fidanzata o no è ancora bambina!

FILOMENA - Pa'!

MASTRO MATTEO - Che c'è?!

FILOMENA - Io sono contenta!

MASTRO MATTEO - (Tra sé.) E io no!

PARASCEVE - Che dici Matteo?!

MASTRO MATTEO - Tua figlia è contenta, tu sei contenta: tutti siamo contenti!

PARASCEVE - E che lo dici con quella cera! Non ti deve rallegrare una ragazza bella come questa? Perché non le fai un sorriso, che stai come se ti è crepato il gatto! La dote non gliel'hai fatta? Ora devi stare contento! Il pensiero più grande l'hai tolto! Falle un sorriso!

MASTRO MATTEO - Un sorriso?

PARASCEVE - Sì, un sorriso: basta allargare le labbra e mostrare...
(Fa il gesto.)

MASTRO MATTEO - Per ora i sorrisi penso!

PARASCEVE - E che pensi?

MASTRO MATTEO - Devono venire loro... per la stima...

PARASCEVE - Sì, devono venire... ma un sorriso a tua figlia glielo puoi fare!

MASTRO MATTEO - Di nuovo con questo sorriso: non faccio sorrisi io!

PARASCEVE - (Si sforza di essere allegra.) Anche un... mezzo...!

MASTRO MATTEO - Parasceve, non scherzare: che senti la stagione che ribolli come mosto?!

(Col tono giusto.) Un sorriso!

FILOMENA - Ma', lascia...

PARASCEVE - Zitta tu...

MASTRO MATTEO - (Tra sé:) Cresci una figlia e poi col primo che arriva... pùffiti sgattaiola!

PARASCEVE - Quante volte l'hai detto, ora finiscila: il ragazzo è buono e vedrai che ci porterà rispetto. Non è vero Filomena?

FILOMENA - Il papà è il papà e la mamma è la mamma!

PARASCEVE - Brava: non parla come una donna?

MASTRO MATTEO - (Imita Filomena:) Il papà è il papà e la mamma è la mamma: che vuol dire lo sa solo lei!

PARASCEVE - Chi ha ragazze ha anche ragazzi: diceva mia nonna! E nostra figlia sta prendendo un ragazzo con i *carattelli* buoni! E tu non hai bisogno di tenere quella brutta cera!

MASTRO MATTEO - Voi vi confortate subito!

SCENA IV ESSI, COLA, GAETANINO

(Bussano.)

PARASCEVE - Chi è? Entrate.

COLA - (Entra, allegro:) Buongiorno a tutti!

PARASCEVE - Buon giorno, Cola. Hai portato il ragazzo?

COLA - (Dà uno schiaffo a Gaetanino.) Salutali!

GAETANINO - Buon giorno...

FILOMENA - Buon giorno.

MASTRO MATTEO - Bah!

COLA - Ma', la mamma sta arrivando!

PARASCEVE - Lo vedi Matteo! Fin dal primo momento mi ha chiamato *ma'*, senza vergognarsi!

COLA - Pa', papà sta arrivando! (Va verso Filomena, vicina alla dote; Gaetanino osserva la dote; Parasceve e Mastro Matteo sono in primo piano.)

MASTRO MATTEO - (Tra sé.) Pa... pa... pa... pa: pare una mitraglia! Per l'affetto ti spara!

PARASCEVE - Che dici Matteo?

MASTRO MATTEO - L'hai sentito? "Pa'... papà sta arrivando": ora se papà sta arrivando, con quale papà parla?

PARASCEVE - Con te!

MASTRO MATTEO - Ha parlato *la scienza*! Ho afferrato! Ma l'hai sentito? "Pa'...papà": *testa di... torsolo*!

PARASCEVE - Matteo, io non lo so: ma per te questo ragazzo non sa parlare!

MATTEO - Per me? E che io gliel'ho detto di dire: pa'... papà? Meglio gli è uscito: ma'... mamma!

PARASCEVE - Zitto, se no ti sente!

MASTRO MATTEO - (Rivolto a Cola.) Cola, per non confonderci, a me chiamami «papà Matteo» - papà Matteo suona bene - e tuo padre «papà Vannuzzo»! Così capisco subito di quale papà parli: "papà Matteo... papà Vannuzzo sta arrivando! Non è meglio di "pa'... papà sta arrivando"?

COLA - Sono contento che il signor lei ha voglia di scherzare!

MASTRO MATTEO - Chi lo sa come mi è venuta questa voglia!

PARASCEVE - Oggi è contento perché si deve fare la stima della dote!

MASTRO MATTEO - Eh, le donne *a lampo* sanno quando sei contento e quando no!

COLA - Io vado perché debbo fare un'altra commissione; ma torno subito, prima che arrivino i miei.

PARASCEVE - (A Cola:) Non tardare!

COLA - No. (Cola e Gaetanino escono, accompagnati fino alla porta da Filomena.)

SCENA V

MASTRO MATTEO, PARASCEVE, FILOMENA
LUCIA, SPIRIDIONE

LUCIA - Possiamo entrare?

FILOMENA - La zia e lo zio saranno!

PARASCEVE - Entrate, entrate.

MASTRO MATTEO - E incomincia la festa!

LUCIA - Uuuh: che bella ragazza! (Bacia Filomena.)
 SPIRIDIONE - "Va pensiero sull'ali dorate!"
 MASTRO MATTEO - E che c'entra questo discorso!
 SPIRIDIONE - È un complimento per questa ragazza bella come la luna e come il sole! (Bacia Filomena.) Più bella de... più bella de... de... de... (Fa rilevare lo sforzo poetico.)
 PARASCEVE - "De... de..." che? (Sono tutti sorridenti, eccetto mastro Matteo.)
 MASTRO MATTEO - Gli è passata e s'è sgonfiato!
 SPIRIDIONE - De...lle stelle della notte!
 MASTRO MATTEO - Perché ci sono anche le stelle del giorno?!
 SPIRIDIONE - Tu sei un uomo spoetico e non vai più in alto delle scarpe!
 MASTRO MATTEO - Vorrei vedere dove andresti tu senza scarpe!
 PARASCEVE - Voi uomini andate di là, che qua fate confusione...
 SPIRIDIONE - Andiamo di là, mastro Matteo! (Passano tutt'e due nell'altra stanza.)
 PARASCEVE - Chissà se ci andranno bene le cose!
 FILOMENA - Bene ci andranno, ma'!
 LUCIA - (A Filomena:) Come ti sta bene questo vestito!
 PARASCEVE - Chissà se la suocera sarà contenta!
 LUCIA - Non avete onorato "i patti" per la dote? Contenta sarà! E altrimenti cala il broncio! Se vede questo fiore (Indica Filomena.), non le deve gioire il cuore e il... labbro?
 FILOMENA - Il labbro non molto: il sorriso ce l'ha profondo!
 PARASCEVE - Tanto profondo che non si vede!

SCENA VI

ESSE, GIULIA, BIAGIO, MASTRO MATTEO, SPIRIDIONE

GIULIA - (Da fuori:) Parasceve! (Entra stanca.)
 PARASCEVE - Mamma!
 GIULIA - (Si accomoda.) Non sono arrivati?

PARASCEVE - Stanno arrivando.

BIAGIO - (Entra.) Tuo marito dov'è?

PARASCEVE - Filomena, chiamalo che ormai non ci vuole molto!

FILOMENA - (Si avvicina alla porta dell'altra stanza e chiama:) Pa'!

Zio bello!

MASTRO MATTEO - (Entra con Spiridione.) Sono arrivati?

SPIRIDIONE - (Si rivolge a Giulia e Biagio:) Siete usciti di casa prima di noi e arrivate ora?

GIULIA - E ti pare che come te siamo?

LUCIA - Devi dire che lui vola e a me mi lascia due metri dietro: lui davanti e io dietro che gli tengo la coda!

SPIRIDIONE - Ma se tu cammini come le galline: tik... tik... tik...
(Fa i gesti relativi.)

MASTRO MATTEO - Sì, che ora le galline hanno i tacchi: tik...
tik... tik...!

SPIRIDIONE - Ha parlato "l'esperto"!

BIAGIO - Siamo contenti oggi, eh?!

PARASCEVE - Nemmeno vero mi pare!

GIULIA - Che non ti pare vero!

PARASCEVE - Che stiamo "stimando"!

LUCIA - (Va vicino alla "dote".) La dote è bella. Sentiremo cosa dirà... la consuocera!

GIULIA - Che è scontrosa lo sappiamo: mah! Chissà, può darsi che oggi sia con la vena giusta!

SCENA VII

ESSI, COLA, GAETANINO

COLA - (Entra con Gaetanino.) Salutiamo! (Stringe la mano a tutti.)

GAETANINO - Salutiamo! (Agisce come il fratello.)

COLA - Stanno venendo!

SPIRIDIONE - "Bene a venire fanno, da quale porta entrare dovranno ..."

BLAGIO - E che attendi la sposa! Quelle parole si dicono quando uno attende la sposa! Oggi stiamo stimando la dote!
SPIRIDIONE - Ma perché non le posso dire quando mi pare? Uno fa un po' di allegria!
BLAGIO - Sì, ma dille piano che non è che tutti ti... capiscono!
COLA - (A mastro Matteo:) Stanno venendo!
MASTRO MATTEO - E noi qui siamo!
LUCIA - (Parla con Gaetanino.) Parente nuovo Gaetanino e tu quando ti fai fidanzato?
GAETANINO - Parli con me?
LUCIA - Non sei tu il parente nuovo Gaetanino?
GAETANINO - Io sono Gaetanino e non il parente nuovo Gaetanino!
FILOMENA - Il ragazzo è piccolo e la parola "parente nuovo" gli sembra pesante: "parente nuovo" lui crede che si dice per i vecchi!
LUCIA - E io che sono vecchia?
GAETANINO - No, ma ti ci stai avvicinando! (Ridono.)
SPIRIDIONE - (A Lucia:) E quando te lo dico io ti arrabbi! Glielo dicono gli altri e ride!

SCENA VIII
ESSI, MARTA, VANNUZZO, GAETANO,
ROSARIA, LAURA

MARTA - (Da fuori, con voce aspra:) Si può entrare? (Entra.)
PARASCEVE - Entrate, consuocera, entrate!
VANNUZZO - Qui siamo! (Entra.)
MASTRO MATTEO - Entrate, entrate.
(Le donne si baciano; gli uomini si stringono le mani. Filomena offre la sedia alla suocera e quindi si siede accanto a lei. Anche gli altri si siedono.)
MARTA - Non è arrivata za' Peppa?

PARASCEVE - No, non è arrivata. Voi quando le avete detto di venire?

MARTA - A quest'ora... (Mostra il suo duro carattere.)

LUCIA - Forse ha avuto che fare...

MARTA - Che fare o non che fare, doveva essere già qui!

PARASCEVE - Sento scalpaccio: può darsi che sia lei?!

MARTA - No, non è lei!

VANNUZZO - Non è lei: è mia suocera...

GAETANO - (Da fuori:) Guarda che qua siamo!

ROSARIA - (Entra dietro il marito.) Eh! (Fa segno di stanchezza con la mano.)

LAURA - (Dietro di lei:) Piano piano, ma'! (Poi:) Eh!

GAETANO - Salutiamo!

(Come d'uso, le donne si baciano con le donne della nuova famiglia e con gli uomini si stringono le mani.)

LAURA - Come mai non avete incominciato?!

MARTA - (Imbronciata:) Za' Peppa se la prende comoda!

PARASCEVE - Da venire ha, consuocera!

MARTA - Questo lo sappiamo, ma prima arriva, prima... ci sbrighiamo! (Fa il relativo gesto.)

LUCIA - Eccola qua! (Si ode una camminata svelta.)

SCENA IX ESSI, za' PEPPA

PEPPA - (Entra alla svelta.) Che è presto o tardi?

MARTA - Tardi!

LUCIA - (Tra sé:) Risposta asciutta!

PEPPA - Allora incominciamo. (Le donne la circondano.) No, così non va bene: o vi sedete o mi venite dietro! E se vi sedeste sarebbe meglio! A lato voglio solo le due consuocere... (Si siedono di fronte per gruppo di famiglie. Za' Peppa estrae dal seno un foglio, dove sono scritti i patti della dote. I due promessi

stanno insieme in un angolo della stanza a osservare la scena.)
Incominciamo. (Legge e verifica.) Cinque completi del letto...
Tre copriletto... sono qui, con tutte le lenzuola.

MARTA - (A za' Peppa.) Come ti sembrano i copriletto?

PEPPA - (Tocca i copriletto.) Eh... fini... buoni... (E continua.)
Una coperta con le lenzuola... Una coperta grezza pesante... I
cinque completi del letto ci sono.

MARTA - (Si avvicina e tocca le lenzuola.) Che sono queste lenzuola!

PARASCEVE - Come... "che sono queste lenzuola"!

MARTA - (Col tono giusto:) Ho detto... "che sono queste
lenzuola!?" E non "che sono queste lenzuola!!" E con ciò, non
mi sembrano molto...

LUCIA - Molto... che?

MARTA - Eh, come sobbalzate! Le sto guardando! (Col tono giusto.)

GIULIA - Guardatele e non capitevi male!

VANNUZZO - Mia moglie chiede come sono fatte queste
lenzuola....

MASTRO MATTEO - Parasceve, digli come sono fatte queste
lenzuola... fammelo per cortesia!

LUCIA - Sono lenzuola di qualità!

PARASCEVE - Sono di *mussolone* fine!

GIULIA - *Mussolone*!

ROSARIA - Meglio il *mussolone* grosso: durano di più...

LAURA - E non si sciupano!

MARTA - Col tempo il *mussolone* fine si sciupa!

PARASCEVE - Nelle lenzuola di *mussolone* fine si dorme meglio!

MARTA - A noi "la qualità" interessa e non come si dorme! (Za'
Peppa osserva e ascolta.)

GIULIA - Perché, che tu ci devi dormire?

MARTA - Io difendo gli interessi di mio figlio...

LUCIA - Sì, ma lui ci deve dormire!

PEPPA - Se avete finito andiamo avanti!

PARASCEVE - Le lenzuola sono di *mussolone* fine, così si usa!

PEPPA - Voi "i patti" come li avete scritti?

PARASCEVE - Non l'abbiamo detto come dovevano essere le lenzuola, ma io a mia figlia ho preso le migliori...

MASTRO MATTEO - Non abbiamo risparmiato sulla dote!
Mussolone o *musgoglione*, le lenzuola sono costate!

VANNUZZO - Sì, ma si deve vedere!

MASTRO MATTEO - Si deve vedere che cosa!?

VANNUZZO - Che la spesa c'è stata!

SPIRIDIONE - La tasca gli ha pianto!

MARTA - Per una figlia unica non piange la tasca!

MASTRO MATTEO - (Tra sé:) A loro ride! Ma perché tutti mi debbono fare i conti in tasca!

PARASCEVE - Non ci ha pianto la tasca... perché la dote l'abbiamo fatta con tutto il cuore!

MASTRO MATTEO - (Tra sé, a Parasceve:) Tutta colpa tua!

VANNUZZO - La promessa sposa deve avere la dote necessaria!
A mio figlio gli ho fatto la dote che gli spettava e voi l'avete visto bene: gli ho dato anche il mulo! Un uomo col mulo è una fortuna in una casa!

MASTRO MATTEO - (Tra sé:) Lui manco col mulo è una fortuna!

VANNUZZO - Consuocero Matteo: col mulo! (Fa i relativi gesti.)

MASTRO MATTEO - (Tra sé:) Ti sei sforzato!

PEPPA - Allora, ho fatto i conti... (Mentre parlavano, lei faceva i conti.). Tutti i completi del letto fanno cinquemila lire. I copri letto sono buoni; le lenzuola di *mussolone* fine...

GIULIA - Le lenzuola di *mussolone* e le tovaglie di cotone!

PEPPA - Siete d'accordo?

MARTA - Vediamo il resto...

PEPPA - D'accordo! (Risponde lei stessa alla domanda precedente.)

MARTA - E la trapunta dov'è? (Cerca con gli occhi.)

PEPPA - Dov'è la trapunta?!

LAURA - Manca la trapunta?

PARASCEVE - Non manca niente! Lì l'ho messa!

MARTA - (Con tono velenoso.) Lì dove?!

PARASCEVE - Lucia, hai visto dove ho messo la trapunta?

LUCIA - Lì dev'essere!

PARASCEVE - (Cerca tra la dote.) Dov'è la trapunta...

ROSARIA - C'è paura che...

LUCIA - Paura di che?!

LAURA - (A za' Rosaria:) Zitta, ma', ora la trovano...

BIAGIO - Come fa a sparire un trapunta: Parasceve, cercala bene!

GAETANO - Alle volte uno crede che è lì... ma forse...

LUCIA - Ma "forse" che?

MASTRO MATTEO - Non so con questi discorsi che volete concludere!

VANNUZZO - Consuocero, la trapunta si deve trovare! Ne va...

MASTRO MATTEO - "Ne va" che, il fidanzamento? Dillo apertamente!

VANNUZZO - E voi chi volete prendere per.... La dote deve essere completa, com-ple-ta! Altrimenti sì...

COLA - Pa'!

VANNUZZO - Zitto tu... Che non t'ho chiesto licenza! Qui non si scherza!

PEPPA - Iiiiih...! Che siete furiosi! Se Parasceve dice che la trapunta è qui.... Qui dev'essere!

PARASCEVE - (A Lucia:) Lucia, non ti ricordi che l'ho presa e l'ho messa lì?

MARTA - La trapunta si deve trovare!

PARASCEVE - Si deve trovare, si deve trovare...

MASTRO MATTEO - Con "questo tono", se non ce l'avete nel sangue... non c'è bisogno di cercare questa trapunta! Se deve nascere qualche... me lo dite!

VANNUZZO - Mastro Matteo...

PEPPA - E che per una trapunta vi dovete sciarriare?

LUCIA - (A Parasceve:) Guarda se non l'hai lasciata di là... e hai creduto di averla messa lì!

PARASCEVE - Guardo di là... una alle volte.... (Passa nella camera accanto.)

MARTA - (Acida.) Alle volte!

(Pausa. La tensione si avverte.)

ROSARIA - Questa è trapunta che non si trova!

LAURA - Zitta, ma', e lascia fare a Marta!

MARTA - (Aspra.) Ora manca la trapunta!

LUCIA - E che non può averla dimenticata di là?

MARTA - Se l'ha dimenticata di là, non è niente... se l'ha dimenticata del tutto...

GIULIA - Lo dicevo io!

MARTA - Che diceva lei?

GIULIA - Che qualcuno vuol mettere sciarra!

MARTA - E che sono io?

GIULIA - Lo stai dicendo tu, io non ho fatto nomi! (Tra sé:) Tu non hai precedenti!

MARTA - Che non ho?

GIULIA - Niente... pensavo alla trapunta!

GAETANO - Vannuzzo, che ti vogliono coglionare?

MARTA - Papà, sta zitto! Laura, perché l'hai portato! Non lo vedi che poi parla...

LAURA - Io non volevo portarlo!

VANNUZZO - E che ha detto!

MARTA - Spinge in salita!

LUCIA - Chissà se l'ha trovata...! Vado a vederla! (Passa nella camera accanto.)

ROSARIA - (Con ironia.) Un aiuto ci vuole!

MARTA - Soprattutto quando le cose non si trovano!

GIULIA - (Tra sé:) Si trovano, si trovano... Faccia di veleno!

SCENA X
ESSI, PARASCEVE, LUCIA

- PARASCEVE - (Entra con la trapunta aiutata da Lucia.) L'ho trovata! Era ancora nella panca!
- LUCIA - Manco il parlare! (Si siede al suo posto.)
- PEPPA - La trapunta è qua!
- MARTA - Com'è?
- PEPPA - (La tocca.) Sembra imbottita di lana...
- PARASCEVE - È di lana speciale!
- PEPPA - Sì, così buona è ...
- MARTA - Andiamo avanti.
- PEPPA - Le camicie da notte. Quante ce ne sono?
- PARASCEVE - Dieci.
- PEPPA - (Esamina con le dita.) *Matapollo!*
- PARASCEVE - E hanno le maniche e il collo ricamati...
- PEPPA - (Fa il conto.) Le camicie da notte: quattromila lire.
- MARTA - Quattromila? Non è molto!
- PARASCEVE - Come "non è molto"! Che non le conosci?
- MARTA - Io non le conosco? Laura, io non le conosco! (Laura muore la testa come a dire "le conosce".)
- GIULIA - (Con ironia.) Bene... bene le conosce lei!
- PARASCEVE - Mamma, zitta... lascia fare a me.
- GIULIA - Ma non lo vedi quant'è....
- MARTA - Sentiamo, signora: "quant'è..."?
- LUCIA - Quant'è esatta e precisa: non è vero, mamma?!
- GIULIA - Quant'è... scontrosa!
- MARTA - Io? Scontrosa io?
- PARASCEVE - Ma che dici mamma!
- GIULIA - Non potevo tenerlo più: lo stomaco mi stava scoppiando! (Con i gesti relativi.)
- MARTA - Scontrosa io? Laura, scontrosa io? (Laura apre le braccia per sottolineare "stupore".)

MASTRO MATTEO - Bella commedia! La stima della dote la stanno facendo l'una con l'altra! (A Marta:) Consuocera: la dote è questa! Se non ti piace, lo dici apertamente ch  se dobbiamo chiudere il discorso lo chiudiamo!

VANNUZZO - (A mastro Matteo:) Consuocero, se volete iniziare la sciarra, non avete che da dirlo: noi siamo venuti qua per la stima della dote e a sentire se avete sborsato di meno o di pi  di quanto occorreva! Se avete sborsato di meno, non andiamo d'accordo; se avete sborsato di pi , possiamo aggiustare le cose!

MASTRO MATTEO - Consuocero, tu hai parlato chiaro! Ora lascia che parli io. Mi sta bene che voi dovete stimare la dote; ma quello che non posso sopportare   "questa cantilena", questo tono": prima con il *musgoglione* grosso o fine; poi con la trapunta, che tutt'insieme se n'  volata... quando era ancora nella panca; poi con le camicie da notte... e poi vedremo con che altro ancora! Se non vi piace... se non l'avete di piacere... lo dite e basta!

FILOMENA - Pap !

MASTRO MATTEO - Zitta tu, che se non fosse perch  fosse...

VANNUZZO - Consuocero, se non ce l'hai tu di piacere... non c'  bisogno di andare avanti!

PEPPA - E che sono queste cose! Dovete continuare voi o debbo continuare io? Lo voglio sapere!

PARASCEVE - Continua tu...

MASTRO MATTEO - (Tra s :) Lo sapevo io: "continua tu"! (Imita Parasceve.)

VANNUZZO - Se ce l'hanno di piacere!

MASTRO MATTEO - Mi pare che di piacere non ce l'avete voi!

SPIRIDIONE - Dunque...! La vogliamo finire? Altrimenti me ne vado!

LUCIA - Zitto e sta l !

SPIRIDIONE - S , ma guardate cosa dovete fare...

PEPPA - Allora?

PARASCEVE - Continua...

PEPPA - (Rivolta a Marta:) E tu?

MARTA - Continua...

PEPPA - Le tovaglie sono di cotone... una, due, tre, quattro, cinque, sei, sette... otto... Otto!

MARTA - Solo otto!?

PARASCEVE - E quante!

MARTA - Non eravamo rimaste per dieci?

PARASCEVE - Per otto siamo rimaste!

PEPPA - Qui c'è scritto "otto"!

PARASCEVE - Gli asciugamani sono ricamati a intaglio!

PEPPA - Qui abbiamo le tovaglie da tavola...

PARASCEVE - Queste sono ricamate a cinquecento (sfilato siciliano)...

MARTA - Che cos'è?

PEPPA - (Esamina con le dita.) Sembra tela...

PARASCEVE - È tela!

MARTA - Non è un po' grossa?

PARASCEVE - Non è grossa!

MARTA - Vuoi dire che non la conosco?

GIULIA - Le lenzuola le vuole grosse e le tovaglie da tavola fini!

LUCIA - Gusti sono!

MARTA - Io guardo gli interessi di mio figlio!

COLA - Ma'!

VANNUZZO - Zitto tu e fa' il fidanzato!

MASTRO MATTEO - (Tra sé:) E se non lo fa è lo stesso!

PEPPA - (Legge il conto.) Gli asciugamani e le tovaglie fanno tremila lire...

MARTA - (Sospirando.) Tremila lire!

GIULIA - Questi sospiri, signora affine, li puoi fare a meno!

MARTA - Io sospiri? Vannu', sospiri ho fatto io?

LUCIA - (Tra sé:) L'innocente!

VANNUZZO - Non ho sentito sospiri; ma se la signora affine Giulia li ha sentiti... viene a dire che chi sa che cosa le passa per la testa!

LUCIA - Che passa a voi per la testa!

MASTRO MATTEO - Io come se non avessi parlato: ho detto che questa stima mi sembra "uno scherzo" e uno sfottimento della nostra onorabilità e la consuecra continua a far commenti!

VANNUZZO - Quale onorabilità!?

MASTRO MATTEO - Quello della spesa! Ho fatto una spesa secondo i patti e voi avete chiamato za' Peppa a stimare la dote! Za' Peppa è quella che deve parlare!

PEPPA - E allora lasciatemi parlare! Ed è bene sbrigarci, altrimenti qui nasce una sciarra colle zippule, senza offendere mastro Matteo!

MASTRO MATTEO - E perché?

SPIRIDIONE - Per le zippule!

MASTRO MATTEO - (Serio.) Sbrighiamoci.

PEPPA - I fazzoletti: dodici! (Li prende e li conta.) Uno, due, tre, quattro, cinque, sei, sette, otto, nove, dieci, undici e...

MARTA - E...?

PEPPA - E... Sono undici!

PARASCEVE - Ce n'è uno in più! Avevamo detto dieci!

MARTA - (Assai alterata, a voce alta:) Vannu', afferra tuo figlio e andiamo!

MASTRO MATTEO - Come: andate?

PEPPA - Calma, aspettate... può darsi che abbiamo frainteso...

MARTA - Che devi fraintendere! Andiamo! Vannu', afferra tuo figlio e andiamo!

PARASCEVE - E come...?!

MARTA - Come fece il nonno! (Chi non parla, prende parte con le espressioni del volto in favore del relativo gruppo familiare.)

MASTRO MATTEO - (A voce alta:) Oeee! Bella signora! Misura le parole! Volete andarvene? Bene: sono io che vi mando fuori!

FILOMENA - (Con ansia:) Papà!

COLA - (Con ansia:) Mamma!

MARTA - Tu zitto, scimunito... te lo dico io chi devi sposare!

Andiamo, Vannu' che aspetti?!

VANNUZZO - Aspetto di vedere per intero la festa! (A mastro Matteo:) Mastro di strapazzo! Chi mandi fuori, eh? Con uno scarparo come te ci dobbiamo mettere, vah?! Che ti pare! Con uno scarparo! (Lo accentua ad alta voce.)

MASTRO MATTEO - Villano e famiglia di villani!

SPIRIDIONE - Calma, signori, calma!

GAETANO - Vannu', te lo dicevo che vi stavano coglionando!

VANNUZZO - (Rivolto a Cola:) Tu sparisci! Ti devo rompere le ossa! Si stava mettendo con una figlia di scarparo!

MASTRO MATTEO - (Furioso.) Voi non siete degni di baciare i piedi a mia figlia! (Parasceve è disperata.)

MARTA - Tientela tu quella faccia di scimmia morta!

MASTRO MATTEO - Villani... terracoli... roba di stallatico! Tientelo tu quel torsolo di broccolo! Parasceve! Te lo dicevo io che più di un broccolo non era! Terracoli.... Coltivatori diretti! Servi della gleba e villani! (Mentre parla, za' Peppa esce alla svelta. La famiglia di Vannuzzo si concentra vicino alla comune.)

VANNUZZO - Scarparo! Più su delle scarpe non ci sai andare!

MARTA - Mio figlio doveva prendere quella scimmia?!

SPIRIDIONE - Calma, signori, calma: qui male va a finire!

GIULIA - (A Marta:) Sempre scontrosa sei stata!

MARTA - Vannu', andiamo! Che la puzza delle scarpe ci sta accoppiando!

MASTRO MATTEO - La puzza di stallatico! Villani e coltivatori!

VANNUZZO - Ciabattino e scarparo! Roba di *jicari* (gettare)!

MASTRO MATTEO - Roba di stallatico! Fuori di questa casa!

MARTA - Siamo noi ad andarcene, ché la puzza ci sta accoppiando! Mio figlio con quella scimmia!!!

MASTRO MATTEO - Cuocilo a fuoco lento quel torsolo di broccolone! Fuori! Via! (Fa il gesto.)

MASTRO MATTEO - Scarparo di ultima qualità! Tu fette di cuoio dovresti mangiare e non pane di frumento! (La famiglia di Cola, lui compreso, esce alla svelta.)

SCENA XI
QUELLI CHE SONO RIMASTI

MASTRO MATTEO - (Adirato.) Parasceveeee! Parasceveeee!

PARASCEVE - (Disperata.) Che rovina, che rovina!

MASTRO MATTEO - (A Parasceve:) La rovina te la do io! (A Filomena:) E tu va di là: sparisci!

SPIRIDIONE - E non fate così, ché non è successo niente!

MASTRO MATTEO - Come non è successo niente! Io glielo dicevo: tua figlia è piccola... non è questo il momento! Può darsi che trovi meglio! No! Doveva prendere urgentemente un figlio di villano!

PARASCEVE - Ma io che ci colpo!

MASTRO MATTEO - Ci colpo io, che t'ho dato conto! E falle la dote! E perché non le prepari la dote! E l'ora di fidanzarsi! Una bambina di sedici anni! Ecco i risultati!!!

GIULIA - Ma che colpa ha lei! Così doveva andare! Non ci colpa tua moglie. Marta è sempre stata scontrosa! E Vannuzzo è come lei: due non si pigliano se non si rassomigliano!

SPIRIDIONE - Sì! Filomena non assomiglia a quel torsolo: e non lo prende!

FILOMENA - (Piangendo:) Perché dovete offendere la gente?

MASTRO MATTEO - Tu, zitta, altrimenti ti misuro la faccia!

LUCIA - Ma che c'è da fare! Brutti *carattelli*: gente sciarriera! Altrimenti che bisogno aveva quella faccia di cavallo: uno se vuole può mettersi d'accordo! Pensa lei che il figlio prenderà chi sa chi? Quella faccia di scimunito?!

GIULIA - E il ragazzo che ci colpa: mi dispiace! La rovina la madre è! Cercate di calmarvi.

MASTRO MATTEO - Scarparo a me! O figlio di un villano! Scarparo a me!

SPIRIDIONE - Era offensivo! Vabbe' che uno fa il calzolaio! Ma non glielo devi dire con quel tono... offensivo!

LUCIA - Andiamo. E voi calmatevi!

GIULIA - Arrivederci. Non prendete dispiacere... La ragazza è piccola e le passa presto! Qui ha ragione Matteo.

BIAGIO - Cercate di stare in pace... almeno voi di casa.

SPIRIDIONE - Se avete di bisogno chiamatemi!

(Escono rattristati.)

SCENA XII

MASTRO MATTEO, PARASCEVE, FILOMENA

(Tensione.)

FILOMENA - Eh... eh... eh... (Continua a piangere.)

MASTRO MATTEO - A che piangi!

PARASCEVE - Che deve ridere?

MASTRO MATTEO - Tu meglio che non fiati!!!

PARASCEVE - Ora che ci colpo io?

MASTRO MATTEO - Non lo so e non lo voglio sapere! E non venirmi a dire che tua figlia vuole ancora quella forma di broccolo, perché l'azzoppo per tutta la vita!

PARASCEVE - Anche tu ci colpi!

MASTRO MATTEO - Io? E dove ci colpo!

PARASCEVE - Non c'era bisogno di battibeccarsi con loro!

MASTRO MATTEO - E io dovevo permettere che ti mettessero i piedi in faccia? Ouuu..., ma che ci hai in testa! La dignità è la dignità! E tu non hai pudore in faccia... altrimenti gliel' avresti cantata!

PARASCEVE - Non gliel'hai cantata tu? E il risultato s'è visto!

MASTRO MATTEO - E io dovevo ingozzarmi di tutte quelle schifiltoserie? Le lenzuola di *musgoglione* e la trapunta e le camicie da notte e la storia del fazzoletto?

PARASCEVE - Si potevano aggiustare...

MASTRO MATTEO - Con i piedi in faccia! Una dote come questa non ce l'ha nessuna! Comprata in meno che non si dica... perché

la fanciulla si doveva fidanzare... a sedici anni! Con un... con un... con quella forma di verdura!

PARASCEVE - Non è la prima che si fidanza da piccola... E poi la ragazza dimostra più della sua età! Non è la prima!

MASTRO MATTEO - (Naturalmente sempre con voce concitata.)
Ma è mia figlia! E io non avevo e non ho fretta!

PARASCEVE - Ora sei contento?

MASTRO MATTEO - Contento io? Della figura fatta?! Quella
(Indica la figlia:) ha da stare ritirata, ch  tempo non ne manca!
(Esce adirato.)

FILOMENA - (Singhiozza di pi :) Eh... eh... eh...

PARASCEVE - (Rispondendo al marito:) Si fa monaca di casa!

FILOMENA - Eh... eh... eh... (Mentre singhiozza, arruffa
disperata i capelli e poi piange alla grossa.)

PARASCEVE - Zitta, figlia mia, zitta! (La conforta da lontano:)

FILOMENA - Eh... eh... eh... (E all'improvviso, stando seduta,
incomincia a dare colpi alla testa e alle ginocchia, con forti lamenti,
come facevano una volta le nostre donne in circostanze difficili.)

ATTO III

Come nel primo atto: la stanza-bottega di mastro Matteo.
La comune   chiusa da catene con lucchetto. Il quadro di san
Giuseppe   sparito da dov'era prima.

SCENA I

PARASCEVE, MASTRO MATTEO

(Mastro Matteo inchioda tavole sulla finestra chiusa.)

PARASCEVE - Ma vedi di lavorare! Come fa ad affacciarsi tua figlia
se tu sei seduto tutto il giorno l !

MASTRO MATTEO - (Continua a piantare chiodi...) So io quel

- che faccio! È un mese ormai che si è lasciata con quella testa di zucca, ma i pensieri li ha ancora rivolti a lui!
- PARASCEVE - Come lo sai che i suoi pensieri sono per lui!?
- MASTRO MATTEO - Le si vedono!
- PARASCEVE - Le si vedono i pensieri?
- MASTRO MATTEO - Parasceve: le si vedono!
- PARASCEVE - E da dove le si vedono?!
- MASTRO MATTEO - Dagli occhi: gli occhi li ha... romantici! Li ha di fuori!
- PARASCEVE - E dovrebbe averli di dentro?
- MASTRO MATTEO - (Inchioda.) Parasceve, tu non capisci niente! Gli occhi di fuori hanno una luce che non è normale!
- PARASCEVE - Io non la vedo la luce...!
- MASTRO MATTEO - Tu a tua figlia non la conosci! Non la sai studiare! Ha una luce che parla e mi dice: "Io amo ancora quel torsolo di broccolo"!
- PARASCEVE - La bambina non può dirgli mai "torsolo di broccolo", se tu dici che lo ama.
- MASTRO MATTEO - "Torsolo di broccolo" lo dico io! Parasceve! Tu o hai la testa dura come lei o la difendi!
- PARASCEVE - Non dovrei difenderla!? Se non la difendo io chi la deve difendere!?
- MASTRO MATTEO - Brava! La difendi da me, vero? Io sono il mostro, il drago!
- PARASCEVE - La bambina mi fa pena!
- MASTRO MATTEO - E a me no! (Continua a lavorare alla finestra:) Io non voglio commedie! Si è lasciata e basta! Con loro abbiamo rotto e basta!
- PARASCEVE - Se è destinata...
- MASTRO MATTEO - Parasceve! Il destino! Parasceve! (Si infuria.) Se tu ragioni così... sei tu a farglielo il destino!
- PARASCEVE - Ma che metti ancora spranghe a quella finestra! Chi te la deve aprire! (In realtà le spranghe sono solo due o tre

attaccate con i chiodini di Mastro Matteo... e quindi sono molto sottili.)

MASTRO MATTEO - Nessuno! Mi basta il segno! Da qui non deve affacciarsi! E neanche dalla porta! Altrimenti le rompo le gambe!

PARASCEVE - Ma la gente che deve dire! Che deve dire la gente! Chi entra e vede questa meraviglia, che deve dire?!

MASTRO MATTEO - Glielo dici tu che deve dire! Gli dici che entrano mosche, calabroni o cardellini! In casa mia il padrone sono io!

SCENA II ESSI, FILOMENA

FILOMENA - (Entra a metà e rimane sulla soglia.) Mamma!

PARASCEVE - Che c'è figlia mia! (Si gira verso il marito:) Cosa mi tocca vedere... cosa mi tocca vedere! (Indica Filomena, che è vestita male.)

MASTRO MATTEO - Cosa vedi?! (Tiene in mano il martello e quando parla non lavora alla finestra.)

PARASCEVE - Non voglio parlare, san Giuseppe, non voglio parlare! (Guarda verso il muro e si accorge che manca il quadro di san Giuseppe.) Dove hai messo san Giuseppe?!

MASTRO MATTEO - Dove l'ho messo?

PARASCEVE - Dove hai messo il quadro di san Giuseppe!

MASTRO MATTEO - Via! L'ho tolto!

PARASCEVE - L'hai tolto?!

MASTRO MATTEO - L'ho tolto! Per ora non abbiamo bisogno di aiuto! Nostra figlia è piccola! E poi l'ho visto l'aiuto che ci ha dato, il Falegname!

PARASCEVE - Ha tolto san Giuseppe! E ora a chi ci dobbiamo rivolgere!

MASTRO MATTEO - A me! Solo a me! E tu? (Parla con Filomena, che fa per entrare nella stanza.) Fermati! Ferma! Lì c'è il confine!

(La ragazza si guarda intorno e cerca con gli occhi il confine...)

PARASCEVE - Quale confine! Ne hai inventata un'altra?

MASTRO MATTEO - Il confine! Il confine che non deve oltrepassare!

PARASCEVE - E dove siamo....

MASTRO MATTEO - (Gesticolando:) Lì c'è l'Italia e qui c'è l'Abissinia!

PARASCEVE - Madre mia, che debbo sentire!

MASTRO MATTEO - (A Filomena:) Non ti azzardare di passare quel confine!

PARASCEVE - Qui è tutta una la casa!

MASTRO MATTEO - Qui c'è la bottega e la bottega è per la gente. Qui vengono le persone e lei non ha a che fare con le persone!

PARASCEVE - Monaca di casa vuole farla diventare, mia figlia: monaca di casa!

MASTRO MATTEO - Monaca di *claustura*... fino a quando non si scorda quel torsolo di broccolone!

FILOMENA - Io l'ho scordato! (Lo dice con un fil di voce.)

PARASCEVE - La bambina l'ha scordato: te lo dice lei!

MASTRO MATTEO - Meglio così! Ma debbo esserne sicuro! Per ora qui c'è regime di controllo! Quello è il confine! (Lo indica.)

FILOMENA - (Con voce di pianto.) Io l'ho scordato... Co-lic-chia!

MASTRO MATTEO - (Infuriato:) Lo vedi, lo vedi che non l'hai scordato? (Imitando la voce di Filomena:) Co-lic-chia! (Offensivo:) Non "Cotorsolo" o "Cobroccolo"! (Come Filomena:) Ma "Co-lic-chia"!

FILOMENA - (Piagnucolando:) Io l'ho scordato!

SCENA III ESSI, VICINA

VICINA - (Da fuori:) Che siete sprangati? (Bussa.)

PARASCEVE - Uuuh, sta malombra!

MASTRO MATTEO - (A Filomena:) Tu sparischi! Via! (Filomena passa nella stanza interna. Alla Vicina:) Sto venendo! Aspetta! (Va ad aprire la porta con un mazzo di chiavi.)

VICINA - Se do disturbo?! Ho portato (Mentre parla entra con un paio di scarpe in mano.) queste scarpe di mia nipote... ma se siete sprangati, vengo un'altra volta!

MASTRO MATTEO - (Duro.) Non siamo sprangati! Ma io non capisco perché ogni momento mi porti scarpe!

VICINA - E che ti debbo portare "stigliole" (budella di capretto)? Mia nipote mi ha detto: "nonna, me le porti tu le scarpe da mastro Matteo"? E io...

MASTRO MATTEO - Tu sei stata pronta!

VICINA - Ma come, ti porto lavoro e tu ti lamenti?!

MASTRO MATTEO - (Tra sé:) Porti lavoro e chiacchiere!

VICINA - Che aspetti l'inverno che hai sprangato?! (Indica la finestra.)

MASTRO MATTEO - (Tra sé:) Se n'è accorta! Non le sfugge niente! È come un furetto!

PARASCEVE - Aveva bisogno di rinforzi.

VICINA - Chi, tua figlia?

PARASCEVE - Mia figlia? La finestra! (Col tono giusto.)

VICINA - Ah, avevo capito tua figlia! E voi rinforzate la finestra! Bene, l'inverno si avvicina!

PARASCEVE - Ci vogliono quattro mesi perché venga l'inverno!

VICINA - Ma si avvicina e voi avete rinforzato...

MASTRO MATTEO - Vado a lavarmi le mani. (Lascia il martello sul deschetto e passa di là, ma...)

VICINA - Per oggi hai finito di fare il falegname?

MASTRO MATTEO - (Si gira prima di uscire.) Che hai?

VICINA - Dove debbo lasciare le scarpe!

MASTRO MATTEO - Sul canterano, dove le devi lasciare! (Ed esce.)

VICINA - (Lascia le scarpe sul mucchio e prende una sedia e si siede.) Parasceve, con tuo marito oggi non si può parlare!

PARASCEVE - Ha lavorato ed è stanco! (Si siede anche Parasceve.)

VICINA - Stanco di sprangare la finestra o di tormentare la bambina?
 Lo sappiamo che ce l'ha con tua figlia! Ma... il destino è destino:
 se si devono prendere... si prendono... Lui...

PARASCEVE - Lui, chi?

VICINA - Con me ti puoi confidare! Lui... chi? Ma Cola: fa come
 un pazzo! Guarda sempre la finestra...

PARASCEVE - Ha da guardare! (Col tono giusto.)

VICINA - Passa almeno dieci volte al giorno... qui davanti e quando
 capisce che tuo marito può vederlo, sparisce!

PARASCEVE - Noi non sappiamo niente... e che fanno gli altri
 non ci interessa!

VICINA - Mah! Se è destinato! Dovete essere forti! Tuo marito non
 può tormentarvi a vita!

PARASCEVE - Mio marito non ci tormenta! Noi non sappiamo
 niente!

VICINA - Con me ti puoi confessare perché non dico niente a
 nessuno!

PARASCEVE - Mi sono confessata ieri con padre Salvatore!

VICINA - Bene! Mah! Io vado. Arrivederci. Dai i saluti a tua figlia:
 ha un bel po' che non la vedo! Manco l'aveste mandata in
 villeggiatura al Ducco! (Si alza.)

PARASCEVE - La bambina sta imparando a lavorare ai ferri e non
 ha tempo! (Si alza.)

VICINA - Lo vedi! I ferri aiutano molto. Ma se è destino... Io vado.
 Resterei un altro po', ma debbo accendere il fuoco e mettere la
 pentola!

PARASCEVE - Arrivederci! (Cerca di farla uscire.)

VICINA - Arrivederci! Dai i saluti a Filomena!

PARASCEVE - Sarai servita!

VICINA - I saluti, eh?! Ah! (Tira un sospiro ed esce.)

PARASCEVE - *Vicinato parentato*: ma a me mi si stringe la bocca
 dello stomaco solo a vederla... (Indica la Vicina.)

SCENA IV
MASTRO MATTEO, PARASCEVE, FILOMENA

MASTRO MATTEO - (Entra:) È andata via?

PARASCEVE - È andata via!

MASTRO MATTEO - Quella (Vicina) se potesse portarmi tutte le scarpe del paese... chissà che gioia! Io ancora non avevo visto clienti così "affezionati"! Sembra un furetto che s'infila in tutti i pertugi... per sentire... assorbire e riportare fuori! (Accompagna le parole con i gesti.)

PARASCEVE - Io non le ho dato confidenza!

MASTRO MATTEO - E che gliel'ho data io? (Chiude la porta con le chiavi, le catene e il lucchetto.)

FILOMENA - (Dalla soglia della stanza interna:) Ma'!

MASTRO MATTEO - Fermati lì!

PARASCEVE - E lasciala in pace, non lo vedi che non c'è nessuno?

MASTRO MATTEO - Se quello straccio... (Vicina.)

PARASCEVE - Straccio?

MASTRO MATTEO - Quella che assorbe... quella che è uscita ora... Se avesse vista tua figlia, era capace di chiederle come stava... il fidanzato! E Filomena quello l'ha scordato... non è vero!?

FILOMENA - (Con un soffio:) L'ho scordato!

PARASCEVE - L'ha scordato e quindi può stare qui!

MASTRO MATTEO - Qui non ha a che fare!

SCENA V
ESSI, AMICO 1, AMICO 2

(Bussano.)

AMICO 1 - (Da fuori.) Maestro, se sei dentro batti un colpo!

AMICO 2 - Se ci sei batti un colpo!

MASTRO MATTEO - (A Filomena:) Tu sparisci! (A Parasceve:) Tu meglio che vai di là!

PARASCEVE - E che pure io sono confinata?!

MASTRO MATTEO - Devi custodire tua figlia! Va'! (Parasceve esce con Filomena.)

AMICO 1 - (Bussano.) Oeee, maestro! Che ti sei perso?

MASTRO MATTEO - (Prende le chiavi.) Sono qui, sono qui...
(Apre la porta, togliendo le catene e il lucchetto.)

AMICO 1 - (Osserva sorpreso.) E che ci fai con tutte quelle chiavi in mano! Che hai cambiato mestiere?

AMICO 2 - Ora fa san Pietro che apre e chiude le porte!

AMICO 1 - Le chiavi del paradiso! Il paradiso qui è, dove tutti sono felici: mastro Matteo, la signora Parasceve e... (Frattanto prendono le sedie...)

AMICO 2 - E...?

AMICO 1 - E la figlia!

MASTRO MATTEO - (Prende posto davanti al deschetto e incomincia a lavorare.) Voi scherzate e io debbo lavorare!

AMICO 1 - Ma guadagni!

AMICO 2 - Io dico che solo i ciabattini e i barbieri non rimarranno mai senza lavoro!

MASTRO MATTEO - I ciabattini...!

AMICO 1 - Hai ragione! I piedi sono stati fatti per le scarpe e fino a che esisteranno piedi esisteranno anche scarpe!

MASTRO MATTEO - A me pare che la scarpa è stata fatta per il piede e non il piede per la scarpa!

AMICO 1 - Chi parla! Noi gli andiamo a favore e lui non vuole!

AMICO 2 - Lui vuole dire che l'uovo è nato prima della gallina!

MASTRO MATTEO - Galline e uova a me interessano solo quando le vedo in tavola!

AMICO 1 - Mangiatore!

AMICO 2 - Lascialo in pace, ch  il maestro deve lavorare!

SCENA VI
ESSI, AMICO 3, AMICO 4

AMICO 3 - (Da fuori:) Lui è! Ti dico che è lui!

AMICO 4 - (Da fuori:) Zitto, perché non è lui!

AMICO 3 - Ma lo vuoi dire a me? È lui!

AMICO 1 - E che fuori dovete parlare?

AMICO 3 - (Entra:) Salutiamo a tutti!

AMICO 2 - Che avevate!?

AMICO 3 - (Mentre entra Amico 4:) No, niente... abbiamo visto...
una persona...

AMICO 4 - Non poteva essere mai lui! (Prende una sedia e si siede.)

AMICO 3 - No, che lui era! (Prende una sedia e si siede.)

AMICO 1 - E a noi non ce lo dite di chi parlate?!

AMICO 3 - No, niente... Mi è sembrato che era quello che...

AMICO 2 - Quello che... chi? Non ci lasciare sulle spine!

AMICO 4 - Ma non sappiamo se si può dire qui... Il maestro non
so come la prende...

AMICO 1 - Maestro, tu che dici?

AMICO 2 - Il maestro è uomo di compagnia, altrimenti non eravamo qual

AMICO 3 - Sì, di compagnia, ma quando si parla di...

AMICO 1 - Di chi? (Mentre parlano così per sottintesi, mastro
Matteo batte nervoso sul piede di ferro...)

AMICO 3 - Degli altri...

AMICO 2 - Non è vero... Al maestro, se non gli toccate i discorsi
del mese scorso, potete dirgli la qualsiasi!

AMICO 4 - Ma lì cade il discorso!

AMICO 1 - Dove cade!?

AMICO 3 - Che abbiamo visto... il figlio di Vannuzzo nei paraggi!
(Si zittiscono tutti: per un istante si sente solo il battere nervoso
del mastro...)

MASTRO MATTEO - Ma dico io, ma com'è che tutte le fesserie le
devono raccontare a me! (Si rabbuia.)

AMICO 3 - Non ve l'ho detto? Il maestro non vuole che se ne parli!

AMICO 1 - Ma voi l'avete visto sul serio?

AMICO 4 - Io dico che non era lui!

AMICO 2 - L'avete visto bene in faccia?

AMICO 3 - Lui... lui... era... e... appena...

AMICO 1 - E appena...?

AMICO 3 - E appena ci ha visti è scappato!

AMICO 4 - Non poteva essere lui! Maestro, non era lui! Non gli credere!

AMICO 1 - E che faceva...?

AMICO 3 - Iiih, ora vuoi sapere troppo!

AMICO 2 - E tu di' quello che puoi...

AMICO 4 - Non era lui! (Mentre parlano, mastro Matteo si rabbuia e s'innervosisce ancora di più.)

MASTRO MATTEO - (Ad Amico 4.) E tu la vuoi smettere di dire ogni momento che non era lui?!

AMICO 4 - Ma io per te lo dico...

MASTRO MATTEO - Allora era lui! E tu ci stai friggendo le lumache a dire che non era lui!

AMICO 3 - Era lui: io sono sincero!

MASTRO MATTEO - Sincero di...

AMICO 1 - Ah, non vi bisticciate, altrimenti finisce...!

AMICO 3 - Era il figlio di Vannuzzo piantato lì all'angolo che guardava questa casa: guardava un po' la porta e un po' la finestra!

AMICO 1 - (Anche lui guarda la finestra:) E che ha quella finestra mastro Matteo?!

AMICO 2 - Le hai fatto la mezza rimonta!?

AMICO 3 - Rinforzata è!

AMICO 4 - Ma tu hai sentito soffiare vento?

AMICO 1 - Vento? Ha due mesi che non soffia!

AMICO 2 - Che ha avuto quella finestra, mastro Matteo!

AMICO 3 - Ha avuto qualche colpo!

MASTRO MATTEO - (Nervosissimo:) Ha avuto che le si sono

gonfiati i telai con questa camorria che mi dovete parlare di quel
torsolo di broccolo!

AMICO 1 - Ma noi non vogliamo farti innervosire!

AMICO 2 - Noi esaminiamo solo la situazione!

MASTRO MATTEO - Tu la situazione vagliela a esaminare a tua
sorella!

AMICO 3 - E vabbe', ora basta! Forse entravano mosche!

AMICO 4 - O calabroni!

AMICO 3 - Calabroni a due gambe: e il maestro ha sprangato!

MASTRO MATTEO - Ma che non avete altri discorsi?!

AMICO 1 - E di che dobbiamo parlare, mastro Matteo! In paese
cosa abbiamo!

AMICO 2 - Niente!

AMICO 1 - Possiamo parlare solo di queste cose, di chi amoreggia,
dei giovani, dei fidanzamenti: in paese che abbiamo!

AMICO 2 - E poi non è che tu puoi legare i piedi a quel ragazzo!

AMICO 3 - A quale ragazzo?

AMICO 2 - A quello... il figlio di Vannuzzo!

MASTRO MATTEO - Questi sono affari miei! E se gli debbo
rompere le corna gliele rompo! Sono affari miei!

AMICO 1 - No, maestro, altrimenti poi c'entra la legge e con la
legge una cosa che si può raddrizzare non si raddrizza più!

AMICO 2 - Che si deve raddrizzare!

AMICO 3 - E noi che ne sappiamo: può darsi che si prendano...

AMICO 4 - Chi si deve prendere!

AMICO 3 - Quelli che si separano!

AMICO 4 - Io dico che non si prendono più!

MASTRO MATTEO - (Nervoso.) A te se si prendono o non si
prendono non ti interessa!

AMICO 4 - Allora ce l'hai con me! Io ti vengo a favore, e tu ce l'hai
con me!

AMICO 1 - (Ad Amico 4.) E finiscila tu: non c'è bisogno che gli vai
a favore, il maestro non...

AMICO 4 - E allora parlate voi!

AMICO 3 - (Guarda intorno.) Dove l'hai messo san Giuseppe!?

AMICO 4 - Guarda, davvero!

AMICO 1 - Forse è caduto il quadro!

AMICO 2 - No, io dico che si è stancato ed è sceso... perché lì era tormentato da qualcuno!

AMICO 3 - Il maestro non tormenta santi!

AMICO 2 - Sta il fatto che lì non c'è più!

AMICO 4 - Si è imbronciato, perché le cose non gli sono andate bene...

AMICO 1 - Certo un santo è un aiuto in una casa!

AMICO 2 - E ora che è senza aiuto?

AMICO 3 - Scommetto che l'ha tolto il maestro!

AMICO 4 - Non ce lo puoi dire tu, mastro Matteo, che gli hai fatto a san Giuseppe?

MASTRO MATTEO - (All'improvviso con umorismo:) Quando lui, san Giuseppe, ha saputo che stavate arrivando voi, è sceso con tutto il quadro ed è uscito! (Tutti ridono forte.)

AMICO 1 - Ecco il vero mastro Matteo, con la battuta pronta!

AMICO 2 - Sì, ma se lui è uscito, tu sei rimasto qua!

AMICO 3 - Ma se usciva anche il maestro, dove ci incontravamo noi?

AMICO 4 - Bravo il maestro!

AMICO 1 - (Con ironia.) Tu gli vai a favore! L'abbiamo capito...

AMICO 2 - Mia nipote voleva bene solo a san Giuseppe, dopo che s'è sposata! Che prima, è arrivata a gettargli una scarpa addosso! Ma san Giuseppe il miracolo gliel'ha fatto! E guarda che mia nipote è brutta, eh!

AMICO 3 - Mah, chi è destinato... si prende!

AMICO 1 - Una volta c'era mastro Demetrio che era sicuro che la figlia fosse come... l'aveva fatta sua madre, e invece la figlia si vedeva di nascosto col fidanzato... (Mastro Matteo batte celermente sul piede di ferro.)

AMICO 3 - E il padre era d'accordo?

AMICO 4 - Tu hai mai visto genitori d'accordo?

AMICO 1 - Poi c'era mastro Spiridione che non voleva nemmeno sparato! Ma la figlia la notte apriva...

AMICO 2 - A chi?!

AMICO 1 - Apriva al fidanzato!

AMICO 4 - Apriva al fidanzato?

AMICO 3 - Ca-spi-te-ri-na!

AMICO 4 - Gli apriva la porta?

AMICO 2 - No, la finestra!

AMICO 1 - Macché! Ora ve lo dico. Appena annottava, suo padre andava a dormire pacifico, perché la figlia la sua cameretta ce l'aveva sopra, ché la casa era a due piani. Quando suo padre ronfava, lei dal balcone faceva il segnale al fidanzato, che aspettava all'angolo della strada, e lui con quattro balzi: pàffiti... pàffiti... afferrava il tubo della gronda e saliva come un topo su fino al balcone! La ragazza gli apriva e... e... e....

AMICO 2 - E suo padre sapeva di avere la figlia come gliel'aveva fatta la moglie!

AMICO 3 - Eh, se uno ama... o con tubi o senza tubi...

AMICO 4 - E com'è finita!

AMICO 1 - Com'è finita! Con la pancia! E dovettero fare la *fuitina* e sposarsi in fretta!

AMICO 2 - E il padre gliel'ha fatta la dote?

AMICO 1 - No, prese il pretesto che avevano fatto la *fuitina*!

AMICO 2 - Ha preso chi voleva, ma non ha avuto la dote!

AMICO 1 - Lascia questi discorsi!

AMICO 3 - Eh, con tubi o senza tubi...!

MASTRO MATTEO - Ma la vuoi finire con questi tubi!? Sembra "la suonata del rigodone"...

AMICO 1 - Che ne dici, mastro Matteo!?

AMICO 2 - Su che, sui tubi?

AMICO 1 - No: su queste cose "di nascosto"!

MASTRO MATTEO - Non può essere mai!

AMICO 1 - Non può essere mai che cosa?!

MASTRO MATTEO - Che saliva per il tubo...

AMICO 2 - Se è un tubo fatto a verso, come li fa mastro Giorgio!

AMICO 3 - Io dico che un tubo di mastro Giorgio la può reggere una persona!

AMICO 4 - Non ci credo! Il tubo può ribaltarsi!

AMICO 1 - Tu ci sei mai salito?

AMICO 4 - Perché, tu ci sei salito?

AMICO 1 - No, ma lo so perché me l'ha detto chi c'è salito!

MASTRO MATTEO - Favole!

AMICO 1 - No, che non sono favole!

AMICO 2 - Se è un tubo fatto a verso!

AMICO 1 - Ma noi non possiamo andare a vedere? È qua vicino: è un tubo di quelli che non si smuovono...

MASTRO MATTEO - Non si smuovono, ma un uomo non lo reggono!

AMICO 1 - Vuoi scommettere? Andiamo!

AMICO 2 - Sì, ma deve venire anche il maestro!

AMICO 3 - Mi pare logico!

AMICO 4 - Se dobbiamo vedere il tubo, lo dobbiamo vedere tutti.

MASTRO MATTEO - Io ho da lavorare!

AMICO 1 - E stacca un momento! È qui vicino! Due minuti!

MASTRO MATTEO - Andateci voi.

AMICO 2 - Se non viene il maestro, io non vengo!

AMICO 3 - Non si muove nessuno!

AMICO 1 - Due minuti! Che non esci mai!

AMICO 2 - Lui uomo di casa è!

AMICO 3 - Perché ha la bottega qui...

AMICO 1 - Allora? Andiamo: è qui all'angolo.

MASTRO MATTEO - Ma non m'interessa il tubo!

AMICO 2 - Miiih... non gl'interessa! Dobbiamo sapere se regge o non regge...?

AMICO 1 - (A mastro Matteo:) Basta che tu lo vedi e dici: lo regge un cristiano! Un tubo di mastro Giorgio, lo capisci?! Andiamo!

MASTRO MATTEO - Vabbe'! Due minuti, però!

AMICO 1 - Due minuti!

TUTTI - Andiamo! (Escono. La comune resta aperta.)

SCENA VII

GAETANINO, FILOMENA

GAETANINO - (Dalla comune chiama piano:) Filome'! Filome'!

(Entra nella bottega:) Filome'! Filome'? Chissà dov'è! Filome'!

(Attende un po'.) Filome'!

FILOMENA - (Dalla porta interna:) Chi è?

GAETANINO - Sono Gaetanino!

FILOMENA - (Entra.) Gaetanino, che fai qui! Se ti vede mio padre...

GAETANINO - Mastro Matteo è uscito con altri uomini e io che era nascosto qui vicino, gli ho contato i passi e quando è uscito lui, sono entrato io...

FILOMENA - Perché sei venuto; che vuoi?

GAETANINO - Mio fratello ti manda questo bigliettino...

FILOMENA - Dammelo subito...

GAETANINO - (Consegna il biglietto.) Tieni... Mio fratello dice che c'è scritto tutto lì!

FILOMENA - (Apre il biglietto.) Gli debbo rispondere?

GAETANINO - Mi ha detto che non c'è bisogno, perché tempo non c'è più...

FILOMENA - Ora lo leggo e ti dico cosa gli devi dire... (Legge tra sé.)

GAETANINO - (Impaurito.) Ora di sbrigarti te lo chiedo io, prima che arrivi mastro Matteo!

FILOMENA - (Mentre cerca di leggere:) Aspetta, aspetta: qui sembra scritto in inglese! (Legge.)

GAETANINO - Fa' presto!

FILOMENA - Aspetta!

SCENA VIII
ESSI, MASTRO MATTEO, PARASCEVE

MASTRO MATTEO - (Appare all'improvviso e con voce rotta:) Tradimento!!! Tradimento!!! Dammi quel biglietto!!! (Si slancia a prendere il biglietto.)

GAETANINO - (Evitando mastro Matteo:) Santi piedi aiutatemi! (Scappa. Quindi, mentre mastro Matteo si avvicina a Filomena, questa fa due passi indietro, appallottola il biglietto e lo inghiotte.)

MASTRO MATTEO - (In un istante prende dal deschetto la tenaglia, con l'altra mano afferra per il collo la figlia e cerca di non farle inghiottire il biglietto:) Dammi quel biglietto! Dammi quel biglietto, ti dico! Disgraziata! Sventurata! (La strattona come un alberello e con la tenaglia tenta di estrarre il biglietto dalla sua gola...) Vomita quel biglietto! Sventurata!

PARASCEVE - (Entra allarmata.) Che c'è! Che è successo! Che stai facendo a mia figlia! O povera me! (Non sa che fare.) Vuol strozzare mia figlia! Aiuto! Aiuto! (Lo dice piano, perché non la senta il vicinato.) Aiuto! (Si avvicina per separarli.)

MASTRO MATTEO - (Mentre scuote la figlia, allontana la moglie.) Tu sta lontana!

PARASCEVE - (Mette le mani in testa e intona i lamenti tipici:) Lascia la mia bambina! Lascia la mia bambina! O povera me! Guarda che la strozzi!!! La strozzi! (Poi interviene e li separa. Filomena prende respiro, mentre inghiotte il biglietto, che le era rimasto in gola.)

MASTRO MATTEO - (Si allontana.) Disgraziata! Hanno il postino! Ora anche i bambini mettono in mezzo per fargli da postino! Disgraziata!

PARASCEVE - (Tiene la figlia stretta al suo seno.) Che ha fatto!? Che è successo!?

MASTRO MATTEO - (A Parasceve:) Zitta tu, sciagurata! Altrimenti ti rompo le ossa!

PARASCEVE - Ora con me se la sta prendendo! Che non so niente!
(Tiene stretta la figlia.)

MASTRO MATTEO - Quello... il broccolone.... il torsolo! Gli ha
spedito un biglietto con il fratello! Sventurate!

PARASCEVE - E dov'è questo biglietto?!

MASTRO MATTEO - L'ha inghiottito!

PARASCEVE - L'ha inghiottito? (Stringe la figlia.)

MASTRO MATTEO - (Mentre si aggira per la stanza...) L'ha
inghiottito senza chiedere il permesso!

PARASCEVE - Ma che c'era in questo biglietto?!

MASTRO MATTEO - (Imita Parasceve:) Ma che c'era in questo
biglietto! Tu lo sai che c'era in quel biglietto! Tu che hai rovinato
'sta ragazza!

PARASCEVE - Io... io ci colpo?

MASTRO MATTEO - Tu... tu ci colpì! Perché se l'avessi custodita, se
le fossi rimasta accanto, qui dentro non metteva piede chiunque!
(Prende fiato.) E come se lo leggeva tranquilla! Hanno il postino,
hanno! (Più infuriato:) Portala di là, portala! Altrimenti se le metto
le unghie sopra, la strozzo per davvero! Portala di là, toglimela
dagli occhi! (Filomena ha il volto bianco come la cera.)

PARASCEVE - Va' di là, figlia mia, va' e bevi un po' d'acqua, che
lo spavento l'avrai preso forte! (La consola. Filomena non si
muove.)

MASTRO MATTEO - (Imita la voce di Parasceve:) "Bevi un po'
d'acqua!" - così le cala meglio!

PARASCEVE - Che le deve calare?

MASTRO MATTEO - (Imita Parasceve:) "Che le deve calare!?"

PARASCEVE - Perché mi fai il verso?!

MASTRO MATTEO - Sventurate tutt'e due! La mia rovina! (Si siede
al deschetto, quasi esausto.) Hanno il postino, hanno! Portala
di là... Ma che ti pare che uno deve rischiare la galera per un
torsolo di broccolone e una scimmia...

PARASCEVE - (A Filomena:) Va', va' di là... bevitì un po' d'acqua

e sciacquati la faccia! (Come lamento tipico:) Eeeeeh!

(Filomena, piano piano, esausta e tenendosi il collo, che le fa male, passa nella stanza interna.)

MASTRO MATTO - Hanno il postino...

PARASCEVE - E tu calmati, che non è la fine del mondo! Abbi considerazione per tua figlia! Non lo vedi che è come uno stecco... non mangia...

MASTRO MATTEO - Ha mangiato il biglietto! Lei questo alimento vuole! Ha inghiottito il biglietto! (Dal deschetto, con il martello in mano, dice:) Tu devi vedere che testa! Inghiotte il biglietto! (Infuriato:) E chi le ha insegnato a inghiottire biglietti?

PARASCEVE - E ora che gliel'ho insegnato io?

MASTRO MATTEO - Non farmi parlare! Lascia... non farmi parlare!

PARASCEVE - Le è venuto così... spontaneo! Si è vista nei guai e l'ha inghiottito!

MASTRO MATTEO - Facile, tu fai tutto facile!

PARASCEVE - Non faccio tutto facile, ma cerco di vedere le cose senza rabbia!

MASTRO MATTEO - È finita! (Prende fiato.) Filomena, l'hai scordato? Pa', l'ho scordato! Ha scordato donnunzio! Disgraziata! (Batte.) E tu che le tiene la candela!

PARASCEVE - Io le tengo la candela?

MASTRO MATTEO - (Batte sul piede di ferro.) La candela! Parasceve! E se devi stare qua per soffiare sul fuoco..., va' di là da quella: che voi due uguali siete! Lasciami in pace... perché sennò... qua dentro... faccio l'iradiddio!

PARASCEVE - Sta calmo!

MASTRO MATTEO - Parasceveee!

PARASCEVE - Vado... (Passa nella stanza interna.)

MASTRO MATTEO - Va'! (Prende fiato.) Ha inghiottito il biglietto! La scaltrezza così le vien! Ma non a dimenticare quel cardone scoperto... quel campione di broccoli!

SCENA IX
MASTRO MATTEO, RAGAZZO

(Bussano.)

MASTRO MATTEO - (Si mette in allarme.) Chi è?

RAGAZZO - (Entra.) Mastro Matteo!

MASTRO MATTEO - Ho lasciato la porta aperta? Fermati lì!

RAGAZZO - Ho portato queste scarpe. (Le mostra.)

MASTRO MATTEO - Fermati lì! (Si alza e si avvicina al ragazzo.)

RAGAZZO - E chi si muove!

MASTRO MATTEO - Che hai in quelle scarpe!

RAGAZZO - Che ho dove?!

MASTRO MATTEO - Fammi vedere quelle scarpe! (Prende una scarpa e cerca all'interno.) L'altra? (Cerca e poi le getta nel mucchio.)

RAGAZZO - Che dovrebbe esserci qualcosa?

MASTRO MATTEO - Zitto! Perché sei venuto a quest'ora?!

RAGAZZO - E quando dovevo venire!

MASTRO MATTEO - Si sta facendo buio e i bambini devono stare a casa!

RAGAZZO - Mio padre ora mi ha detto di portarle!

MASTRO MATTEO - Che hai in tasca?

RAGAZZO - Che ho? (Guarda la tasca.)

MASTRO MATTEO - Fammi vedere la tasca...

RAGAZZO - Non ho niente in tasca!

MASTRO MATTEO - Hai qualche biglietto?

RAGAZZO - Qualche biglietto? E che debbo fare col biglietto!

MASTRO MATTEO - Compare, con me non si scherza! Fammi vedere quella tasca!

RAGAZZO - (Estrae e parla:) Ho soltanto un laccio... dello spago grosso... un temperino...

MASTRO MATTEO - E lì che hai! Aspetta, non ti muovere... (Lo controlla esaminandolo come un poliziotto.) Qui che hai?

(Tocca verso il centro dei pantaloni, vicino alla patta.)

RAGAZZO - (Ride:) Ah! Ah! Che ho, mastro Matteo?! Indovina!

MASTRO MATTEO - Nella camicia nascondi niente?

RAGAZZO - Mastro Matteo, che ho da nascondere! Tempo addietro ho nascosto un uccellino, che era caduto dal nido, e poi mi sono preso le pulci!

MASTRO MATTEO - Togliti le scarpe!

RAGAZZO - No, le mie le hai aggiustate l'altro giorno!

MASTRO MATTEO - Togliti le scarpe!

RAGAZZO - Le tolgo, ma se me le rompi per poi riaggiustarle... io glielo dico a mio padre! (Toglie la prima scarpa.)

MASTRO MATTEO - (Guarda dentro.) Niente...

RAGAZZO - Non gliel'ho detto che non c'è niente; me le ha aggiustate l'altro giorno! Questa la devo togliere? (Dice per la seconda.)

MASTRO MATTEO - Lascia... lascia...

RAGAZZO - (Mentre si rimette la scarpa:) Mastro Matteo, la prossima volta che vengo qui porto mio cugino che fa l'avvocato, così se mi perquisisci lo fai davanti a lui...

MASTRO MATTEO - Va'...va'...

RAGAZZO - Mah! (All'uscita, fa il gesto come a dire che mastro Matteo è matto.)

MASTRO MATTEO - (Chiude la porta con le chiavi.) Uno perde la libertà! (Va al deschetto di lavoro.) Io non capisco perché quando tu dici ai figli: "guarda che questo non si tocca, guarda che questo non si prende", loro lo toccano e lo prendono! E quella sventurata è così! E che crede che le dirò: "prendilo..."? Ha voglia, il campione dei broccoli! E poi come si possono prendere, se si sono lasciati?! Famiglia di villani! Per stasera basta! (Si toglie il grembiale, lo lascia sullo sgabello e va a controllare la finestra.) Io non mi arrendo! Vogliono spuntarla loro! Ma glielo faccio vedere io! (Spegne la luce e passa nella stanza interna.)

SCENA X
COLA, FILOMENA

(Notte. Si sente bussare alla finestra, prima piano poi più forte.
La stanza resta al buio.)

FILOMENA - (Entra senza scarpe.) Chi è? (Dice con un filo di voce.)

COLA - (Da fuori.) Chi dovrebbe essere! Sono io! Apri!

FILOMENA - (Si avvicina alla finestra.) Non posso aprire: qui mio padre ha inchiodato le assi!

COLA - Cerca di toglierle...

FILOMENA - (Si sforza quando cerca di toglierle con le mani.) Sto cercando, ma non vogliono staccarsi!

COLA - Sono attaccate con i chiodi?

FILOMENA - Sì, ma non sono grandi: mio padre forse non aveva chiodi dato che ha messo i chiodini delle scarpe!

COLA - Sbrigati!

FILOMENA - Ora prendo la tenaglia... È buio e non ci vedo....

COLA - Vedi di sbrigarti!

FILOMENA - Tu non parlare perché mi confondi... (Prova con la tenaglia.) Con la tenaglia non ci riesco...

COLA - Allora apri la porta!

FILOMENA - La porta è sprangata con sette chiavi! (Posa la tenaglia.)

COLA - Prendi il martello...

FILOMENA - Che debbo prendere?

COLA - Il martello e fai forza contro la finestra... come una leva... solo così le puoi staccare....

FILOMENA - Ora ci provo, ma tu non alzare la voce!

COLA - Sbrigati!

FILOMENA - (Prende il martello e fa leva contro la finestra.) Le sto togliendo!

COLA - Mettici forza!

FILOMENA - Quella che ho!

COLA - (Attende un po'.) Le hai tolte?

FILOMENA - Sì, una ha ceduto! Ora tolgo l'altra!

COLA - Sbrigati!

FILOMENA - Zitto! (Toglie l'altra.)

COLA - Apri!

FILOMENA - (Apre la finestra.) L'ho aperta!

COLA - (Appare alla finestra.) Sei arrivata a leggere il bigliettino?

Mio fratello mi ha riferito tutto!

FILOMENA - L'ho letto! Mi è rimasto sulla bocca dello stomaco!

(Fa il relativo gesto.) Ma proprio questa notte dev'essere?

COLA - O stanotte o mai! Non prendi niente con te?

FILOMENA - E che debbo prendere! Mia madre non sa niente!

COLA - Non gliel'hai detto a tua madre?

FILOMENA - Non ho avuto la forza...

COLA - Dicevi che era d'accordo!

FILOMENA - Non potevo dirglielo, altrimenti chissà che paura si prendeva!

COLA - Lo stesso si prenderà paura! Vieni così senza niente?

FILOMENA - Mi debbo cambiare? Sono riuscita a mettere il vestito... ma le scarpe non le ho messe, per non far rumore!

COLA - Sei senza scarpe?

FILOMENA - Senza scarpe!

COLA - Con un padre calzolaio, vieni via senza scarpe?

FILOMENA - (Ride.) Non scherzare: non è questo il momento. Io tremo come una foglia!

COLA - Allora andiamo?

FILOMENA - Aspetta!

COLA - Che debbo aspettare!

FILOMENA - Vorrei prendere le scarpe!

COLA - E se fai rumore?

FILOMENA - Cerco di fare piano!

COLA - Andiamo così...

SCENA XI
ESSI, PARASCEVE, CARRETTIERE

PARASCEVE - (Entra all'improvviso.) Che succede? (Accende la luce. Cola sparisce dalla finestra.)

FILOMENA - Mamma, che paura! (Preme il seno.) sei tu?!

PARASCEVE - Perché hai aperto la finestra?

FILOMENA - L'ho aperta per parlare con Colicchia...

PARASCEVE - Con Colicchia? E dov'è? (Si avvicina alla finestra.)
Non vedo nessuno!

FILOMENA - Cola, è mia madre!

COLA - (Appare.) Che spavento!

PARASCEVE - (A Filomena.) E tu che fai senza scarpe?

FILOMENA - Sono venuta così per non far rumore!

PARASCEVE - Se non si sveglia tuo padre! Ma sbrigatevi se dovete parlare... Io ti vado a prendere le scarpe, per non raffreddarti: anche il raffreddore ci vuole: sei come uno stecco!

FILOMENA - Non ci fa niente...

COLA - Signora Parasceve....

PARASCEVE - Che dici, figlio mio?

COLA - Signora Parasceve...

FILOMENA - Lascia stare "la signora Parasceve" per ora! Mamma, vammì a prendere le scarpe!

PARASCEVE - Parlate piano, altrimenti se si sveglia..., succede il finimondo!

FILOMENA - Piano piano...

PARASCEVE - Ssss! (Fa il gesto di parlare piano e passa nella stanza interna.)

FILOMENA - Perché glielo stavi dicendo!

COLA - Non è meglio che lo sappia? Tua madre non ci ha contrastato...

FILOMENA - Sì, ma se possiamo darle meno dispiaceri...! Un conto e andar via senza dire niente e un altro conto è dirglielo!

CARRETTIERE - (Solo la voce.) Cola, sbrigati che non posso stare molto qui!

FILOMENA - Chi è?

COLA - È zio Peppe con il calesse...

FILOMENA - Dobbiamo andarcene con il calesse?

COLA - E con che vuoi "fuggire"! Il calesse va più veloce del carretto...

CARRETTIERE - Cola, ti sei bloccato!

COLA - Non gridare: stiamo arrivando!

FILOMENA - Mamma, che paura!

COLA - Non aver paura: andrà tutto bene!

FILOMENA - E i tuoi genitori come faranno pace con i miei?

COLA - Come hanno fatto gli altri: tuo padre andrà in bestia...

FILOMENA - E non dirlo così!

COLA - Tuo padre s'infurierà, ma poi si dovrà calmare!

FILOMENA - Speriamo...

COLA - Ma tu che aspetti?

FILOMENA - Le scarpe!

COLA - Ma dici sul serio?

FILOMENA - E debbo venire senza scarpe?

COLA - Io così direi! Poi devi venir via quando tua madre è qui?

FILOMENA - È vero! Allora andiamo!

COLA - Avvicinati che ti prendo...

FILOMENA - Devo passare da qui?

COLA - E da dove vuoi passare?

CARRETTIERE - Cola, sbrigati, che se ci vedono se la prendono anche con me!

COLA - Non aver paura, che non se la prendono con te. (A Filomena:) E tu avvicinati...

FILOMENA - Piano piano, eh?

COLA - Piano... vieni qua... prendi lo sgabello di tuo padre e sali su...

FILOMENA - No, lo sgabello di papà, no!

COLA - E che sono queste delicatezze! Stai per fare la *fuitina* e hai paura di salire sullo sgabello di tuo padre?

FILOMENA - No, sullo sgabello, no!

COLA - Prendi una sedia: che aspetti!

FILOMENA - Sì, una sedia!

COLA - Sali su che ti prendo io.... (Lei sale.)

FILOMENA - (Ridendo.) E che mi deve prendere un altro?

COLA - Ti è tornato il sorriso! Le cose ci andranno bene!

CARRETTIERE - Hai bisogno d'aiuto, Cola!?

COLA - No, Filomena è come una piuma!

FILOMENA - (Ridendo.) Oggi sono più pesante perché ho mangiato il bigliettino!

COLA - (Ride.) Così non vai via digiuna! (L'afferra.)

FILOMENA - Ma così mi solletichi!

COLA - Iiìh, quante storie! Dove ti solletico!

FILOMENA - Qui sotto l'ascella!

COLA - E ti prendo per i fianchi... Tu abbracciami!

FILOMENA - Ti devo abbracciare?

COLA - Se fai così... arrivederci!

FILOMENA - A chi arrivederci!

COLA - Se arriva all'improvviso tuo padre... ci possiamo salutare!

FILOMENA - Allora ti abbraccio! (Lo fa e lui la tira fuori della finestra.)

COLA - Andiamo! (Si involano.)

SCENA XII PARASCEVE

PARASCEVE - (Entra con le scarpe di Filomena, ma le lascia cadere per terra e mette le mani in faccia, quando si accorge che la figlia non sta più lì.) Sono andati via! Lo dicevo io! E ora? Il Signore vi protegga e san Giuseppe vi aiuti, figli miei! Abbiate una buona sorte! (Si affaccia alla finestra. Si sente il calesse che parte.) E ora

chi lo deve sentire mastro Matteo? Mah! Dopo la tempesta viene il sereno! Ma non voglio che se la deve prendere con me! Ora ci penso io! (Chiude la finestra, prende le assi e le riattacca.) Le scarpe le riporto dove le ho prese. Così non ci colpa nessuno! E quando mi chiede..., gli dico che la figlia gliel'hanno presa le fate! (Prende fiato.) Buon uomo, mio marito.... buon uomo!... se togliamo le pazzie per la figlia che non si doveva sposare! Buon uomo! Ma il suo pregio più grande è... che ha il sonno pesante! Nemmeno le bombe lo svegliano!!!

SIPARIO

TEATRI I KËTIJ AUTORI
TEATRO DELLO STESSO AUTORE

- DASHURI MAGJIKE (Amore magico) - Ed. Mondo Albanese, 1982.
- PETHKU (L' eredità) - Ed. M. A. - 1982.
- PAJA (La dote) - Ed. M. A. - 1983.
- MUSHTI 1860 (Mosto 1860) - Ed. M. A. - 1984.
- SHUMË VIZITA (Molte visite) - Ed. M. A. - 1986.
- OREMIRA (Il portafortuna) - Ed. M. A. - 1988
- PËR TOKËN FISNIKE TË HORËS (Della Nobile Terra della Piana) - Ed. M.A. - 1989.
- INVESTIME NË JUG (Investimenti al sud) - Ed. M. A. - 1990.
- MËSO ARTËN (Impara l'arte) - Ed. M. A. - 1992.
- GJINDE SI TJERA (Gente comune) - Ed. M. A. - 1992.
- KËRKUESIT (I cercatori) - Ed. M. A. - 1994.
- HA MOLTI FIORI LA GINESTRA - Quaderni di Biblos - Comune di Piana degli Albanesi, 1997.
- UJËT E RRUZAHJNIT (Alla ricerca dell'acqua potabile) - Ed. M. A. - 1999.
- LULE TË SHUMTA KA GJINESTRA - The EMLIT PROJECT - London, 2003 (tradotto in cinque lingue europee).
- FLUTURA ÇË DO FLUTURONJË (Flutura che vuol volare) - 2005.
- GJËNDJE E PËRKOHSHME (Situazione provvisoria) - 2006.
- KABARESH - cabaret arbëresh 2006
- KABARESH - cabaret arbëresh 2007
- KABARESH - cabaret arbëresh 2009
- TEATRI IM ARBËRESH - Tri vepra: Për Tokën Fisnike të Horës, Orëmira, Kërkuesit - OMBRA GVG - Tirana, 2008
- SHUMË VIZITA - MOLTE VISITE - testo bilingue - Quaderni di Biblos - Unione dei Comuni "Besa" - 2009

DËFTUESI

<i>Akti i parë</i>	<i>faqe</i> 10
<i>Akti i dytë</i>	<i>faqe</i> 33
<i>Akti i tretë</i>	<i>faqe</i> 54

INDICE

Primo atto	pag. 82
Secondo atto	pag. 107
Terzo atto	pag. 130

Finito di stampare
nel mese di giugno 2010
da Zeta Printing s.r.l. - Palermo

